

# Anuario de INVESTIGACIÓN USAL

Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo  
Dirección de Investigación



Anuario de  
INVESTIGACIÓN  
**USAL 2014**

Vicerrectorado de  
Investigación y Desarrollo

Dirección de Investigación





**USAL**  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

Anuario de  
**INVESTIGACIÓN**  
**USAL 2014**

Vicerrectorado de  
Investigación y Desarrollo

Dirección de Investigación

BUENOS AIRES - ARGENTINA



## AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD

### **Rector:**

Dr. Juan Alejandro Tobías

### **Vicerrectora Académica**

Dra. Zulma Rosa Barada

### **Vicerrector Económico**

Dr. Fernando Lucero Schmidt

### **Vicerrectorado de Formación**

A/C Rector

### **Vicerrectora de Investigación y Desarrollo**

Dra. Luciana Tondello

### **Secretaría General**

Lic. Liliana Elizabeth Martínez, MBA

### **Facultad de Ciencias de la Administración**

Lic. Héctor Dama MBA

### **Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social**

Lic. Máximo Paz

### **Facultad de Ciencias Económicas**

Dr. Sergio García

### **Facultad de Ciencias Jurídicas**

Dr. Carlos Ignacio Salvadores de Arzuaga

### **Facultad de Ciencias Sociales**

Dra. Mariana Paola Colotta

### **Facultad de Filosofía y Letras**

Dr. Bernardo Jorge Nante

### **Facultad de Historia, Geografía y Turismo**

Prof. Pablo Maersk Nielsen

### **Facultad de Ingeniería**

Ing. Marcelo Zanitti

### **Facultad de Medicina**

Dr. Daniel Francisco Martínez

### **Facultad de Psicología y Psicopedagogía**

Lic. Gabriela Renault

**Escuela de Agronomía**

Ing. Agr. Sebastián Felgueras, MBA

**Escuela de Arte y Arquitectura**

Arq. Pablo Beitía

**Escuela de Diseño**

Arq. Jorge Filippis

**Director Escuela de Estudios Orientales**

Lic. Carlos Rúa

**Escuela de Lenguas Modernas (\*)**

Trad. Paula Ortíz, MBA

**Escuela de Veterinaria**

Med. Vet. Paula Rafaelli, a/c Dirección

La **correspondencia** debe dirigirse a la Directora de Investigación USAL: Lic. Beatriz Rojas. Dirección de Investigación-Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo, USAL. Tucumán 1699 (C1050AAG) Ciudad Autónoma de Buenos Aires-Argentina, Tel 54-11 4372-2379. Correo electrónico: [investigación@usal.edu.ar](mailto:investigacion@usal.edu.ar). © 2015 Universidad del Salvador. ISSN impreso: ISSN electrónico: Realización Gráfica: Ediciones Universidad del Salvador, EUS. Rodríguez Peña 714 4º Piso. Tel. 54-11-4812-9344. Dirección de impresión: Maura Ooms

\*Creada según RR N° 52/15 del 27/02/2015

# **ANUARIO DE INVESTIGACIÓN USAL**

## **2014**

Publicación del Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo  
Buenos Aires, Argentina  
Nro II (2015)

**Directora**  
Dra. Luciana Tondello

**Secretaria de Redacción**  
Lic. Beatriz Rojas

**Consejo Editorial**  
Mg. Haydée Nieto  
Maura Ooms  
Prof. Liliana Rega

*Investigación USAL* es una publicación periódica académica de resúmenes de frecuencia anual cuyo objetivo es divulgar la actividad investigativa de la Universidad, en el marco de una estrategia de consolidación y valoración de la investigación. La misma está dirigida a docentes, investigadores, alumnos y al público en general interesado en la ciencia y tecnología.  
La versión digital se encuentra disponible en <http://p3.usal.edu.ar/index.php/investigación>.



**SUMARIO**  
**ANUARIO DE INVESTIGACIÓN USAL**  
**2014**  
**Año 2 Nro. 2 (2015)**

**PRESENTACIÓN .....**.....13

**PREFACIO .....**.....15

**PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA ADMINISTRACIÓN**

1. Medición de los niveles de ética en organizaciones .....	19
2. Incremento de la eficiencia de los equipos humanos en los centros de diálisis, incorporando competencias comunicacionales para la coordinación de acciones.....	21
3. Efectividad Organizacional .....	23
4. Canales preferidos de contacto con empresas de servicio: hábitos y costumbres .....	25
5. Utilización de la técnica de Simulación Montecarlo para la Toma de Decisiones Empresariales .....	27
6. Programas alternativos de desarrollo profesional para la formación de agentes públicos .....	29
7. Organizaciones saludables y eficiencia laboral .....	31
8. Competencias genéricas transversales: aplicación de las (CGT) en la gestión organizacional .....	33
9. Los valores sociolaborales en estudiantes de grado y postgrado de la Facultad de Ciencias de la Administración, USAL .....	35
10. Determinación de una tasa de descuento para las inversiones en países emergentes .....	37

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL**

11. Periodismo cultural, esfera pública y crítica cultural en Argentina del siglo XXI (2000-2010) .....	41
12. Reflexiones para una tipología de las narrativas transmediáticas no-ficcionales .....	43
13. La entrevista en el documental. De cuestionamientos y reivindicaciones .....	45
14. Agenda Pública y seguridad escolar. La violencia en la escuela. Redes sociales, bullying, acoso sexual, armas y drogas: ¿”Rebeldía” del alumno y del docente frente al orden escolar / social previsto por la norma? .....	47
15. Bolivia: la construcción discursiva de la crisis neoliberal. Las lecturas del indianismo y de la izquierda boliviana de la ‘memoria corta’ .....	49

**FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS**

16. Observatorio de Mercados Emergentes -BRICS .....	53
17. Monitor del Comercio Internacional .....	55

18. La información Financiera y los Informes de Responsabilidad Social Empresaria –Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable .....	57
19. Análisis y efectos de la adopción de normas internacionales de información financiera en Argentina ....	59
20. Análisis Macroeconómico y Financiero de la Economía Mundial y Argentina .....	61
21. Indicadores y Prospectiva Económica y Social .....	63
22. Desarrollo e Inserción Internacional de la Economía Argentina .....	65

## **FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS**

23. Regulación Normativa de la Observación Electoral .....	69
24. El trabajo en la antigua Roma, desde la formación de la civitas hasta los comienzos del Imperio. Perspectivas para un estudio crítico del moderno contrato de trabajo en Argentina .....	71
25. Aplicación del Código Procesal Penal de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en la investigación de delitos que serán trasferidos a la justicia local .....	73
26. Modelo extractivista: análisis jurídico y económico de la Megaminería .....	75

## **FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**

27. Dos miradas acerca de la crisis de la educación: padres y docentes .....	79
28. Repensar el desarrollo. Un aporte para las políticas públicas de nueva generación desde la perspectiva del Pensamiento Complejo .....	81
29 “Expropiación cognitiva”: tensiones en la producción y uso social de conocimientos. Estudio de modalidades emergentes en relación con diferentes tipos de saberes: científicos, tradicionales, informacionales y laborales .....	83
30. Una reconstrucción de época: hechos, ideas, corrientes de pensamiento y sustratos de los debates de entreguerras (1918/1947) vistos desde los dilemas del mundo actual .....	85
31. El proceso de implementación de la ley 13.251, Régimen de Promoción de Pequeñas Localidades de la provincia de Buenos Aires, en el período 2004/2013 .....	87
32. IIRSA en UNASUR: su impacto en Bolivia y el NOA .....	89

## **FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

33. La descentración/deconstrucción/superación de la tradición metafísica occidental y su impacto en la filosofía de la religión .....	93
34. ¿Un doble exilio? Canon, historia y subjetividades en la literatura de exilio: un campo problemático. Los casos argentino y español en la literatura del siglo XX .....	95
35. El materialismo exterior de Descartes y su lugar en el cierre disciplinar de la fisiología como ciencia .....	97
36. Representaciones y conceptualizaciones de la relación sujeto-poder en la constitución de la figura del marginal en la narrativa argentina de las últimas décadas .....	99
37. Eduarda Mansilla: la Biografía, Redes familiares y amicales. Los Epistolarios. Los escritos dispersos. Hacia un estudio crítico integral .....	101
38 Rescate del Patrimonio literario argentino: Edición de novelas deficientemente editadas o inéditas. La realidad del país a mediados del siglo XIX: contraste de voces en la narrativa romántica .....	103
39. Retórica y política. La función ontológica de las figuras del discurso .....	105
40. Traducción y estudio crítico del <i>Traité des animaux</i> (Où, après avoir fait des observations critiques sur le sentiment de Descartes et sur celui de M. de Buffon, on entreprend d’expliquer leurs principales facultés) de Étienne de Condillac .....	107
41. Usos de razón, historia y técnica en la crítica de la metafísica: T. W. Adorno, H. Arendt, A. Feenberg .....	109
42. Cómo la cultura digital (TICs) afecta el desarrollo cognitivo y los paradigmas de aprendizaje .....	111
43. Prosodia comparativa del inglés y el castellano: segmentación, indicación de continuidad: similitudes y di-	

ferencias .....	113
44. Las damas del mar. Viajeras, emigrantes, literatas y artistas desde y hacia el cono Sur en los siglos XIX y XX .....	115
45. Diccionario de Construcciones Sintácticas del Español de la Argentina (DICSEA) .....	117

## **FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y TURISMO**

46. Epitafios Fúnebres de la Memoria. Custodios culturales del tránsito hacia la vida eterna. Colonos Galegos de fines del s. XIX comienzos del XX. Gaiman, Chubut, R. Argentina .....	121
47. Valoración individual y social del ocio en la sociedad argentina .....	123
48. Sostenibilidad política en los planes de desarrollo turístico .....	125
49. Significación del turismo religioso para los canales de comercialización formales y para los centros de peregrinación .....	127
50. Familias y etnias. El caso del pago de Arrecifes en el siglo XVIII .....	129
51. Patrimonio Artístico: monumentos y esculturas de la ciudad de Buenos Aires. Imágenes y contexto en la historia del Arte Argentino .....	131
52. Criterios de sustentabilidad en áreas naturales y rurales orientadas al desarrollo local y la aplicación de buenas prácticas en turismo .....	133
53. Los anunciantes del Telégrafo Mercantil .....	135
54. GEA Itinerarios. Red de Ambiente y Cultura-REAC .....	137

## **FACULTAD DE INGENIERÍA**

55. Pedagogía móvil y entorno colaborativo: Una alternativa a los procesos de enseñar y aprender .....	141
56. Ejecución simbólica: una forma de asegurar la creación de código desde el inicio en la etapa de desarrollo .....	143
57. Capacidad de las metodologías de desarrollo de sistemas para responder a requerimientos disruptivos, cumplimiento de las pautas metodológicas, y proveer una arquitectura mantenible en el tiempo .....	145

## **FACULTAD DE MEDICINA**

58. Consumo de Marihuana: consecuencias del llamado “uso recreativo” .....	149
59. Universidad y prevención de conductas adictivas .....	151
60. Autoevaluación estudiantil en ingresantes y alumnos de la Carrera de Medicina .....	153
61. Dinámica in vitro de biopelículas de la microbiota vaginal y de Listeria monocytogenes, Streptococcus agalactiae y Escherichia coli sobre la membrana amniótica .....	155
62. Actividad in vitro de clindamicina-ketoconazol sobre biopelículas de Candida spp de origen urogenital y sobre biopelículas de contenido del tracto genital inferior vaginal normal y con infecciones endógenas .....	157
63. Validación de la aplicación del Bioelectromagnetismo en Medicina con fines terapéuticos .....	159
64. Competencias: su adquisición por los alumnos de la Cátedra de Anatomía en el primer año de las Carreras del Área de la Salud de la Facultad de Medicina de la USAL .....	161
65. Registro, clasificación y estudio de imágenes digitalizadas de resonancia magnética del cerebro humano (Cuarto parte): Obtención de valores de ángulos en imágenes de resonancia magnética de cerebros como complemento al estudio de modificaciones cerebrales relacionadas a la edad, el sexo y/o patologías .....	163

## **FACULTAD DE PSICOLOGÍA Y PSICOPEDAGOGÍA**

66. Representaciones sociales sobre la población trans en estudiantes de psicología .....	167
67. El Test de persona bajo la lluvia en niños de edad escolar con trastornos somáticos. Análisis de las pautas gráficas. Comparación con grupo control .....	169
68. Recursos simbólicos y tramitación pulsional: contribuciones del análisis cualitativo del Rorschach en el	

seguimiento de pacientes .....	171
69. Cuidar a quien cuida .....	173
70. El rol de las asociaciones de familiares y usuarios en la implementación de las reformas en salud mental (subsector público) .....	175
71. Valores en las organizaciones .....	177
72. Diagnóstico en psicopatología. Incidencias en la clínica .....	179
73. Del análisis de textos y espectáculos a la escritura y puesta de la propia obra .....	181

## **ESCUELA DE AGRONOMÍA**

74. Estudio del desarrollo radicular de <i>Pinus taeda</i> propagado por semilla y por estacas .....	185
75. Validación y ajuste de un diagrama de manejo de densidad en plantaciones de <i>Pinus taeda</i> L. ....	187
76. Aspectos productivos y ecológicos en plantaciones de <i>Pinus</i> y <i>Eucalyptus</i> .....	189

## **ESCUELA DE VETERINARIA**

77. Actividad antihelmíntica de extractos de vegetales .....	193
78. Eto-neuro-inmuno-endocrinología de los trastornos de ansiedad en caninos y felinos .....	195
79. Calidad de Leche Cruda producida en tambos ubicados en la cuenca de Abasto Norte a Buenos Aires .....	197
80. El uso de tetraciclinas en la producción animal: análisis del riesgo por el consumo de los residuos remanentes en miel y otros alimentos de origen animal .....	199

## **ESCUELA DE ESTUDIOS ORIENTALES**

81. Diálogos y debates en torno a la construcción histórica de la modernidad en China: la obra literaria y artística de Lu Xun y el Movimiento Xilográfico moderno (Shangai, 1920-1937) .....	203
82. Estudio comparado del Budismo Mahayana, el Budismo Vajrayana y el Yungdrung Bon .....	205
83. La cultura de Sanxingdui en China y la cultura Maya en América: una comparación entre dos “culturas abiertas” .....	207
84. Elementos de continuidad en la concepción nacional de Irán bajo la República Islámica: análisis del discurso político de los principales dirigentes políticos iraníes durante la presidencia de Mahmud Ahmadineyad ( 2005-2009 y 2009 - Actualidad) .....	209

## **ESCUELA DE ARTE Y ARQUITECTURA**

85. El sistema de faros de la Costa Atlántica, territorio, paisaje y tecnología .....	213
86. Creación de un espacio de trabajo para el estudio e investigación en Diseño Bioclimático y Energías Renovables .....	215
87. Archivo Documental de lo actuado por el Teatro Universitario del Salvador entre 1960 y 2000 .....	217

## **PRESENTACIÓN**

Este Anuario 2014 contiene una selección de 87 investigaciones desarrolladas por las Facultades y Escuelas de la USAL, en las distintas disciplinas académicas que se desarrollan en el marco de sus Institutos de Investigación.

Algunos de los proyectos que conforman esta publicación ya finalizaron y otros siguen en curso. En todos los casos, cuentan con el aval del Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo y se encuentran registrados en la Base de Investigación de la USAL, principal herramienta institucional para la sistematización de datos, la elaboración de estadísticas y el intercambio de información con Unidades Académicas, investigadores y organismos nacionales e internacionales.

La Universidad del Salvador ofrece esta nueva edición del Anuario de Investigación como una muestra del trabajo de investigadores, alumnos, técnicos y personal de apoyo, que con su esfuerzo y dedicación contribuyen al desarrollo de una estrategia institucional orientada a incrementar significativamente la investigación y la formación en las distintas disciplinas científicas y tecnológicas. En dicha tarea, confluyen asimismo investigadores externos, que con su valiosa colaboración contribuyen a potenciar nuestros grupos de investigación.

Aspiramos a que el Anuario 2014 se constituya en un canal privilegiado de comunicación de los resultados y avances de las investigaciones desarrolladas en el seno de nuestra institución, favoreciendo el intercambio de ideas e incentivando la conformación de redes de investigación.

**Juan A. Tobías**  
Rector



## PREFACIO

Las universidades se encuentran hoy ante una encrucijada, en la que se dirime el lugar que ocupará cada una de ellas en la jerarquía internacional que rápidamente se instituye en las últimas décadas. La impronta de cada institución universitaria se define según su acierto y claridad en materia de investigación científica.

Así lo ha entendido el Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo. Ha comprendido también que el primer paso para impulsar una actividad investigativa relevante es adecuar las normas académicas y administrativas a las nuevas exigencias nacionales e internacionales. Se viene avanzando en ello de manera prudente pero decidida. Se han logrado avances en la normativa de funcionamiento de los institutos, en la formalización del sistema de promoción de los investigadores y, por ende, en la futura integración de la función docente y la investigación. En este camino se destaca la puesta en vigencia del Reglamento General de Institutos de Investigación.

El presente Anuario de Investigación USAL 2014 muestra un significativo incremento en el número de trabajos presentados por las unidades académicas, comparado con los registrados en el Anuario anterior. Este aspecto cuantitativo del avance se conjuga con un esfuerzo que tiene cada vez más apoyo de las unidades académicas, dirigido sistemáticamente al principal objetivo de mediano plazo: consolidar la investigación, imprimiéndole el mayor vuelo científico posible.

Este trabajo resulta de la colaboración de las autoridades de las Unidades Académicas, los investigadores y las dependencias de este Vicerrectorado, en particular, la Dirección de Investigación.

Estos logros deben ser vistos en la perspectiva del esfuerzo reciente y presente, que será vigorosamente sostenido en el futuro, tendiente a elevar a la USAL a una posición cada vez más destacada en el campo académico.

El Anuario está orientado a un público general interesado en la vida universitaria y particularmente en los progresos de la USAL. Esta publicación tiene la esperanza de interesar y atraer a nuevos contingentes de jóvenes talentosos, dispuestos a adquirir una formación profesional sólida, y a realizar una vida dedicada a la ciencia y a la investigación.

**Dra. Luciana Tondello**  
Vicerrectora de Investigación y Desarrollo



# **Proyectos de INVESTIGACIÓN**

**Facultad de Ciencias de  
la Administración**



## MEDICION DE LOS NIVELES DE ETICA EN ORGANIZACIONES

Investigadores USAL:

Director Greco, Carlos (cgreco@usal.edu.ar); López, Ana María; Rodríguez, Roberto; Caminos, Andrés

### Resumen

Con el advenimiento de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, las organizaciones viven en un universo globalizado, complejo y acelerado. Una característica de esta realidad es que todos sus agentes acceden a nuevas formas de información y participan en el proceso organizacional. De este modo los ejes impulsores de la creación de valor son funciones de la cultura ética organizacional. El objetivo de esta investigación es proponer la medición de la ética organizacional y las variables dominantes que la constituyen.

Se definió un constructo con las variables coherencia, decir la verdad, inclusión, disciplina y actitud, y un Coeficiente Ético Organizacional (CETOR). Se elaboró una encuesta sobre las dimensiones propuestas, registrándose en una escala de Likert, y se analizó con la metodología de Análisis Multivariante (AM) / Análisis Factorial (AF). Previamente, se realizó una encuesta a profesionales sobre la valoración de la Etica personal, empresaria y social.

El 68% de los encuestados considera que su calificación ética personal y la de su empresa es superior al promedio del mercado y que la ética de la sociedad argentina está por debajo de otros países de la región. El valor obtenido para el CETOR (2,63) indica organizaciones “medianamente éticas”.

Es de destacar la predominancia de la variable Inclusión (sentido de pertenencia) seguida de las variables Coherencia, Disciplina, relegando a las variables Sinceridad y Actitud.

**Palabras clave:** Ética; Decisiones; Gestión; Valores; Cultura.

### Abstract

With the arrival and development of new information and communication technologies, organizations have to adapt and to challenge, a global, complex and accelerated universe. The access to this new information, skills and techniques by any agent and their active participation in the organization process is a characteristic of the actual world. The axes which propose value creations are functions of the organizational ethical culture. The objective of this research is to develop an organizational ethics measuring tool, by defining an organizational ethics construct as a platform to achieve an enterprise ethical coefficient.

A construct was defined with 5 dimensions: coherence, truthfulness,inclusion, discipline, attitude; and an Organizational Ethical Coefficient.(CETOR). A survey was performed and analyzed with Factor Analysis Statistics. A previous survey was developed asking profesionals about personal, corporate and social ethics assessment.

This new context demands well-oriented, fast and timely decisions achieving the goals of all the

social components involved. Workers values are increasing the influence over

68% of professionals considered their personal ethics and their corporate ethics is bigger than average and that Argentine social ethics is lower than the other Latin American countries. CETOR value obtained (2.63) point out organizations moderately ethic.

It is appropriate to emphasize the supremacy of the dimension Inclusion, following by Coherence and Discipline, setting aside Sincerity and Attitude.

**Keywords:** Ethics; Decision making; Management; Values; Culture.

## **INCREMENTO DE LA EFICIENCIA DE LOS EQUIPOS HUMANOS EN LOS CENTROS DE DIALISIS, INCORPORANDO COMPETENCIAS COMUNICACIONALES PARA LA COORDINACION DE ACCIONES**

Investigadores USAL:

Director Depine, Santos Ángel (santos.depine@salvador.edu.ar); Cámpora, Jorge A.

Investigador externo:

Casanova, Ricardo Miguel

Alumnos practicantes USAL: Castillo,  
Gustavo; Rago, María Mercedes

### **Resumen**

La máxima eficiencia en las organizaciones se logra fortaleciendo los procesos comunicacionales y la generación de confianza, mejorando la coordinación de acciones. Educar a los actores principales de las organizaciones en las competencias genéricas de la escucha, gestión emocional, relaciones personales y comunicación, impacta positivamente en los resultados.

El objetivo de esta investigación es estimar el grado de mejora en la escucha y en la gestión emocional, en la percepción de su aporte positivo y negativo a la organización en cada uno de los integrantes del grupo director de una red de centros de diálisis (CD), y su impacto en el clima y en la cultura organizacional.

Se realizó una investigación experimental, con pretest, postest y grupo control, similar al grupo de investigación (GI). Se realizaron encuestas con escalas de tipo Likert, sobre: Escucha, Gestión Emocional, Autoevaluación de las Competencias, Cultura Organizacional y Clima Organizacional. El GI recibió educación permanente en competencias genéricas transversales (CGT), mediante un programa de Extensión Universitaria de la USAL.

Como aportes de la investigación, hubo evidencia estadística ( $p < 0.05$ ) de mejora en la escucha, la gestión emocional y el aporte individual a la organización y, como consecuencia de ello, de la Cultura Organizacional ( $p < 0.05$ ). Esta, a su vez, condicionó la mejora del clima organizacional, sobre todo en la relación con los Jefes y Superiores ( $p < 0.001$ ). No hubo mejoría estadística en las subvariables Ubicación Laboral, Compañeros de Trabajo y Reconocimiento, posiblemente por el alto umbral inicial.

La evidencia estadística demostró que la mejora en CGT impacta positivamente en la cultura organizacional en los CD, y su cambio mejora el clima organizacional, lo cual permite inferir que la educación permanente en CGT debe implementarse rutinariamente en las organizaciones de salud.

**Palabras clave:** Coaching organizacional; Comunicación efectiva; Gestión emocional; Rutinas defensivas; Diálisis.

### **Abstract**

In any organization, the highest efficiency can be achieved through the strengthening of communicational processes, the generation of trust, and the improvement of coordinated actions. The ability to train core players in listening skills, emotions management, interpersonal relationships and communication will positively impact on the results.

The objective of this research is, to what extend each member of the management team in a network of dialysis centers has perceived an improvement in listening skills and emotions management, and how both impacted on the climate and culture of the organization. An experimental research was conducted with a pre- and post-test and control group; similar to the Research Group. Several surveys were performed with Likert type scales on: Listening, Emotional Management, Self-assessment of Competences, Organizational Culture and Organizational Climate. The Research Group attended a continuing education program in key generic competences created by Universidad del Salvador, Buenos Aires.

Results was statistical evidence showed ( $p<0,05$ ) improvement in Listening, Emotions Management and Individual Contribution to the organization. As a consequence, Organizational Culture went up ( $p<0,05$ ), and in turn Organizational Climate, especially seen in relationship with Managers and Supervisors was also increased ( $p<0,001$ ). No improvement was found in sub-variables such as Labor Location, Co- Workers and Recognition; possibly because of the high initial threshold.

As contributions to the research, the statistical evidence has proved that improvements in Key Generic Competences have a positive impact on the organizational culture at Dialysis Center s, and this change has also improved the organizational climate giving us the possibility to infer that continuing education in Key Generic Competences must be implemented as an ongoing initiative in all health organizations.

**Keywords:** Organizational coaching; Effective communication; Emotional management; Defensive routines; Dialysis.

## **EFFECTIVIDAD ORGANIZACIONAL**

Investigadores USAL:

Director Cámpora Jorge (jorge.campora@usal.edu.ar); Depine, Santos; Donadío Paula; Schiavo,- Valeria; López, Andrea

Alumno practicante USAL:

Lanzani, Brígida

### **Resumen**

La investigación Efectividad Organizacional evaluó la influencia que generó en los ambientes de trabajo la aplicación de las destrezas en la gestión de las plataformas humanas incorporadas durante el proceso formativo de la Maestría en Coaching y Cambio Organizacional (MCCO).

El proceso de análisis se concretó mediante la interpretación de las capacidades de intervención y gestión destinadas a optimizar la efectividad de las personas en el campo, evaluando sus habilidades de autogestión, liderazgo, competencias conversacionales y gestión emocional.

Se demostró la influencia de dichas particularidades en la mejora de los procesos del trabajo y su relación con la obtención de resultados significativos en organizaciones privadas y públicas, mediante la aplicación de, entre otros, el desarrollo de la gestión personal y de equipos efectivos, la mejora en la comunicación interpersonal, la creación de ambientes colaborativos, la autogestión emocional como sustento del clima interno. Se observó a partir de ello el aumento de la facturación, la ampliación de la cartera de clientes y el rediseño de roles laborales.

De las publicaciones y presentaciones originadas en esta investigación, se reflejaron las conclusiones alcanzadas en congresos y foros provinciales e internacionales. Se transfirieron al ámbito de la MCCO los conocimientos alcanzados, concretándose incluso la Actividad de Extensión Universitaria: “Actividades Prácticas de Procesos de Coaching Organizacional y Cambio Cultural”.

Consecuentemente, pudo afirmarse que la aplicación en los ámbitos del trabajo de las destrezas profesionales y personales incorporadas por los graduados de la carrera optimizó los procesos de interacción humana, mejoró el clima interno, fortaleció las relaciones interpersonales, originó ambientes colaborativos de trabajo y logró promover el desarrollo personal y el talento humano, descubriendose a partir de ello nuevos campos de estudio.

**Palabras clave:** Efectividad organizacional; Coaching organizacional; Liderazgo; Gestión del conocimiento; Cultura organizacional.

### **Abstract**

The scope of this research was to analyze the contribution of the Master's degree in Coaching and Organizational Change (MCCO) in the organizational effectiveness and its working environment.

The analysis process was carried out through field's interventions, by evaluating the self-mana-

gement, the leadership and conversational skills, and the emotional management.

The research has shown the influence of these skills in the organizational effectiveness, in both private and public organizations, through the development of effective teams, a better interpersonal communication, collaborative environments, emotional self-management, and internal climate. On the other hand, this research demonstrated an increase in the earnings, number of clients and an appropriate redefinition of labor roles.

The conclusions presented at local and international forums, has increased our knowledge, and allowed us to improve the (MCCO) through an extension activity called: “Organizational Coaching and Cultural Change Processes Practical Activities”.

Consequently, it is possible to say that the implementation, in the work environment, of professional and personal skills incorporated by the graduates of the career, have optimized the human interaction processes, internal climate, interpersonal relationships, gave way to collaborative working environments and promoted personal and human talent, opening new fields of study.

**Keywords:** Organizational effectiveness; Organizational coaching; Leadership; Knowledge management; Organizational culture.

## CANALES PREFERIDOS DE CONTACTO CON EMPRESAS DE SERVICIO: HABITOS Y COSTUMBRES

Investigadores USAL:

Director Laveglia, Eduardo (elaveglia@usal.edu.ar); Arostegui, Héctor; Iglesias, Daniel

Personal de apoyo:

Vanelli, Matías

### Resumen

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) han puesto al alcance de los clientes una multiplicidad de canales de contacto con las empresas. Sin embargo, existen escasos antecedentes de estudios académicos locales dirigidos a comprender el mencionado fenómeno, conocido como Multicanalidad. Esto fue un aliciente para realizar el presente estudio.

La unidad de análisis fueron individuos mayores de 25 años, usuarios de Internet y residentes en el Área Metropolitana Buenos Aires. Se utilizó un abordaje cualitativo mediante 60 entrevistas en profundidad y otro cuantitativo mediante 696 encuestas presenciales. El proyecto sirvió para identificar distintos aspectos comportamentales, perceptuales y motivacionales relacionados con la multicanalidad en la interacción Empresa-Cliente. Desde la perspectiva de los individuos, hay dos factores salientes a favor de la aceptación del contacto multicanal con las empresas: a) rapidez y comodidad para la resolución de los requerimientos y b) los beneficios de independizarse de las restricciones de tiempo y lugar. Aparece un tercer factor relacionado con las prevenciones que genera la multicanalidad, y se vincula con la eventual inconsistencia entre distintas respuestas por distintos canales, con la posibilidad de ser transferido de un canal a otro y con que una estrategia multicanal no necesariamente es indicio de que la empresa mejorará la relación con sus clientes. También se obtuvieron algunas percepciones relevantes respecto de los distintos medios que se integran en la multicanalidad. Se destacan: a) la baja confiabilidad de las comunicaciones establecidas a través del sitio web de la empresa, b) la buena receptividad del acceso a través de aplicaciones para dispositivos móviles, c) la suposición de obtener una solución rápida al realizar consultas o reclamos a través de los medios sociales, d) la preferencia de la respuesta de una persona por sobre la automatizada.

**Palabras clave:** Multicanal; Redes sociales; Marketing; Servicios; Internet.

### Abstract

The Information and Communications Technology (ICT) enabled customers to contact companies through multiple channels. However, locally there are few academic studies focused in understanding the above mentioned phenomenon, known as Multichannel. This was an incentive to accomplish the present study.

The unit of analysis was individuals aged above 25 years, Internet users and residents in the Greater Buenos Aires area. A qualitative approach was used by 60 in-depth interviews and a quantitative survey with 696 cases. The project helped to identify different behavioral, perceptual and motivational aspects in multichannel company-customer interaction. From the perspective of individuals, there are two salient factors for accepting multichannel contacts: a) speed and convenience for the resolution of the inquiries and b) the benefits of independence from the constraints of time and place. A third factor related to the prejudices that generates multichannel contacts is related with the possible inconsistency between different responses obtained by different channels, the possibility of being transferred from one channel to another and that a multichannel strategy does not necessarily indicate that the company will improve the relationship with their customers. Also, some perceptions about the different channels used in a multichannel strategy, were also obtained. They are: a) low reliability of communications established through the website of the company, b) acceptance of the use of mobile applications, c) the assumption that complaints or inquiries through social media get a quicker solution, d) the preference of human response over automated.

**Keywords:** Multichannel; Social media; Marketing; Services; Internet.

## **UTILIZACION DE LA TECNICA DE SIMULACION MONTECARLO PARA LA TOMA DE DECISIONES EMPRESARIALES**

Investigadores USAL:

Directora López, Ana María ([anamarialopez@usal.edu.ar](mailto:anamarialopez@usal.edu.ar)); Caminos, Andrés

### **Resumen**

Este trabajo propone una alternativa práctica de la utilización de la técnica de Simulación Montecarlo, para analizar decisiones complejas utilizando árboles de decisión multinivel. Evaluamos dicha aplicación para la decisión de inversión en exploración en un yacimiento de petróleo y gas de la cuenca austral. Para ello, primero analizamos la decisión determinística de explorar los resultados de un yacimiento, considerando que existen indicios que puede obtenerse un “pozo seco”, o varios esquemas de dimensión de reservas comprobadas, probables y posibles. Posteriormente se evalúa la posibilidad de realizar una inversión para un análisis de exploración sísmica y una simulación numérica probabilística del tamaño del yacimiento. Se estiman las probabilidades de ocurrencia de distintos eventos de riesgo en la exploración y con dichos resultados se debe tomar una decisión sobre explorar y explotar el yacimiento.

Se valúan diferentes alternativas de inversión (CAPEX) y costos de operación (OPEX) que permiten, además de decidir qué opción debería adoptarse, saber cuánto puede costar cada alternativa de inversión y los beneficios que el proyecto puede generar. Se utiliza la técnica de Flujo de Fondos Descontados para estimar el VAN (Valor Actual Neto) y la TIR (Tasa Interna de Retorno) del proyecto. Añadimos la incertidumbre al hecho de que los flujos de fondos generados no son constantes en el tiempo previsto (diez años), al igual que los precios de ventas del crudo y del gas, costos de operación, mercados futuros; que la declinación ocurre de una manera probabilística y que mantener el caudal de producción aumenta la disminución de reservas extraíbles y reduce el tiempo de producción. Esta incertidumbre permite incluir riesgos en los VAN de cada proyecto, caracterizados por modelos de distribución de probabilidades paramétricas, y a través de la simulación Montecarlo generamos múltiples escenarios.

**Palabras clave:** Simulación Montecarlo; Árboles de decisión; Bayes; Probabilidad; Excel; E&P; O&G.

### **Abstract**

Through this work, we propose a practical alternative of using Monte-Carlo simulation technique to analyze complex decisions that may be raised and studied through decision trees. We have evaluated the implementation of the decision to the investment decision in a reservoir of oil and gas. To do this, first deterministic decision to explore the results of a site is analyzed, considering that there are indications that can obtain “dry hole”, i.e. without production, upon acceptance or not, of an investment for a seismic exploration and numerical simulation of reservoir size. The probabili-

ties of occurrence of various events in the exploration risk are additionally estimated and resulting in seismic exploration must decide whether to continue or terminate the project to explore and develop the field.

First we valued different alternatives of investment and operating costs that allows, in addition to decide which option should be adopted, each alternative investment may cost to begin drilling wells. Then, add uncertainty to the fact that the flows of funds generated from each investment project are not constant, as well as the prices of sales, operating costs and future markets; that decline occurs in a probabilistic manner and to maintain the planned production rate increases the decrease of extractable reserves. This uncertainty allows the inclusion of probability distribution models in the range from each project and multiple scenarios are generated through Monte Carlo simulation.

**Keywords:** Montecarlo Simulation; Decision trees; Bayes; Probabilities; Excel; E&P; O&G.

## **PROGRAMAS ALTERNATIVOS DE DESARROLLO PROFESIONAL PARA LA FORMACION DE AGENTES PUBLICOS**

Investigadores USAL:

Director Rodríguez Esquivel, Walter (walteroscar.rodriguez@usal.edu.ar)

Alumnos practicantes USAL:

Lloret, Natali; Leikis, Romina; Delfino, Victoria; Rodríguez, María Celeste

### **Resumen**

Entendemos el desarrollo profesional como el proceso de evolución que vive la persona desde que se incorpora a la estructura pública, asumiendo funciones diferentes o de mayor complejidad.

Es un proceso continuo basado en el aprendizaje, donde la implicación de la persona tanto en la definición de sus propios objetivos profesionales, como en el esfuerzo e interés para crecer en su propio desarrollo es una pieza fundamental. También es fundamental el papel del funcionario responsable de equipo, promotor del desarrollo y de las características del rol, funciones y responsabilidades asignadas, motor del desarrollo.

En el ámbito de las Administraciones Pùblicas, la formación profesional continua y el reciclaje profesional de todos los empleados pùblicos constituye una necesidad tanto para conseguir objetivos de eficacia y de modernización como para incrementar la productividad de cada empleado pùblico y de la organización.

Para potenciar la gestión de personas como factor clave de la competitividad desarrollamos una herramienta denominada “mapa de competencias pùblicas”, que se podrá utilizar para evaluar y desarrollar el talento y planificar acciones de desarrollo.

Planteamos dos ejes de trabajo básicos: - emparejar el talento buscando a las personas con mayor potencial de desarrollo; - fomentar el talento estableciendo planes de desarrollo.

Es un modelo alineado y orientado a cubrir las necesidades de actualización y adecuación de la Administración Pública, teniendo en cuenta los intereses y motivaciones de la persona y preparado para responder a los cambios que el entorno demanda con un estilo de actuación basado en valores.

**Palabras clave:** Desarrollo; Aprendizaje; Competencias pùblicas; Valores; Modelo educativo.

### **Abstract**

We understand the professional development as a process of evolution that a person experience from the moment that he/she joins the public structure, assuming different or more complex functions.

It is about a continuous process based on the learning, where the involvement of each person not only in the definition of his/her own professional goals but also the effort and interest to grow in his/her own development, is a fundamental piece. Besides the commitment of the person, it is also fundamental the role of the public employee responsible for the team, sponsor of the develo-

pment, and of the characteristics of the role, functions and assigned responsibilities, engine of the development.

The professional training and the professional recycling of all civil servants constitutes an indispensable need not only to obtain efficiency goals and modernization but also to increase the productivity of every civil servant and of the organization altogether.

To promote the persons' management as key factor of the competitiveness in the company we develop a tool called "map of public competences" that Public Administration will be able to use to evaluate and develop the talent and plan actions of development.

We raise two axes of main work: to pair the talent looking for the persons with major potential of development; to promote the talent establishing plans of development.

It is a model aligned and orientated to covering the needs of update and adequacy of the Public Administration, considering the interests and motivations and prepared to react to the changes that the environment demands with a style of performance based on values.

**Keywords:** Development; Learning; Public competitions; Values; Educational model.

## **ORGANIZACIONES SALUDABLES Y EFICIENCIA LABORAL**

Investigadores USAL:

Director Depine, Santos Ángel (santos.depine@salvador.edu.ar); Cámpora, Jorge; Cattarossi, Mariano

Alumno practicante USAL:

Rago, María Mercedes

### **Resumen**

En la actualidad se analizan las organizaciones desde una perspectiva integral, siendo una de ellas la identificación como organización saludable (OS), que es aquella que organiza y desarrolla su estructura, cultura y procesos para lograr altos niveles de desempeño, promueve el bienestar de sus empleados, generando productos y servicios saludables y manteniendo relaciones apropiadas con el entorno organizacional y la comunidad. El cuidado del cliente y del entorno, la innovación, el aprendizaje continuo, el empoderamiento de los empleados promueven el logro de la salud organizacional a lo largo del tiempo. Cuatro factores contribuyen a la noción de OS: ambientales, físicos, mentales y sociales.

De la presente investigación esperamos obtener resultados que nos acerquen a comprender las percepciones de los alumnos de posgrado en Ciencias de la Administración de la USAL, acerca de las variables que constituyen a una OS, antes y después de recibir capacitaciones, e identificar las diferencias entre las percepciones de los grupos analizados con antelación y con posterioridad a la capacitación en la Maestría de Coaching y Cambio Organizacional y en la Maestría de Dirección de Empresas, confrontando sus resultados con un grupo control de abogados, sin ninguna formación previa en esas temáticas

Los resultados parciales determinan que uno de los elementos de menor importancia es la responsabilidad social empresaria, con la menor valoración siguiéndole la cultura organizacional. En relación con los factores que pueden contribuir al medio ambiente saludable, la satisfacción laboral y el bienestar en el trabajo, los tres grupos de encuestados han manifestado, en más del 70%, estar en completo desacuerdo con la afirmación “cuando las personas se escuchan entre sí pierden el tiempo”. Los dos últimos grupos de encuestados se encuentran en su mayoría, sumamente de acuerdo con la afirmación “al ver las cosas de un modo diferente, podemos obtener resultados que parecen imposibles”.

**Palabras clave:** Organización saludable; Clima laboral; Comunicación; Eficiencia laboral.

### **Abstract**

Organizations are analyzed today through a comprehensive perspective, being one of them the capability to be identified as Healthy Organization. This organization grows and develops structure,

culture and processes that are necessary to achieve higher levels of performance and promote the wellbeing of employees, and at the same time generates healthy products and services while keeping friendly relationships with the environment and the community. Good care of the customer and the environment, innovation, continuing education, and employee empowerment encourage the achievement of organizational health through time. Four factors are said to contribute to the notion of Healthy Organizations: environmental, physical, mental and social

From this research we hope to obtain results that bring us closer to understanding the perceptions of students graduate in management science from Universidad Salvador about variables that constitute an OS before and after receiving training, and identify the differences between the perceptions of the groups analyzed in advance and after the training in the Master of Coaching and Organizational Change and the Master of Business Administration, comparing their results with a control group of lawyers with no previous training in these topics

Partial results determine that one of the minor element, are corporate social responsibility followed by organizational culture. Regarding the factors that may contribute to healthy environment, job satisfaction and well-being at work, all three groups of respondents have declared in more than 70%, be in complete disagreement with the statement “when people hear each lose time”. The last two groups of respondents are mostly strongly agree with the statement “to see things differently, we obtain results that seem impossible”.

**Keywords:** Healthy organization; Working environment; Communication; Work efficiency.

## **COMPETENCIAS GENÉRICAS TRANSVERSALES: APLICACIÓN DE LAS (CGT) EN LA GESTIÓN ORGANIZACIONAL**

Investigadores USAL:

Director Cámpora Jorge (jorge.campora@usal.edu.ar); Depine, Santos; Urchipia, Gabriel; López, Andrea; Schiavo, Valeria; Feinmann; David

Alumnos Practicantes USAL:

Dalul, Carolina; Luiggi, Paula

### **Resumen**

Los Proyectos Tuning y Alfa Tuning para América Latina permitieron identificar, desde el año 2000, un conjunto de competencias, habilidades, actitudes y responsabilidades que complementan el proceso educativo específico, racional y técnico, enmarcadas en las Competencias Genéricas o Transversales (CGT). La Maestría en Coaching y Cambio Organizacional (MCCO) incluyó el concepto de CGT en sus programas de estudio y evaluó sus beneficios en la gestión y en la efectividad de las organizaciones.

El objetivo de esta investigación fue analizar la contribución de la MCCO en la formación de CGT y la influencia que las mismas generan en su aplicación en los ambientes del trabajo.

Los avances en la investigación han demostrado una importante correlación entre las CGT y los programas de estudio de la MCCO. El análisis fue realizado mediante el uso de descriptores para cada CGT a partir de sus definiciones y niveles de dominio, con el propósito de relacionar las mismas con los programas de estudio de la MCCO. Posteriormente, fue diseñada una matriz de impacto que permitió relacionar el propósito y los objetivos de cada materia de la Carrera con cada CGT, para evaluar la contribución de la MCCO a las CGT. La valoración del impacto fue realizada empleando una tabla de pertinencia y las divergencias fueron consensuadas y fundamentadas. La distribución de impactos permitió distinguir las competencias específicas de las CGT; establecer un orden de prelación en función de la contribución de las CGT al proceso formativo e identificar las CGT más desarrolladas en la MCCO. Para la última etapa de la investigación se analizará la influencia de las CGT en entornos laborales, a partir de casos tomados de los Trabajos Finales de los maestrandos de la MCCO.

**Palabras clave:** Competencias genéricas o transversales; Gestión del conocimiento; Coaching organizacional; Liderazgo; Cambio cultural.

### **Abstract**

The Tuning and Alfa Tuning Project for Latin America helped to identify, since year 2000, a set of competences, skills, attitudes and responsibilities, in order to complement the specific, rational and technical educational process, around the Generic or Transversal Competences (CGT) con-

cept. The Master's degree in Coaching and Organizational Change (MCCO) included the CGT concept in their studies program, looking forward benefits in the management and effectiveness of the organizations.

The scope of this research was to analyze the contribution of the MCCO in CGT's learning, and the influence generated by their application in job environments.

Advances in the research have shown a significant correlation between the CGT and the MCCO curricula. The analysis was done through a set of descriptors for each CGT, using their definitions and their domain levels, with the purpose of relating them with MCCO's study programs. After that, it was built an Impact Matrix to evaluate the relationship between purpose and objectives of each MCCO subject, with each CGT, to understand MCCO and CGT contribution. The impact value was performed using a pertinence table, and divergences were agreed and included in the report. The distribution of impacts helped to distinguish the specific competences with regard to CGT; also to establish an order of priority according to the contribution of CGT to educational background, and to identify the most developed CGT in the MCCO program. For the last stage, the research will explore the influence of the CGT in working environments, taking in account cases from Final Thesis of students in the MCCO

**Keywords:** Generic or transversal competences; Knowledge management; Organizational coaching; Leadership; Cultural change.

## **LOS VALORES SOCIOLABORALES EN ESTUDIANTES DE GRADO Y POSTGRADO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA ADMINISTRACION, USAL**

Investigadores USAL:

Director Diomede, Héctor (hector.diomede@usal.edu.ar); Flores, Claudio Marcelo; Poletti, Andrés

### **Resumen**

El presente informe relata la investigación sobre valores sociolaborales llevada a cabo entre estudiantes de grado y posgrado de la Facultad de Ciencias de la Administración, USAL. A través de un cuestionario online se les pidió que indicaran sus preferencias sobre un listado de 15 valores sociolaborales, poniéndolos por orden de rango (ranking). Fueron invitados a participar 1569 estudiantes, respondiendo 220.

El objetivo general es estudiar las preferencias de los valores sociolaborales de los alumnos, a fin de analizar en forma sincrónica qué eligen, desean y persiguen las diferentes generaciones.

Los objetivos específicos buscaban verificar cómo la elección de valores asume distintas preferencias por: nivel académico, género, ciclo de vida y relación con el trabajo.

De los 220 participantes tenemos que 80,9% son estudiantes de “grado” y 19% de “posgrado”; el 51,4% son varones y el 46,8% mujeres. En cuanto a la edad “hasta 25 años” presenta un 53,6%, “entre 26 y 35 años” un 33,2%, y “36 años y más” un 13,2%. Dentro del grupo que “nunca trabajó” y “los que trabajan o trabajó” encontramos una distribución de 8,2% y 91,8%.

Los resultados muestran que entre los jóvenes de hasta 35 años existen notorias diferencias en relación con “vida personal-trabajo”. El tiempo para la vida personal y familiar fue una elección con importante prevalencia.

Las diferencias que se encuentran entre quienes “Nunca Trabajó” y “Trabaja o Trabajó” se dan en situaciones bien distintas: los primeros piensan como un mundo “ideal” del trabajo.

También surge como una variable interviniante, la que podemos llamar “el contexto país”, que influye o anticipa la elección de ciertos valores.

Finalmente, podemos decir que esta investigación abre el camino para continuar con un análisis estadístico que permita comparar diferentes muestras a través del tiempo, a fin de saber si las preferencias en cuanto a los valores sociolaborales se modifican de acuerdo a la carrera y lugar geográfico.

**Palabras clave:** Valores sociolaborales; Estudiantes de grado y posgrado; Preferencia.

### **Abstract**

This report describes a research conducted socio-work values between undergraduate and graduate students of the School of Management University USAL. Through an online questionnaire were asked to indicate their preferences for a list of 15 social-work values. After the data collection process 1569 students were invited to participate. Only 220 responded.

The purpose of this report is to study the preferences of social and labor values of the students to analyze synchronously what they choose, what they wish and also pursue the different generations.

The specific goals are trying to verify how the process of the election of the values can assume different preferences by a) Academic Level, b) Gender, c) Life cycle, d) relationship with work.

The Sample population was 220 participants distributed by demographic characteristics in following breakdown: 89,9% degree students and 19,1% upper degree, also by gender we have 51,4% male and 46,8% female. About the ranges of age we have 53,6% on the range “up to 25 years”, between “26 and 35 years” we have 33,2% and “36 years and above” we have 13,2%. In terms of the relationship with work we can distinguish two types of categories “never worked” and “worked or had worked” with a distribution that never worked 8,2% and 91,8% on the other category.

The results achieved show noticeable differences in different age ranges regarding “personal-work life”, within young people up to 35 years. The choice of time for personal and family life, was an election with significant prevalence.

The differences found between those who “never work” and “work or worked” is given in very different situations, the first thinking about an “ideal” world of work.

We can say that from this research we can have another variable that could affect or influence the election of certain values under an economic crisis like the context of the country.

Finally we can say that this research opens the way for further statistical analysis that compares different samples over time, in late whether preferences in terms of socio- occupational settings are changed according to the race and geographical location.

**Keywords:** Social-work values; Undergraduate and graduate; Preferably.

## **DETERMINACION DE UNA TASA DE DESCUENTO PARA LAS INVERSIONES EN PAISES EMERGENTES**

Investigadores USAL:

Director Tobías, Juan Pablo (juan.calafell@usal.edu.ar); Caminos, Andrés; Carfagna, Verónica Cecilia

Alumno Practicante USAL:

Dembinski, Hernán Santiago

### **Resumen**

Para determinar el valor mínimo de rentabilidad de una inversión, los inversionistas suelen utilizar el EMBI (*Emerging Markets Bonds Index*) o índice de bonos de mercados emergentes. Es el principal indicador de riesgo país y está calculado por J P Morgan Chase. Es la diferencia de tasa de interés que pagan los bonos denominados en dólares, emitidos por países subdesarrollados, y los Bonos del Tesoro de Estados Unidos, que se consideran “libres” de riesgo.

Este diferencial (*Spreads o swap*) se expresa en puntos básicos (pb). Los bonos más riesgosos pagan un interés más alto, por lo tanto el *spread* de estos bonos respecto a los bonos del Tesoro de Estados Unidos es mayor. Esto implica que el mayor rendimiento que tiene un bono riesgoso es la compensación por existir una probabilidad de incumplimiento

Existen países en vías de desarrollo que compiten con economías más desarrolladas, dado que han pasado de una economía de subsistencia a una de fuerte desarrollo industrial. Estos países denominados países emergentes tienen un elevado desarrollo humano por su ingreso per cápita o por el tamaño de su economía.

Para estos, la tasa de riesgo no responde a las posibilidades que brindan cada uno de ellos. Independientemente de la voluntad soberana de pagar o del historial de pago de cada país, existen condicionantes específicos para cada proyecto y para cada país en función de otras variables que pueden ser ajenas al comportamiento de los bonos soberanos.

Este estudio pretende identificar estos condicionamientos, generar un algoritmo que los nuclee y proponer un esquema de cálculo que tome en cuenta estos vectores para determinar una tasa de descuento de inversiones más cercana a la realidad económica, política, social, natural y geográfica.

El alcance de este trabajo estará dado por la Argentina como caso piloto para la investigación, pudiéndose extender a los países BRIC (Brasil, Rusia, India y China).

**Palabras clave:** Países emergentes; Tasa de riesgo país; Bonos.

### **Abstract**

In order to establish the minimum profitable value for an investment, usually investors tend to use the EMBI (*Emerging Markets Bonds Index*). This index is JP Morgan's index of dollar-denomi-

nated sovereign bonds issued by a selection of emerging market countries. The EMBI is the difference between the bonds' interest rate issued by emerging market countries, that are considered sovereign and the interest rate of the U.S. Treasury bonds that are seen as risk free.

This differential is expressed in basis points (bp). One hundred bp mean that a given country would be paying 1% more over the T-bills' yields. Thus, riskier bonds pay higher interest rates, therefore the difference between the emerging country's bonds rates and the T-bills' yields would be bigger in this case.

There are several emerging countries that have gone from a merely situation of subsistence to a strong industrial expansion. These countries are now competing with developed economies since they have now stronger human development because of their per capita income and the size of their economy. For these nations, their country risk premium doesn't reflect the huge potential that each of them have to offer. Moreover, independently from the sovereign willingness to pay, or the credit history of each country, there are a set of specific conditions for each country and each project. These conditions create a function that includes other variables.

This study is intended to identify these conditionings and create an algorithm that includes them. This way we will be able to propose a calculation scheme that takes into consideration these vectors to determine a discount rate for investment projects that are closer to the reality regarding the economic, political, social, natural and geographical reality of those emerging markets.

The scope of this research will be given by a pilot case focused in Argentina. The results of this project could be extended to other countries like Brazil, Russia, India and China.

**Keywords:** Emerging markets; Country risk premium; Sovereign bonds.

**Facultad de Ciencias de la  
Educación y Comunicación Social**



## **PERIODISMO CULTURAL, ESFERA PÚBLICA Y CRÍTICA CULTURAL EN ARGENTINA DEL SIGLO XXI (2000-2010)**

Investigador USAL:  
Gómez, Rodolfo Eduardo ([rodolfo.gomez@usal.edu.ar](mailto:rodolfo.gomez@usal.edu.ar))

### **Resumen**

En este trabajo observamos el periodismo cultural como un campo de configuración de modelos de intervención intelectual. A tales fines, llevamos adelante una periodización que nos permitiera analizar la relación entre las denominadas publicaciones culturales y diferentes proyectos colectivos de intervención político-cultural en distintos momentos históricos. Buscamos definir la dinámica propia de funcionamiento de dichas publicaciones, su relación con el campo intelectual y sus condiciones sociales e históricas de producción discursiva.

Nos interesa reconocer los cambios producidos en este campo entrado el nuevo siglo, donde se manifiesta la aparición de un tipo de producción y un tipo de intervención que comienza a descentralizarse a partir de la paulatina generalización –particularmente en los centros urbanos- de nuevas tecnologías de la información y la comunicación, es decir, de Internet.

Si tuviéramos que caracterizar, con una palabra, el derrotero del periodismo cultural a lo largo del período que comprende la primera década del siglo XXI, resultaría adecuado la “repolitización”, en contraposición con los períodos anteriores; “modernización” en la década del sesenta, “politización” en la del setenta, “institucionalización” en la de los ochenta y “mercantilización” en la de los noventa.

A modo de conclusión, hemos podido avanzar, con cierto carácter exploratorio, en la caracterización del funcionamiento de una esfera pública electrónica que ha modificado los modos de intervención intelectual presentes en el campo del periodismo cultural, y que podría aplicarse -con algunas precauciones- a la caracterización del funcionamiento del campo periodístico en general.

**Palabras clave:** Periodismo cultural; Campo intelectual; Esfera pública; Política cultural.

### **Abstract**

In this paper we look at the cultural journalism as a field configuration intellectual intervention models. To this end, we carry out a periodization that would allow us to analyze the relationship between so-called cultural publications and collective projects different political and cultural intervention in different historical moments. We seek to define the dynamics of operation of these publications, their relationship with the intellectual field and its social and historical conditions of discursive production.

We want to recognize the changes in this field into the new century, where the appearance of a type of production and type of intervention that starts to decentralize from the gradual generalization, particularly in the urban centers of new technologies manifests information and communication, Internet

If we were to characterize, in a word, the itinerary of cultural journalism throughout the period covered by the first decade of the century, it would be appropriate the “re-politicization”, in contrast to previous periods; “Modernization” in the sixties, “politicization” in the seventies, “institutionalization” in the eighties and “commercialization” in the nineties.

In conclusion, we have made progress, with some exploratory, in characterizing the operation of an electronic public sphere that has changed intellectual intervention modes present in the field of cultural journalism, and that could be applied, with some precautions- to performance characterization field of journalism in general.

**Keywords:** Cultural journalism; Intellectual fields; Public sphere; Culture policy.

## **REFLEXIONES PARA UNA TIPOLOGIA DE LAS NARRATIVAS TRANSMEDIATICAS NO-FICCIONALES**

Investigadores USAL:

Directora Graciela Paredes ([graciela.paredes@usal.edu.ar](mailto:graciela.paredes@usal.edu.ar)); Astigueta, Martín Eugenio

### **Resumen**

El objetivo general de esta investigación es analizar la transmedialidad en cuanto fenómeno discursivo y estudiar su emergencia como práctica discursiva asociada a los relatos no-ficcionales como el periodismo digital y los documentales interactivos.

Este trabajo busca analizar las condiciones de producción, circulación y recepción de distintas piezas informativas transmedia a los fines de detectar la presencia de elementos comunes que permitan realizar aportes para una sistematización y tipificación de las narrativas transmedia no-ficcionales.

Para ello, por un lado se procedió primero a diseñar una tipología específica para la descripción de las narrativas transmedia no-ficcionales, y por otro, se llevó a cabo la construcción de una base de datos con 218 casos de estudio, constituida por piezas interactivas comprendidas entre los años 2002 y 2013.

A partir de los datos empíricos obtenidos durante el análisis se pudo comprobar la hipótesis de investigación. En la misma se postulaba que las narrativas transmedia no-ficcionales podían considerarse cómo la evolución del género multimedia interactivo de carácter informativo, así como un género narrativo en sí mismo, poseedor de características propias y distintivas, susceptibles de ser tipificadas.

Por último, del estudio realizado se puede advertir una tendencia creciente hacia una hegemonía de la transmedialidad como paradigma productivo, frente a un declive del paradigma de la multimedialidad. Esto podría implicar que dentro del actual ecosistema de medios, la transmedialidad puede entenderse no solo como una estrategia narrativa, sino como un nuevo modelo de producción, circulación y recepción, al menos en lo relativo a los géneros y formatos analizados.

**Palabras clave:** Transmedia; Multimedia; No-ficción; Nuevos medios; Multiplataforma.

### **Abstract**

The overall objective of this research is to analyze the transmediality as discursive phenomenon and study its emergence as a discursive practice related to non-fictional narratives such as digital journalism and interactive documentaries. This paper analyzes the conditions of production, circulation and reception of transmedia different news items in order to detect the presence of common elements to make contributions to a systematization and classification of non-fictional transmedia narratives.

To do this, first we proceeded to design a specific type for the description of narrative non-fictional transmedia, and on the other, was held to build a database of 218 case studies, consisting of interactive pieces fall between 2002 and 2013.

From the evidence obtained during the analysis we confirm the research hypothesis. At the same postulated that non-fictional transmedia narratives could be considered as the evolution of interactive multimedia gender informative, as well as a narrative genre in itself, possessing own distinctive features that can be typified.

Finally, the study carried out it can be noted a growing trend towards hegemony transmediality production paradigm as compared to a decline of the paradigm of multimedia. This could mean that in the current media ecosystem, the transmediality be understood not only as a narrative strategy, but as a new model of production, circulation and reception, at least in terms of genres and formats analyzed.

**Keywords:** Transmedia; Multimedia; Non-fiction; New media; Multi-platform.

## **LA ENTREVISTA EN EL DOCUMENTAL DE CUESTIONAMIENTOS Y REIVINDICACIONES**

Investigadores USAL:

Directora Paredes, Graciela (graciela.paredes@usal.edu.ar); Pugni Reta, María Emilia;  
Scroca, Andrea

### **Resumen**

Dentro del formato audiovisual de documental, la entrevista posee diferentes funciones que permiten crear una descripción expansiva del tema a tratar. La función primera es ser una de las fuentes principales de recopilación de datos e información sobre el contenido a desarrollar.

Pero la entrevista puede también revelarnos perfiles humanos, características ocultas, condicionamientos personales y consecuencias emocionales, además de definir un ritmo dentro del discurso audiovisual.

Por ese motivo, consideramos que el análisis profundo de la utilización de la entrevista en el documental permite reflexionar sobre las formas discursivas que se originan y divultan a partir de este formato, y se transmiten a otros como la entrevista televisiva o el informe periodístico.

En los documentales analizados, la entrevista no solo sirve como medio de expresión sino que su manejo permite la estructuración del ritmo del relato. La orientación de las preguntas formuladas, la fragmentación de la edición, la combinación con otros elementos audiovisuales –archivos, fotografías, relato en off, música, silencios- se emplean para concatenar la información, ordenar los hechos y completar la historia de manera que el relato audiovisual se exprese de la manera más conveniente para lograr los objetivos del documental. Podemos afirmar, por lo tanto, que la entrevista es intrínseca a la estructura del documental y esencial para conformar su comunicación audiovisual.

**Palabras clave:** Entrevista; Documental; Audiovisual; Periodismo; Narrativa.

### **Abstract**

Within the audiovisual documentary format, the interview has different functions that enable you to create an expansive description of the topic. The first function is to be a major source of data collection and information about the content to be developed.

But the interview may also reveal human profiles, hidden features, personal conditioning and emotional consequences, as well as defining a rhythm in the audiovisual speech.

For this reason, we believe that the deep analysis of the use of the interview in the documentary allows for reflection on the discursive forms and report originating from this format and transmitted to others as the television interview or newspaper report.

In the documentaries analyzed the interview not only serves as a means of expression but handling allows structuring the rhythm of the story. The orientation of the questions, the fragmentation

of publishing, audiovisual combination with other elements-files, photographs, story-overs, music, silences are used to concatenate the information, sort the facts and complete the story so that the audiovisual narrative is expressed in the most convenient way to achieve the objectives of the documentary. We can say, therefore, that the interview is intrinsic to the structure of documentary and essential to conform to audiovisual communication.

**Keywords:** Interview; Documentary; Audiovisual; Journalism; Narrative.

**AGENDA PÚBLICA Y SEGURIDAD ESCOLAR. LA VIOLENCIA EN LA ESCUELA.  
REDES SOCIALES, BULLYING, ACOSO SEXUAL, ARMAS Y DROGAS. ¿REBELDIA  
DEL ALUMNO Y DEL DOCENTE FRENTE AL ORDEN ESCOLAR/SOCIAL  
PREVISTO POR LA NORMA?**

Investigadores USAL:

Directora Silva Kusy, Alejandra (asilva@usal.edu.ar); Muñoz, Héctor Luis; Soto, María Raquel;  
Romero, Lucila

Investigador externo:

Hortaso, Liliana Beatriz

Alumno practicante USAL:

Cova, Sebastián

**Resumen**

El propósito de esta investigación es contribuir al análisis de la violencia desde el interior de la escuela; buscamos conocer la mirada que los actores escolares tienen de ella, su manera de intervenir e interactuar ante los conflictos que se presentan y cómo evalúan las herramientas de la política educativa diseñadas para tales situaciones.

Elegimos como informante clave al director de la escuela a quien consideramos destinatario final y de aplicación efectiva de las políticas públicas implementadas para el abordaje de esta problemática, y también por ser el primero en advertir y actuar en el cotidiano de dichas situaciones; buscamos recuperar su mirada y reflexión acerca del fenómeno.

El objetivo general de la investigación es conocer cuánto saben los directores respecto al modo de actuar ante la violencia, cuáles son las herramientas formales y legales con las que cuentan y cuál es su evaluación sobre ellas.

El trabajo de campo se desarrolló en escuelas medias de gestión pública de Pilar (2013) y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (2014).

El análisis de las entrevistas a los 12 directores presentan varios puntos coincidentes respecto a lo que ellos definen como violencia y sus factores desencadenantes: la más frecuente e inicial es la agresión verbal; la expresada en amenazas y disputas entre grupos; y aquella que involucra a adultos y estudiantes. También en la mayoría de los casos los directores señalan que en la escuela se expresan conflictos preexistentes y consideran insuficientes las herramientas de política educativa a su alcance.

El diseño del proyecto –cuantitativo y exploratorio- no pretende generalizar sus resultados; sin embargo, advertimos de nuestro análisis que comparando las escuelas de Pilar con las de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, las últimas han incorporado a sus prácticas muchas de las propuestas de la normativa vigente orientadas a la prevención.

**Palabras clave:** Violencia en la escuela; Política educativa; Director.

### **Abstract**

The purpose of this research is to contribute at the analysis of violence from inside the school; looking for identify the view school's actors have of it, the way they intervenes and interact to conflicts that arise, and how they evaluate educational policy tools designed for such situations.

We choose as key informant the school's headmaster, because we consider that he receive and apply public policies implemented to deal with this problem, and also for being the first to notice and act in everyday situations such; we seek to recover its look and reflection on the violence phenomenon.

The overall objective of the research is to understand how the directors know as to how to react to violence, what are the formal and legal tools we have and what is your assessment of them are.

Fieldwork was developed in middle schools of public management in Pilar (2013) and in Buenos Aires city (2014).

The analysis of the result of interviews with 12 school principals have got several matching points on what they define as violence and its different types: the most frequent and initial is verbal aggression; the one that is expressed in threats and disputes between groups; and the one that involves adults and students. Also in most cases the headmasters mention that in school preexisting conflicts are expressed, and consider insufficient the educational policy tools.

The overall objective of the research is to know how much they know about the way the directors act against violence, what are the formal and legal tools we have and what is your assessment of them are.

The qualitative design of the project not intended to generalize the results, however, we note in our analysis that if we compare between Pilar and Ciudad Autónoma de Buenos Aires schools, the last ones have incorporated into their practices many of the proposals of current regulations aimed at prevention.

**Keywords:** School violence; Education policy; School director.

## **BOLIVIA: LA CONSTRUCCION DISCURSIVA DE LA CRISIS NEOLIBERAL. LAS LECTURAS DEL INDIANISMO Y DE LA IZQUIERDA BOLIVIANA DE LA “MEMORIA CORTA”**

Investigadores USAL:

Directora Graciela Paredes ([graciela.paredes@usal.edu.ar](mailto:graciela.paredes@usal.edu.ar)); Andrada, Damián Vicente

### **Resumen**

El proyecto corresponde a la segunda parte de la investigación “Bolivia: la construcción discursiva de la crisis neoliberal”. El trabajo presenta cuatro conclusiones: a) la aplicabilidad de las categorías políticas de Antonio Gramsci a la crisis del modelo neoliberal en Bolivia, b) la hegemonía de políticas neoliberales en el período que va de 1985 a 2000, c) el período de 2000-2005 es consecuencia de la inequidad producida por el modelo neoliberal y d) el gobierno indígena-originario-campesino comienza a modificar el orden económico, pero sin lograr la hegemonía económica.

La investigación, “Bolivia: la construcción discursiva de la crisis neoliberal. Las lecturas del indianismo y de la izquierda boliviana durante la ‘memoria corta’ (2000-2005). Parte II: el neoliberalismo en Bolivia”, reconstruye el surgimiento del neoliberalismo en el Estado Plurinacional de Bolivia con el Decreto Supremo 21.060, su consolidación en la década del 90 y su crisis a comienzos de siglo XXI. La investigación destaca el período 2000-2005 en el cual se dieron cuatro choques entre el bloque popular y los partidos tradicionales: la Guerra del Agua, los bloqueos de caminos, el Febrero Boliviano y la Guerra de Gas.

En el plano de la comunicación, el estudio analiza los discursos sobre el modelo neoliberal a la luz de bibliografía de autores bolivianos, y entrevistas con académicos e intelectuales. En este sentido también dedica un último capítulo que analiza la construcción de una nueva hegemonía económica por parte del movimiento indígena y campesino al frente de la Presidencia del Estado.

**Palabras clave:** Bolivia; Neoliberalismo; Crisis; Poder; Discurso.

### **Abstract**

The project is the second part of the investigation, “ Bolivia : the discursive construction of the neoliberal crisis.” The work has four conclusions: a) the applicability of the political categories of Antonio Gramsci to the crisis of the neoliberal model in Bolivia , b ) the hegemony of neoliberal policies in the period of 1985-2000 , c ) the period of 2000- 2005 is a consequence of inequality produced by the neoliberal model d ) the peasant indigenous - native - government begins to change the economic order , but without achieving economic hegemony.

The research “Bolivia: the discursive construction of the neoliberal crisis. Indianismo readings and Bolivian left during the ‘short memory’ (2000-2005). Part II: neoliberalism in Bolivia” reconstructs the rise of neoliberalism in the Plurinational State of Bolivia Supreme Decree 21060, consolidation in the 90s and its crisis in the early twenty-first century. The research highlights the

period 2000-2005 in which four clashes between the popular bloc and the traditional parties were given: the Water War, roadblocks, and February Bolivian Gas War.

In terms of communication, the study analyzes the discourses on the neoliberal model through the point of view of Bolivian authors, and interviews with academics and intellectuals. In this sense, the study also devotes a final chapter that discusses the construction of a new economic hegemony by the indigenous and peasant in front of the Presidency of the State movement.

**Keywords:** Bolivia; Neoliberalismo; Crisis; Power; Discourse.

# Facultad de Ciencias Económicas



## OBSERVATORIO DE MERCADOS EMERGENTES – BRICS

Investigadores USAL:

Director Tortosa, Sergio (sergio.tortosa@usal.edu.ar); Argüero, Luis; García, Christian; Maldonado, Pablo; Roselló Fernández, Juan Manuel; Michalczewsky, Kathia

### Resumen

El Proyecto analiza temáticas relativas a las políticas comerciales de los BRICS y su impacto en la economía y gobernanza mundial. Durante el año 2014 se profundizó la investigación sobre el impacto que el desarrollo de ese grupo de países ha tenido en la economía global y en la Argentina. En ese sentido, se analizó el impacto que el incremento del comercio con la región de Asia Pacífico tuvo sobre la generación de empleo en las provincias argentinas, encontrando un efecto positivo y variable de acuerdo al tipo de exportación. Esta investigación se tradujo en una publicación en el *Studies on Regional Economics* de Japón. El dinamismo de las economías emergentes invita a los gobiernos subnacionales a adoptar nuevas estrategias de inserción externa. La original metodología desarrollada para esta medición de impacto será utilizada para el análisis de comercio exterior con países emergentes de sectores específicos. También, reconociendo la importancia del potencial crecimiento de las economías BRICS en los años venideros y su impacto en el medioambiente, se inició un estudio sobre el efecto causal de la globalización en la contaminación ambiental, el cual aporta evidencia sobre la existencia de un link entre la apertura comercial y la contaminación, incluso luego de controlar por diferentes factores (PIB per cápita, financiamiento interno, efectividad de gobierno). La investigación analizó de manera crítica si este grupo posee un peso real en el sistema internacional, teniendo en cuenta su peso en la economía internacional y su responsabilidad como actores protagonistas. Por otro lado, se evidenció que los BRICS, poseen deudas internas relevantes, ejemplificadas con un Índice de Desarrollo Humano muy lejos de los países avanzados y con serias deudas en materia de gobernanza; concepto que fue tratado en el pasado año y que volvió a considerarse por ser un concepto dinámico y adecuado para la gestión de los temas internacionales.

**Palabras clave:** BRICS; Comercio exterior; Crecimiento económico; Cooperación internacional; Gobernanza.

### Abstract

The project examines topics related to trade policies of the BRICS and its impact on the economy and global governance. During the reported period, 2014, research focused on the impact that the development of the BRICS has had on the global economy and in Argentina deepened. It had been analyzed the impact that the increased trade with the Asia Pacific had on employment generation in the Argentine provinces were analyzed, finding a positive and variable effect according to the type of export This research resulted in a publication in the Studies on Regional Economics of Japan. The dynamism of emerging economies invited to sub national governments to adopt new strategies for

international insertion. The original methodology developed to measure the impact this will be used for the analysis of foreign trade with emerging countries in specific sectors. Also, recognizing the importance of the potential growth of BRIC economies in the coming years and its impact on the environment, a study on the causal effect of globalization on environmental pollution, which provides evidence on the existence of a link between started trade liberalization and pollution even after controlling for various factors (per capita GDP, domestic financing, effectiveness of government). The research analyzed critically whether this group has a real weight in the international system, given its weight in the international economy and its responsibility as protagonists. On the other hand, it showed that the BRICS have relevant internal debts, exemplified with an HDI far from the advanced countries and with serious debts in governance; concept that was discussed in the last year and again considered to be a dynamic and suitable for the management of international issues concept.

**Keywords:** BRICS; External trade; Economic growth; International cooperation; Governance.

## **MONITOR DEL COMERCIO INTERNACIONAL**

Investigadores USAL:

Director Tortosa, Sergio ([sergio.tortosa@usal.edu.ar](mailto:sergio.tortosa@usal.edu.ar)); Argüero, Luis; García, Christian; Maldonado, Pablo; Roselló Fernández, Juan Manuel; Michalczewsky, Kathia

### **Resumen**

El Proyecto ha mantenido los objetivos iniciales en cuanto al análisis del comercio exterior argentino y la política comercial aplicada por sus principales socios comerciales; la evolución de la economía internacional y las oportunidades de negocios para la oferta exportable argentina. Durante el año 2014 se profundizó el análisis del escenario económico y comercial mundial y el impacto sobre el sector exportador argentino. Se publicó en la *Revista de Economía y Comercio Internacional* una revisión de la teoría Prebisch-Singer, en la que se analizan los términos de intercambio en el sector de commodities agrícolas en el período 2001-2008. Este estudio corroboró que la mejora en los términos de intercambio se debió a factores económicos internacionales, como el aumento de la demanda de China e India, además del ingreso de agentes financieros al mercado de commodities, influyendo en el aumento de los precios de estos. Finalmente, se incorporó otra línea de análisis sobre el potencial efecto causal de la apertura comercial en la pobreza en países latinoamericanos en el período 2002-2012. Se construyó un panel de datos y se realizaron una serie de estimaciones econométricas por medio de efectos fijos y aleatorios. Resultados preliminares indican que existe una asociación negativa entre la pobreza y la apertura comercial, sin embargo, cuando se controla por distintas covariables, el coeficiente de apertura comercial mejora su significación estadística y aumenta su pendiente; esto indica que las políticas comerciales deben ser acompañadas por otro tipo de políticas complementarias para mejorar sus resultados en relación con la reducción de los niveles de pobreza. Asimismo, se investigaron las debilidades del bloque MERCOSUR, analizando la dinámica de intercambio entre Argentina - Brasil y la particular concentración en el sector automotriz. Con este trabajo, se mostraron las deficiencias en la convergencia en todo el bloque y el carácter asistido del intercambio.

**Palabras clave:** Comercio internacional; Estrategia internacional; Política comercial; Management internacional; Comercio exterior.

### **Abstract**

The project has maintained the original objectives in terms of analysis of Argentine foreign trade and trade policy pursued by its major trading partners; the evolution of the international economy and business opportunities for Argentina exports During 2014 the analysis of the global economic and trade scenario and the impact on the Argentine export sector deepened. A review of the Prebisch-Singer theory was published in the Journal of Economics and International Trade, analyzing the terms of trade in the sector of agricultural commodities in the period 2001-2008. This study

confirmed that the improvement in the terms of trade was due to international economic factors such as increased demand from China and India, in addition to financial speculators entering the market of commodities, play significant roles in rising prices of these. Finally, another line of analysis on the potential causal effect of trade liberalization on poverty in Latin American countries over the period 2002-2012 was incorporated. To do this, a panel data was constructed and a series of econometric estimates were made by fixed and random effects. The emerging results indicate a negative association between poverty and trade liberalization, however, when controlling for other covariates, the ratio of trade liberalization improves their statistical significance and increases its slope, this indicates that trade policies must be accompanied by other complementary policies to improve its performance in relation to the reduction of poverty levels. Similarly, the weaknesses of the MERCOSUR bloc were investigated by analyzing the dynamics of exchange between Argentina - Brazil and the particular concentration in the automotive sector. With this work, poor convergence around the block and assisted nature of the exchange showed.

**Keywords:** International trade; International strategy; International management; Trade policy; Foreign trade.

## **LA INFORMACION FINANCIERA Y LOS INFORMES DE RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIA – MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE**

Investigadores USAL:

Director Viegas, Juan Carlos (carlos.viegas@usal.edu.ar); Scavone, Graciela; Grisolía, Julio

Investigadores externos:

Pérez, Jorge; Piotti López, Hernán; Lecuona, Gonzalo; Pastor, Sandra; Muñoz Bernart, Oscar Santiago

Alumnos practicantes USAL:

Ceresole, Andrea; Vega, Evangelina

### **Resumen**

Esta es una investigación empírica destinada a establecer los avances en la región - UNASUR- sobre la adopción de estándares internacionales, regulaciones regionales y locales, y adopción de iniciativas voluntarias para informar, junto con los estados financieros, sobre la responsabilidad social empresaria (RSE), la protección del medio ambiente y desarrollo sustentable. Se ha realizado una evaluación sobre el grado de observancia de las normas que regulan a los entes obligados, y las características de los informes financieros en entidades que han adoptado códigos de ética corporativa sobre RSE. En 2014 se ha trabajado en ejes relacionados con el gobierno corporativo y las dimensiones social y ambiental del desempeño empresarial para, por una parte, fijar las oportunidades para las empresas responsables derivadas de la incorporación de estas estrategias; por otro, y en función de las tendencias mundiales, continuar el estudio de las posibilidades y realidades de las empresas ante la medición de información no tradicional. En este sentido, se analizó el marco conceptual de los Informes Integrales para efectuar recomendaciones sobre sus modalidades de aplicación. Los principales resultados fueron presentados en las jornadas del 24,25, 26 y 27 de septiembre de 2014, en San Juan, Argentina, en una ponencia bajo el título de “Informes Contables Integrados”, un cambio de paradigma para emisores y usuarios y en el Simposio Internacional de Responsabilidad, Social de las Organizaciones (SIRSO) con la presentación de “Buenas prácticas de gobierno para una gestión responsable” III- Avances y Propuestas en América Latina. Por otro lado, se desarrolló y defendió la tesis de maestría en la USAL: “Responsabilidad Social en las Cooperativas de Créditos de Santiago del Estero Capital”, y se presentó en el Congreso Profesional de Ciencias Económicas. 27/28 octubre 2014 en Salta un artículo sobre “Discapacidad y Empleo en una sociedad argentina responsable”.

**Palabras clave:** Responsabilidad social empresaria; Informes de sustentabilidad; Medio ambiente; Informes RSE; Balance social.

**Abstract**

This is an empirical research to establish the progress in the region - UNASUR on the adoption of international standards, regional and local regulations, and adoption of voluntary initiatives to inform, together with the financial statements on social responsibility (CSR), protection of the environment and sustainable development. An assessment has been made in order to establish the degree of compliance with rules and the characteristics of financial reporting of entities that have adopted codes of corporate ethics on CSR. Advancing on corporate social responsibility, focus has been made to corporate governance and social and environmental dimensions of corporate performance. The aim has been to establish opportunities for responsible companies derived from the incorporation of these strategies. Moreover, according to global trends, analysing the possibilities and realities of business to measuring nontraditional information was a remarkable target. The conceptual framework of Integrated Reports was the basis for recommendations on modalities of implementation. The main results were presented at the conference of 24,25, 26 and September 27, 2014, in San Juan, Argentina in a paper under the title "Integrated Accounting Reports, a paradigm shift for issuers and users; and in the International Symposium Responsibility, Social Organizations (SIRSO) with the presentation of "Good governance practices for responsible management" III Progress and Proposals in Latin America. In addition, there was a master's thesis developed and defended at the USAL: "Social Responsibility Credit Cooperatives of Santiago del Estero Capital" and "Disability Employment in Argentina and responsible society" which was presented at the Professional Science Congress Economics, 27/28 October 2014 in Salta.

**Keywords:** Corporate social responsibility; Sustainability's reports; Environment; Reports CSR; Labor relation report

# **ANALISIS Y EFECTOS DE LA ADOPCIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA EN ARGENTINA**

**Investigadores USAL:**

Directora Scavone, Graciela (graciela.scavone@usal.edu.ar); Chiquiar, Walter; Castro, José Luis; Festugato, Ezequiel; Faranda, Celeste; Sanabria, Verónica

**Investigadores externos:**

Ferreyra, Daniel

**Alumnos practicantes USAL:**

Nieto, Gonzalo; Brousson Zabaleta, Adela; Erro Germain, Juan

## **Resumen**

La adopción de normativa internacional de información financiera (NIIF) por parte de las distintas regiones y países ha sido progresiva en todo el mundo, como surge de la investigación realizada. Se han identificado aspectos que presentan novedades, inconvenientes u adaptaciones en los procedimientos y sistemas contables con el fin de contribuir a esclarecer aspectos controvertidos, analizar y comparar la experiencia realizada en otras regiones, y brindar recomendaciones y lineamientos prácticos en relación con el nuevo modelo a aplicar, y su repercusión específica al contexto argentino. En este año se abordaron aspectos técnicos controvertidos relacionados con las temáticas valor razonable en la norma internacional y la normativa local; la participación en negocios conjuntos, ventajas y desventajas de la utilización de las NIIF para pequeñas y medianas empresas, la problemática de los activos intangibles según NIIF y NIIF para las Pymes. Se ha comparado el Estado de resultados según las normas contables locales y el Estado del resultado según NIIF. Se ha avanzado con el estado de flujo de efectivo de acuerdo con normas internacionales, identificando las diferencias, principalmente, en el desglose de información. Se ha realizado un análisis comparativo de la Resolución Técnica 14 y la norma internacional N° 31 sobre valuación. Los principales resultados logrados se publicaron en la revista “Enfoques” de la editorial LEY- Thomson Reuters, dando lugar a los siguientes Artículos: “Ventajas y desventajas de la utilización de las NIIF para las Pymes”; “RT 39, Modificaciones a la normativa de ajuste por inflación”; “Activos intangibles según NIIF y NIIF para las Pymes”. “El Estado de resultados según NCPA y el Estado del resultado y otro resultado integral según NIIF”. “Participaciones en Negocios Conjuntos”; “Análisis comparativo de la Resolución Técnica 14 y la Norma Internacional de Contabilidad 31”.

**Palabras clave:** NIIF; Contabilidad; Auditoria; IASB.

## **Abstract**

The adoption of International Financial Reporting Standards (IFRS) from different regions and countries has been progressive in the world, as emerges from this research. We have identified

aspects that present developments, inconvenience or adaptations in procedures and accounting systems in order to help clarify controversial aspects, analyse and compare the experience in other regions and provide recommendations and practical guidelines in relation to the new model apply, and its specific impact the Argentine context. In this year's controversial technical issues related to the thematic of Fair Value in International Standards and Local Regulations, advantages and disadvantages of the use of IFRS for small and medium businesses, the issue of intangible assets under IFRS and IFRS for SMEs, have been the most remarkable findings. Income statement according to local accounting standards and the income statement under IFRS have also been compared. Progress has been made with the cash flow statement in accordance with international standards, identifying differences, mainly in the disclosure of information. We performed a comparative analysis of Technical Resolution 14 and the International Standard No.31. The main results achieved were published in the magazine "Focus" published by Thomson Reuters-La Ley about the following items: "Advantages and disadvantages of using IFRS for SMEs"; "RT 39 Amendments to rules of adjustment for inflation"; "Intangible assets under IFRS and IFRS for SMEs". "The income statement as NCPA and the income statement and other comprehensive income under IFRS". "Interests in Joint Ventures"; "Comparative Analysis of Technical Resolution 14 and International Accounting Standard 31"

**Keywords:** NIIF; Accounting; Auditing; IFRS.

## **ANALISIS MACROECONOMICO Y FINANCIERO DE LA ECONOMIA MUNDIAL Y ARGENTINA**

Investigadores USAL:

Director: Massot, Juan Miguel (miguel.massot@usal.edu.ar); Rubini, Héctor Juan; Moras, Ireneo; Viñas, Jorge Eduardo; Martín, Gustavo; Aguirre Rébora, Eloy; Ramírez, Maximiliano; Bava, Fernando

Investigadores externos:

Baldivieso Freitas, Bernardo; Merga, Román; Quinteros, Martín

Alumno practicante USAL:

Arambarri, Juan

### **Resumen**

El proyecto se orienta a la descripción y análisis de los determinantes y efectos de corto y de largo plazo de las políticas macroeconómicas aplicadas actualmente, con énfasis en el caso argentino. El análisis de corto plazo se focaliza en las políticas monetaria y financiera, fiscal, cambiaria, comercial y de ingresos aplicadas. En lo que refiere a la evaluación de las políticas económicas en el largo plazo, se procura analizar su impacto en diversas dimensiones del sendero de crecimiento económico de los países. A tal fin, en el año 2014 se investigó, primeramente, sobre riesgo macroeconómico a partir de enfoques multidimensionales del fenómeno. De esta tarea de trabajo exploratorio se concluyó que los abordajes de los enfoques teóricos y metodologías de investigación sobre riesgo macroeconómico dominantes en la literatura son suficientemente relevantes para constituir una temática de investigación a profundizar en los próximos años. En lo que refiere al tema de los cambios regulatorios del sistema financiero internacional surgidos de la crisis subprime, el equipo concluyó que son insuficientes para lograr una razonable gobernanza financiera internacional. Finalmente, se estudió la dimensión macroeconómica de la agroindustria argentina y, comparativamente, la del sector gasífero en Bolivia, determinándose el grado de vinculación y los mecanismos mediante los cuales la política macroeconómica se relaciona con otras cuestiones más estructurales de las economías de estos países. Sobre esto último se reconoció la relevancia de los respectivos sectores exportadores (agroindustria y gas, respectivamente) en la estabilidad del ciclo macroeconómico y en los cambios estructurales que han sufrido ambas economías en las últimas décadas.

**Palabras clave:** Políticas macroeconómicas; Balanza de pagos; Crecimiento; Empleo; Inflación.

### **Abstract**

This project addresses a description and analysis of the determinants and both short-term and long-

term effects of current macroeconomic policies, especially in Argentina. Short-term analysis focuses on monetary, financial, fiscal, exchange rate, international trade, and income distribution policies. Under a long-term perspective, the project aims to assess their implications on the economic growth path of several countries. With that purpose, in 2014 it was developed a research on macroeconomic risk with a multidimensional approach. This investigation highlighted that mainstream literature about theoretical approaches and research methodologies utilized to analyze macroeconomic risk are relevant enough for a research agenda to be developed in the next years. Furthermore, it was also concluded that regulatory reforms in the international financial system post subprime crisis are insufficient to provide reasonable international financial governance. Finally, it was assessed the macroeconomic dimension of the Argentine agroindustry, and comparatively, the gas sector in Bolivia, in order to deepen the knowledge of the channels and mechanisms underlying to the relationships between macroeconomic policies and the structure of these economies. These studies highlighted the relevance of their export-oriented sectors (agroindustry, and gas, respectively) to business cycle stability and structural changes that both economies experienced in the last decades.

**Keywords:** Macroeconomic policies; Balance of payments; Economic growth; Employment; Inflation.

## **INDICADORES Y PROSPECTIVA ECONOMICA Y SOCIAL**

Investigadores USAL:

Director Massot, Juan Miguel. (miguel.massot@usal.edu.ar); Martín, Gustavo

### **Resumen**

El objetivo del Proyecto es la elaboración de modelos cuantitativos que permitan la construcción de indicadores de la realidad económica y realizar estudios evolutivos y prospectivos en base a ellos. Las tareas de investigación avanzaron en 2014 en la elaboración de modelos cuantitativos sobre el ciclo económico de la Argentina, en particular para anticipar los mismos. Se actualizó el conjunto de modelos macroeconómicos para realizar las proyecciones de las principales variables que se suministran semanalmente al Relevamiento de Expectativas de Mercado (REM) del Banco Central de la República Argentina (BCRA). También se realizaron diversas presentaciones en los Informes de Economía Mensual del Instituto de Investigaciones en Ciencias Económicas de indicadores relevantes para el seguimiento de la coyuntura y las finanzas locales. Por caso, se desarrollaron nuevas herramientas cuantitativas que relacionan la conexión entre las limitaciones al comercio exterior y la caída en el crecimiento del PIB (IEM N° 121, Sep. 2014). Tal resultado se obtuvo a partir de una regresión econométrica por mínimos cuadrados, que es una metodología conocida y transparente. Asimismo, se elaboró y explicitó un indicador coincidente mensual de la actividad económica para estimar el crecimiento del PIB trimestral (IEM N° 122, Oct. 2014). Para ello, se utilizó el método de componentes principales que resume en una única variable la evolución de un conjunto de series. De esta manera, se extrae información de varios indicadores y luego, a través de una regresión, se relacionó este componente principal con el crecimiento del PIB. Finalmente, se construyó un indicador de seguimiento de la brecha del tipo de cambio oficial con el de cobertura de la base monetaria como precursor de una devaluación (IEM N° 125, Dic. 2014). Se pudo determinar que este ratio marcó un umbral en el que la única variable de ajuste que podía retornar al equilibrio el comportamiento de los agentes era una devaluación.

**Palabras clave:** Indicadores; Proyecciones; Prospectiva; Política económica; Modelos econométricos.

### **Abstract**

The purpose of this project is to elaborate quantitative models that allow the elaboration of economic indicators, and its use in both evolutionary and prospective studies. The project has provided the elaboration of conjuncture indicators and macroeconomic, financial and sectors projections that were used in the analysis and critical assessment of specific research contributions. In 2014 this research has advanced towards the elaboration of quantitative business cycle models for Argentine, with particular focus on cycles forecasting. Furthermore, we worked in updating our set of macroeconometric models that are used to forecast the main macroeconomic variable of the Argentine economy, which

allowed to submit economic forecast to the Market Expectations Survey of the Central Bank of Argentina. Also, relevant indicators to monitor the local economic and financial situation were presented in several Monthly Economic Reports (IEM in Spanish) of the Economic Sciences Research Institute (IICE in Spanish). Such was the case of establishing, by using quantitative tools, the current connection between the restrictions on international trade and the fall in GDP growth (IEM No. 121 , September 2014). In addition, a monthly coincident indicator of economic activity to estimate quarterly GDP growth was developed and fully described (IEM No. 122, October 2014). Finally, an indicator for monitoring the gap between the official exchange rate and the coverage of the monetary base as a precursor of a devaluation was built (IEM No. 125, December 2014).

**Keywords:** Indicators; Forecasts; Prospective; Economic policy; Econometric Models.

## DESARROLLO E INSERCIÓN INTERNACIONAL DE LA ECONOMÍA ARGENTINA

Investigadores USAL:

Director Massot, Juan Miguel ([miguel.massot@usal.edu.ar](mailto:miguel.massot@usal.edu.ar)); Rubini, Héctor Juan; Viñas, Jorge Eduardo; Gayá, Romina; Aguirre Rébora, Eloy

Investigadores externos:

Baldivieso Freitas, Bernardo; Merga, Román; Quinteros, Martín

Alumno practicante USAL:

Arambarri, Juan

### Resumen

El Proyecto tiene como objetivo describir y analizar la naturaleza y dinámica de los vínculos y relaciones que se establecen entre la economía argentina y la economía mundial a través del comercio y las finanzas internacionales, así como también el correspondiente a las relaciones y los impactos de algunas instituciones económicas, sociales y políticas en el desarrollo económico de Argentina. Los aportes abarcan desde la identificación de cuestiones y problemas, hasta la generación de nuevo conocimiento, y el delineamiento de soluciones y estrategias para resolver los problemas identificados para el país. En ese sentido, el proyecto no tiene solo un planteo descriptivo y analítico sino también propositivo; esto es, que como resultado de las acciones de investigación surjan propuestas en materia de desarrollo e inserción internacional de la Argentina. En el año 2014 se desarrolló un modelo teórico que explicita un vínculo entre densidad de la trama de I+D y el crecimiento económico y que incluye una simulación numérica de sus conclusiones. El modelo fue publicado en una revista científica y presentado en un congreso internacional. Asimismo, se investigó sobre la estructura y dinámica de la economía de la India concluyéndose que las reformas económicas iniciadas en los ochenta han sido de gran relevancia para su crecimiento sin menoscabo del rol desempeñado por las políticas de corto plazo, las cuales están atravesando una nueva etapa en el período postcrisis subprime. Este trabajo será publicado como un capítulo de un libro sobre la India en 2015. Finalmente, se finalizó la aplicación al sector agroindustrial argentino de un enfoque interpretativo del desarrollo económico y de inserción internacional del país producto de las tareas realizadas en el marco del proyecto y que resultará en la publicación de un libro en el año 2015 que será presentado en la Jornada de Investigación en Ciencias Económicas de la USAL de ese año.

**Palabras clave:** Instituciones y desarrollo; Economía internacional; Economía argentina; Innovación y tecnología.

### Abstract

The project pursues a description and analysis of the nature and dynamics of the linkages between the Argentine and the global economy via international trade and financial linkages, as well as those concerning the relationships and impacts of some economic, social and political institutions on Argentina's economic development. The project contributions focus on a wide scope

## ANUARIO DE INVESTIGACIÓN USAL - Nro 2 (2015)

of research topics, from the identification of specific issues and problems, until the generation of new knowledge and the streamlining of strategies and solutions for the problems observed in the Argentine economy. Therefore, the project is not bounded to descriptive and analytical issues, but it is also focused on proposals; hence, it is expected that research progress might lead to specific policy proposals related to the development of the Argentine economy, and its integration to the global economy. A theoretical model was developed in 2014 to explain the linkage between the R+D network density and economic growth, and it includes a numerical simulation for its conclusions. This model was published in a scientific journal and presented in an international congress. Furthermore, it was developed a research paper on the Indian economy. This paper concluded that economic reforms in the 1980s were highly relevant for the Indian economic long-term growth, as well as short-term policies that entered into a new stage in the post-Subprime crisis period. This paper was submitted for publication in a book about India in 2015. Finally, an interpretation approach of the economic development and of Argentina's integration to the global economy, resulting from this research project, was applied to the Argentine agro-industrial sector. It will publish in a book next year, and presented in the 2015 USAL Research Seminar in Economic Sciences.

**Keywords:** Institutions and development; International economy; Argentine economy; Innovation and technology.

# Facultad de Ciencias Jurídicas



## **REGULACION NORMATIVA DE LA OBSERVACION ELECTORAL**

Investigadores USAL:

Director Safadi Marqués, Carlos (csafadim@usal.edu.ar); Gravano, María Belén; Piñeiro, Belén Yael

### **Resumen**

La Observación Electoral es la sistemática recolección e integración de información sobre un proceso electoral para obtener un juicio valorativo sobre la integridad de ese proceso, llevada a cabo por personas que no forman parte regular del *iter* eleccionario.

El objetivo de la presente investigación consiste en identificar (i), en primer término, los aspectos más relevantes que debe comprender el proceso de Observación Electoral a fin de garantizar elecciones libres y democráticas (“Primera Fase”) y (ii), en segundo término, aquella normativa a mejorar, desarrollar y/o implementar en la materia (“Segunda Fase”).

En la Primera Fase, se concluyó: (i) a fin de lograr una exacta e imparcial observación de elecciones, es necesario contar con metodologías creíbles y con la cooperación de las autoridades nacionales y organizaciones nacionales internacionales que propendan a esos mismos fines; (ii) los informes realizados en el marco de la observación, constituyen un instrumento de gran utilidad para la comunidad nacional e internacional, dado que se compilán experiencias de distintos procesos electivos, con características distintas, pero con un mismo objetivo: propiciar elecciones íntegras y transparentes; (iii) es de vital importancia la calidad y capacitación de los observadores, la transparencia en el uso de los recursos utilizados en las campañas electorales y asegurar competencia equitativa entre partidos políticos y sus candidatos; (iv) inexistencia de legislación federal que regule el instituto de la Observación Electoral, siendo la única normativa a nivel federal la Acordada 128 de la Cámara Nacional Electoral.

En la Segunda Fase se concluyó sobre la necesidad de una legislación federal que resulte comprensiva de la totalidad de los lineamientos definidos bajo la Primera Fase como indispensables, a fines de garantizar elecciones libres y democráticas.

**Palabras clave:** Elecciones; Observación electoral; Regulación; Procesos electorales.

### **Abstract**

The Electoral Observation is the systematic collection and integration of information about an electoral process for a value judgment on the integrity of this process, carried out by people who are not regular part of the election process.

The purpose of the present investigation is to identify (i) firstly, those relevant requirement that the Electoral Observation process must fulfill in order to promote integrity and democratic election (“First Stage”) and; (ii) secondly, the legislation that that must be improved, developed and/or implemented as regards this subject (“Second Stage”).

Under the First Stage, it was concluded that: (i) in order to reach an accurate and impartial

Electoral Observation, it is necessary to count with credible methodologies and the cooperation of national authorities and national and international organizations that share those same goals; (ii) the reports drafted in the framework of the observation constitute a useful tool for national and international community, since they gather experiences from different elective processes with different characteristics, but with the same goal: to promote integrity and fair elections; (iii) it is indispensable the training and performance of the observers, the integrity in the use of the resources used in the electoral campaigns and to guarantee a fair competition among political parties and its candidates; (iv) inexistence of a federal regulation which rules the Electoral Observation, being the only regulation at a federal level the Acordada 128 of the National Electoral Chamber.

Under the Second Stage it was concluded that the issuing of a federal legislation which includes those guidelines indicated as crucial under the conclusions of the First Stage, in order to promote integrity and fair elections, is essential.

**Keywords:** Elections; Electoral Observation; Electoral Process; Regulations.

## **EL TRABAJO EN LA ANTIGUA ROMA, DESDE LA FORMACION DE LOS CIVITAS HASTA LOS COMIENZOS DEL IMPERIO. PERSPECTIVAS PARA UN ESTUDIO CRÍTICO DEL MODERNO CONTRATO DE TRABAJO EN ARGENTINA**

Investigadores USAL:

Director Costa, José (jose.costa@usal.edu.ar); Di Pietro, Alfredo Gustavo; Somovilla, Claudia

### **Resumen**

Se ha iniciado y desarrollado el proyecto adoptando como presupuesto que en el mundo antiguo el trabajo se halló indisolublemente unido al problema de la esclavitud. Se procedió a estudiar la relación entre la esclavitud y el trabajo en un contexto social y económico muy peculiar como lo es el de la formación de la *civitas*, hasta llegar a los orígenes mismos del imperio romano.

Se ha considerado una extensa gama de labores rústicas, y asimismo, aquellas que hoy llamaríamos liberales y su retribución. Mereció una consideración especial -en el mundo antiguo- el trabajo de los libertos. Se hallaba en la situación de “liberto” aquel esclavo que ha sido liberado por su dominus. Las tareas desarrolladas por los esclavos constituyen una parte importante de la actividad laboral en el mundo antiguo. Mención especial merece el *advocatus*.

Para el estudio del trabajo en el período republicano y hasta los comienzos del imperio, la noción de *otium* (ocio) es una realidad de la que no se puede prescindir. El *otium* (ocio) es sinónimo de *schola* (escuela) equivalente a actividad intelectual y creativa, y es el rasgo que distinguió a la aristocracia romana.

El trabajo, en el período romano, comprende a hombres libres, pero fundamentalmente a los libertos y esclavos. En el caso de las tareas rurales, existe una organización del trabajo, en la que la familia del trabajador, aparece integrada a esas labores.

Existió una preocupación concreta por que el trabajo sea desarrollado pacíficamente, respetando las libertades y los tiempos necesarios para el cuidado del cuerpo.

La figura jurídica rectora del trabajo fue la *locatio conductio operarum*. En el caso de los libertos hay que considerar el juramento que nunca está sujeto a una disposición horaria, sino a la realización de una obra.

Desde la perspectiva del derecho romano, se puede analizar la realidad y los problemas que presenta el trabajo en el mundo moderno. La idea de libertad predomina como un principio rector en todas las situaciones vinculadas al trabajo, con miras al resultado, es decir a las *operae*. El derecho del trabajo moderno, en cambio, ha perdido la dimensión sagrada que significa el co-operar, y ha devenido en un mero « servir ».

Las cuestiones en torno al trabajo que ocuparon el interés del derecho romano son las que ocuparon al gobernante en torno a los trabajadores en tiempos modernos –jornadas, división de trabajo- salarios.

**Palabras clave:** Trabajo; Roma; Derecho; Argentina.

### **Abstract**

We have initiated and developed the draft budget adopted as in the ancient world the work is found inextricably linked to the problem of slavery. We proceeded to study the relationship between slavery and work in a very peculiar social and economic context such as the formation of the civitas up to the very origins of the empire Roman.

We have considered a wide range of rustic work, and also those who now call liberal and pay. He deserved special consideration-in the ancient world the work of freedmen. They were in the situation of “freed” the former slave who was freed by his dominus. The Work of the freedmen, is concertan within a framework of freedom, and generically termed “operas libertorum”. The tasks performed by slaves, are an important part of labor activity in the ancient world. Special mention: The advocatus.

For the study of the work in the Republican period and until the beginning of the empire, the notion of otium (leisure), is a reality that can not be ignored. The otium(leisure), is synonymous schola (school) equivalent to intellectual and creative activity, and is the feature that distinguished the Roman aristocracy.

Work in the Roman period has been investigated, includes free men, but mostly freedmen and slaves. In the case of rural tasks, there is, in which the worker's family, appears integrated into such efforts work organization.

There was a particular concern, the work is conducted peacefully, respecting freedoms, and the time required for body care.

The legal structure governing the work was the conductio locatio operarum. In the case of freedmen must consider the oath that is never subject to a time available, but the realization of a work.

From the perspective of Roman law, you can analyze the situation and the problems of work in the modern world. The t idea of freedom prevails as a guiding principle in all work-related situations, with a view to the result, ie the opera. The modern labor law, however, has lost the sacred dimension which means co-operate, and has become a mere “serve”.

The issues around work that occupied the interest of Roman law are those that occupied the ruler around in modern times -Days workers, wage-labor-division.

**Keywords:** Work; Roma; Right; Argentina.

## **APLICACIÓN DEL CODIGO PROCESAL PENAL DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES EN LA INVESTIGACION DE DELITOS QUE SERAN TRANSFERIDOS A LA JUSTICIA LOCAL**

Investigadores USAL:

Director Mario Masciotra (mmasciotra@usal.edu.ar); Carlos Enrique Llera; Jorge D'allotta

### **Resumen**

En fecha 24 de junio de 2009 se firmó el “Convenio Marco de Cooperación Académica, Asistencia Técnica y Capacitación”, celebrado entre la Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y la Universidad del Salvador, con el fin de favorecer la colaboración entre las partes mediante la cooperación mutua, la asistencia técnica, académica y la capacitación entre ambas, en todos aquellos temas que las partes consideren de interés. Ambas instituciones decidieron llevar a cabo una investigación relativa a la aplicación del Código Procesal Penal de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en la investigación de los delitos que serán transferidos a la justicia local, conforme las prescripciones de la Ley 26.702, comprometiéndose a su difusión en el ámbito de sus respectivas competencias.

Como resultado del trabajo se concluyó que el Código de Procedimiento Penal Local posee suficientes herramientas y se encuentra a la altura de las distintas categorías de delitos a tramitar que, paulatinamente, se transfieran a los Tribunales locales, lo cual incluso permitirá la probable incorporación -en cumpliendo del mandato constitucional local- del Juicio por Jurados. Introduce a la víctima como actor esencial en el proceso, por cuanto el ordenamiento se enrola en el cambio de paradigma que sustituyó la “búsqueda de la verdad” por la solución al conflicto.

El código logra con éxito un saludable equilibrio entre los derechos de todos los involucrados, dejando a la intervención estatal, sea a través del agente fiscal en la acusación como al magistrado en la resolución, la potestad monopólica que invisten y representan, para la aplicación e interpretación de las normas más justas y equitativas.

Claramente el juez, y sobre todo el de garantías en la etapa de investigación preparatoria, puede tener una actividad importante en el control y supervisión de aquellos actos procesales que requieren su intervención, fijando audiencias orales, siendo posible y hasta probable que el dinamismo e informalidad garanticen un mejor servicio de justicia.

**Palabras clave:** Código procesal penal; Ley 26.702; Delitos transferidos.

### **Abstract**

In 24 June 2009 it signed the “Framework Agreement on Academic Cooperation, Technical Assistance and Training “ , concluded between the Attorney General of the Autonomous City of Buenos Aires and Universidad del Salvador , in order to promote collaboration between parties through mutual cooperation , technical assistance , academic and training between them, in all matters that

the parties consider of interest. Both institutions decided to conduct an investigation on the application of Criminal Procedure Code of the City of Buenos Aires in the investigation of crimes that will be transferred to local justice, under the provisions of Law 26,702, pledging to broadcast in within their respective powers.

As a result the work was concluded that the Local Criminal Procedure Code, has enough tools and is at the height of the various categories of offenses to process that gradually transferred to local courts, which even allow the probable incorporation -in compliance the constitutional mandate of locally jury trial.

Enter the victim as a key player in the process, because the system is enlisted in the paradigm shift which replaced the “pursuit of truth” for a solution to the conflict.

The code successfully achieved a healthy balance between the rights of everyone involved, leaving state intervention, either through the public prosecutor in the indictment, as the judge in the resolution, the monopoly power vested and represent, for the application and interpretation of the most fair and equitable rules.

The code successfully achieved a healthy balance between the rights of everyone involved, leaving state intervention, either through the tax agent in the indictment, as the judge in the resolution, the monopoly power vested and represent, for the application and interpretation of the fair and equitable rules

Clearly the judge, and most of the guarantees at the stage of preliminary investigation may have an important activity in the control and supervision of those procedural steps that require your intervention, setting oral hearings, still possible and even likely that the dynamism and ensure informality better service of justice.

**Keywords:** Criminal procedural code; 26.702 Law; Transferred crimes.

## **MODELO EXTRACTIVISTA: ANALISIS JURIDICO Y ECONOMICO DE LA MEGAMINERIA**

Investigadores USAL:

Directora Fernanda, Reyes (freyes@usal.edu.ar); Meo Guzmán, Matías

### **Resumen**

En la década de los '90, en Argentina y Latinoamérica, se ha profundizado un modelo de desarrollo ligado a una visión netamente extractivista. Esta visión fue acompañada por la sanción de una gran cantidad de leyes que generaron el marco jurídico para su expansión.

En este contexto, la actividad minera, y en especial la denominada megaminería, es una de las actividades económicas que ha crecido en los últimos años en nuestro país. Los conflictos sociales que la misma ha suscitado dan cuenta de que se trata de una actividad que no siempre posee la licencia social en los lugares en que pretende instalarse.

El objetivo de esta investigación fue analizar críticamente desde una perspectiva económico-ambiental la estructura jurídica de la misma.

Como resultados más importantes encontramos en una primera etapa (1990-2001) la sanción de una serie de leyes económicas (nacionales y provinciales) centradas en la promoción de la actividad; tal es el caso de la ley 24.585 en 1995. A su vez, en el 2001, y a pesar de la crisis, el sector es exceptuado del cobro de impuestos.

En la segunda etapa (2002-2015) se sanciona la Ley General del ambiente en el año 2002 (25.675) y adquiere mayor relevancia la cuestión ambiental en el ámbito nacional.

Sin embargo, la actividad minera, a pesar de no resultar ajena a esta ley, mantiene la protección otorgada por la ley 24.585. Esta última presenta serias deficiencias, ya que no introdujo los principios preventivo y precautorio, incitando a la actuación posterior a la trasgresión -que supone ya una agresión al ambiente- para no "perturbar" la actividad. No hay prevención sino resarcimiento del daño.

Un avance fue la sanción de la ley de protección de glaciares 26.639 en el 2010. La misma pone en evidencia la íntima relación entre este tipo de explotación y un bien común esencial para la vida como es el agua. Por primera vez, se sanciona, sin ser vetada, una ley que privilegiaba la protección de los glaciares y aéreas periglaciares.

En conclusión, no se han observado durante estos años modificaciones sobre el sector en términos económicos de forma relevante y a pesar de haberse avanzado en legislación con mayor protección ambiental, en los hechos esta aún no ha sido aplicada eficientemente.

**Palabras clave:** Derecho; Economía; Megaminería.

### **Abstract**

In the early 90s, in Argentina and Latin America, it has deepened a development model linked to a

purely extractive vision. This vision was accompanied by the enactment of a lot of laws that created the legal framework for expansion.

In this context, mining, and especially the so-called mega-mining, is one of the economic activities that have grown in recent years in our country. Social conflicts that it has raised realize that this is an activity that does not always have the social license in places intended installed.

The objective of this research was to analyze critically from an economic perspective - environmental legal structure of it.

The most important results of the research are in a first stage (1990-2001) in which a number of (national and provincial) economic laws particularly focused on the promotion of the activity, even with greater benefits than other sectors were sanctioned. In turn, in 2001, despite the crisis, the industry is again benefited from being exempted from payment of new taxes. In environmental terms, the mining sector penalizes a specific law, 24,585 in 1995.

In the second stage (2002-2015) we can see how with the 1994 reform and the enactment of the General Environmental Law in 2002 (25,675) environmental issue begins to have a greater role in the national level.

However, the mining industry, despite not be indifferent to this law, maintains the protection afforded by law 24,585. The latter has serious shortcomings as it did not introduce the preventive and precautionary principles encouraging the further action to transgression, which now accounts for an assault on the environment-not “disturbing” activity. There is no compensation for damage prevention.

A breakthrough was the enactment of the law to protect glaciers 26,639 in 2010. The same, highlights the intimate relationship between this exploitation and essential to life as water common good. For the first time, it is punished without being vetoed a law that privileged the protection of glaciers and peri glacial air.

In conclusion, it has not been observed over the years changes on the sector economically relevant way and despite having more advanced environmental protection legislation, in fact this has not yet been implemented efficiently.

**Keywords:** Law; Economy; Megamining.

# Facultad de Ciencias Sociales



## **DOS MIRADAS ACERCA DE LA CRISIS DE LA EDUCACION: PADRES Y DOCENTES**

Investigadores USAL:  
Directora Aguirre, Stella Maris (maris.aguirre@salvador.edu.ar)

Investigadores Externos: Chitarroni,  
Horacio; Bianchi, Julieta María

Alumnos Practicantes USAL:  
Álvarez, María Florencia; Torres, María Silvina; Villalba, María Emilia; Alexis, Martín

### **Resumen**

La investigación parte de la percepción generalizada de que la educación básica pública y privada está en crisis, por la baja calidad educativa y los conflictos en las aulas. Desde este estudio, delimitado a la Ciudad del Buenos Aires y el Conurbano, se elucida cómo se ven los problemas de la escuela desde las madres y padres de alumnos/as que están en el sistema educativo actualmente, y desde las vivencias del docente.

Lo primero fue evaluado a través de encuestas y lo segundo, con entrevistas en profundidad.

Se concluyó que los padres creen que la educación se ha deteriorado, sobre todo en la escuela pública. Y ello hace peligrar la posibilidad de sus hijos de continuar otros estudios o la oportunidad de insertarse laboralmente. Al plantearse la aspiración de los padres de que sus hijos accedan a escuelas privadas, ven la situación económica como condicionante para llegar a esa educación de calidad. Creen que los problemas tienen más que ver con la violencia e indisciplina de los alumnos que con el desempeño de los docentes. Un tercio de ellos adjudica un nuevo rol al docente: la “contención”. Poco menos de la mitad cree que el problema de la educación está en la falta de políticas públicas.

Desde la visión de los docentes, se encontró la percepción de que la formación recibida no les ha dado las herramientas necesarias para el ejercicio actual de su profesión. Están abiertos al trabajo interdisciplinario y abogan por una “justa” repartición de responsabilidades, principalmente de las familias. El abordaje de las problemáticas dentro del ámbito escolar se ha democratizado. Se buscan soluciones que representen a los distintos actores involucrados (directivos, maestros, alumnos, padres) y que generen una mejor “convivencia”.

Evaluando los puntos en común de ambas perspectivas, se puede decir que la escuela dejó de ser el lugar desde donde se repartía el conocimiento y hoy necesita legitimar su lugar y revalidar su autoridad. Ello exige “redefinición” de roles.

**Palabras clave:** Educación; Crisis; Perspectiva; Redefinición.

**Abstract**

The investigation arises from the perception that basic education is in crisis, also in public and private schools. There is violence that occurs in the classroom and bad education quality. From this study, taking into account the context of the City of Buenos Aires and suburban, it aims to clarify how the problems of the educational system, that is, how parents of the pupils, who are in the education system today, see these problems and, how teachers live different kind of experiences about education.

Perceptions of parents had been searched through surveys and the experiences of teachers through interviews.

It was found that parents believe that education has deteriorated, especially in free-run state schools. This deterioration may threaten the ability of children to continue further studies or have the opportunity to enter the labor market. When considering the desire of parents to get their children to private schools, it is clear that the economic situation is a condition to access to a high quality education. In addition, they believe that the problems have more to do with students' violence and indiscipline rather than with teachers' performance. A third of parents awarded a new role for teachers, the task of "containment". Just under half of the parents believe that there is not public politics.

From teachers' claim, they have not been educated to teach in the current context our society lives. Teachers are very open to interdisciplinary work with other professionals within the school and advocate a "fair" sharing of responsibility mainly from students' families. The study of the problems around the school has been democratized. Solutions representing different stakeholders that generate consensus and better coexistence are been found.

Considering the commonality of both points of view (parents and teachers) we can say that school ceased to be the place where knowledge is distributed and today needs to legitimize his place and defend his authority. There is a great effort by the "redefinition" of roles.

**Keywords:** Education; Crisis; Perceptions; Redefinition.

## **REPENSAR EL DESARROLLO. UN APORTE PARA LAS POLITICAS PÚBLICAS DE NUEVA GENERACION DESDE LA PERSPECTIVA DEL PENSAMIENTO COMPLEJO**

Investigadores USAL:

Director Motta, Raúl (domingo.motta@usal.edu.ar); Fernández Pinola, María Laura

### **Resumen**

Frente a la actual crisis del desarrollo y la dificultad de alcanzar los Objetivos del Milenio propuestos por las Naciones Unidas, el propósito de este proyecto ha sido explorar y describir las teorías acerca del concepto desarrollo y vincular las mismas con la propuesta de Edgar Morin de repensar esta idea desde el enfoque del pensamiento complejo.

Al comienzo de la investigación, el estudio del término desde las teorías clásicas reveló que su definición conceptual es reduccionista y unidimensional. En la siguiente etapa indagamos el pensamiento de Morin, y al relacionar estas reflexiones con las teorías clásicas, obtuvimos los siguientes resultados parciales: a) la idea occidental de desarrollo se conformó en base a una idea humanista, racionalista y unidimensional del hombre, que estaría asentada sobre la base del mito de la sociedad industrial y el reduccionismo de carácter económico y burocrático, es decir, la creencia de que el crecimiento económico conduciría inevitablemente a todas las formas de desarrollo; b) la idea que elaboró Morin transgrede esta propuesta clásica y ofrece una novedosa forma de pensar el desarrollo como un metaconcepto destinado al autodesarrollo del hombre.

Así, como resultado final, podemos esbozar un acercamiento a la noción compleja del desarrollo, que supone la construcción de un futuro inédito en tanto es una aventura de carácter errante e incierto; es un medio y un fin del sistema auto organizador que selecciona lo que debe crecer y lo que debe decrecer; finalmente, comporta avances, ganancias y construcciones tanto como regresiones, pérdidas y destrucciones.

El producto fueron dos artículos titulados “Subdesarrollo, desarrollo y crisis”, 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> parte, publicados en la *Revista Complejidad* números 23 y 24; también presentado en la XII Jornada de Investigación del IDICSO 2014.

**Palabras clave:** Desarrollo; Crisis del desarrollo; Pensamiento complejo.

### **Abstract**

Facing up to the current development crises and the impossibility to rise up the Millennium Development Goals proposed by the United Nations, the purpose of this project had been explore and describe the theories of development concept and connect them to Edgar Morin’s proposal to rethink this idea from the perspective of complex thought.

At the beginning of the research, the study of the term from the classical theories revealed that its conceptual definition is reductionist and unidimensional. In the next step we investigate the thought of Morin, and to relate these reflections with the classical theories, obtained the following

partial results: a)The Western idea of development was formed based on a humanist, rationalist and one-dimensional idea of man, which would established on the basis of the myth of industrial society and the economic reductionism and bureaucratic, that is, the belief that economic growth would inevitably lead to all forms of development; b) More in developed the idea that violates this classic proposal offers a new way of thinking development metaconcept intended as a self of man and not the mere industrial growth.

Thus, through the proposal of the intellectual, we can outline an approach to the complex notion of development, which tends to building an unprecedented futureas it is an adventure of wandering and uncertain character; it is a means and an end to the self-organizing system which select what to grow and what should decrease; finally, behaves progress, profit and buildings as well as regressions, loss and destruction.

The product was two articles entitled “Underdevelopment, development and crisis,” parts 1 and 2, published in the journal Complexity numbers 23 and 24; Also presented at the XII IDICSO Research Day 2014. The accompanying research continues the theme of research in his Master’s thesis in International Relations.

**Keywords:** Development; Crisis of development; Complex thought.

**“EXPROPIACION COGNITIVA”: TENSIONES EN LA PRODUCCION Y USO SOCIAL  
DE CONOCIMIENTOS. ESTUDIOS DE MODALIDADES EMERGENTES EN RELACION  
CON DIFERENTES TIPOS DE SABERES: CIENTIFICOS, TRADICIONALES,  
INFORMATICIALES Y LABORALES**

Investigadores USAL:  
Director Forni, Pablo ([forni@retina.ar](mailto:forni@retina.ar))  
Pighin, Romina; Lorenzo, Camila

**Resumen**

Las relaciones entre producción y usos sociales de conocimientos han sido abordadas, en los estudios sociales de la ciencia y la tecnología de las últimas décadas, intentando dar cuenta de las dificultades que supone el “uso efectivo” de la producción cognitiva por parte de actores que la crearon, financiaron o hacia quienes iba originalmente dirigida. A los fines de este proyecto nos interesa indagar en particular, tanto empírica como conceptualmente, un tipo específico de relaciones sociales al que hemos denominado “expropiación cognitiva”, y que responde a una tensión entre la producción y apropiación de saberes. Son objetivos de este proyecto: a) conceptualizar los procesos de “expropiación cognitiva”, entendidos como un tipo de tensión específica presente en la apropiación lucrativa de distintas formas de conocimientos originalmente producidos sin fines de lucro y, b) caracterizar y comparar diferentes modalidades de “expropiación cognitiva” en función de los diversos tipos de conocimientos implicados: científicos, tradicionales, informacionales y laborales. Se trata de un Proyecto de Investigación Plurianual del CONICET del que participan investigadores y becarios de cuatro universidades. El caso abordado desde el IDICSO es el de la producción, distribución y consumo de yerba mate orgánica y/o artesanal. Se trata de un caso de privatización de conocimientos tradicionales en el que saberes y prácticas de pueblos originarios y colonos en torno al cultivo de una especie nativa y su elaboración para el consumo: la *Ylex Paraguensis*. Se ha seleccionado la zona de Oberá, Misiones, para el trabajo de campo.

**Palabras clave:** Agricultura familiar; Yerba mate; Especies nativas.

**Abstract**

Relationships between production and social uses of knowledge have been approached in social studies of science and technology during last decades, attempting to account for the difficulties implied in the “effective use” of cognitive production by actors that created and funded or toward whom it was originally directed. We are interested in particularly research, both empirically and conceptually, about an specific type of social relations that we denominate “cognitive expropriation” that relates to a tension between the production and appropriation of knowledge. Are objectives of this project: a) To conceptualize processes of “cognitive appropriation” understood as a type of specific tension present in the lucrative appropriation of different forms of knowledge originally

produced not for profit and b) To characterize and compare different modes of cognitive “expropriation” according to the types knowledge implied: Scientific, traditional, informational and work related. This is a research project of CONICET and includes researchers and graduate students from four different universities. The case approached by the USAL team is that of the production, distribution and consumption of organic and/or artisanal yerba mate. It is a case of privatization of traditional knowledge and practices of originary people and small farmers around the cultivation and elaboration for consumption of a native specie: the *Ylex Paraguayensis*. We have selected the district of Oberá, in Misiones province to complete the field work

**Keywords:** Family farming; Yerba mate; Native species.

## **UNA RECONSTRUCCION DE EPOCA: HECHOS, IDEAS, CORRIENTES DE PENSAMIENTO Y SUSTRATOS DE LOS DEBATES DE ENTREGUERRAS (1918/1947) VISTOS DESDE LOS DILEMAS DEL MUNDO ACTUAL**

Investigadores USAL:

Directora Colotta, Mariana (mcolotta@salvador.edu.ar); Tibiletti, Luis; Zunino, Victoria

Alumnos Practicantes USAL:

Kessler, Jessica, Boettger, Constanza; Dall Ongaro, Bernardo

### **Resumen:**

El objetivo es relevar, analizar y traer al presente los debates del mundo occidental durante el período de entreguerras entre 1918 y 1947. Es un proyecto de reconstrucción de época capaz de unir hechos, ideas y debates, su proyección a Latinoamérica y su resonancia actual.

Hemos identificado como cuestiones de mayor interés: el problema de la guerra y la paz y el sistema de relaciones entre lo nacional y lo internacional, la democracia liberal vs. la nueva democracia de masas y la consiguiente tensión entre democracia y capitalismo, la relación entre la crisis civilizatoria de Occidente y la crisis social y política, y la cuestión de la revolución como un ciclo largo y sus debates dentro y fuera de las corrientes marxistas. Todo ello con los impactos de la Primera Guerra Mundial en términos políticos, sociales y económicos; las consecuencias de la Revolución Rusa; el proceso de expansión científico-tecnológica y la crisis del capitalismo en 1930.

Empezamos por autores clave para encontrar esas “significaciones” de época. Identificamos una lista de 49 autores y analizamos a algunos como Carr, Dewey; Laski, Mannheim, Michels, Mosca, Polanyi, Schmitt y Tawney

A su vez hemos reflejado en otros dos capítulos otros fenómenos de esa época como los del municipalismo y el de las representaciones culturales, muy especialmente el cine.

La primera conclusión es que la historia de las ideas de una época es un continuum de lo que hereda de la anterior y de lo que dejará para la siguiente. Por eso es que recurrimos a tres autores que nos permitieron reconstruir el momento anterior: Watson, Kronnenberg y Tuchman

Esas lecturas nos permitieron descubrir que no se puede describir un clima de época con una metodología analítica y descriptiva. Ello implicaría una obra monumental; por ello elegimos el “modelo” de Tuchman alternando descripciones nacionales con climas de ideas “viejas” y “nuevas” enfrentadas, relacionadas con hechos de impacto global y formas culturales novedosas como el camino más viable. La idea es construir un seminario sobre el tema que pueda ir retroalimentándose con la investigación a lo largo de los próximos tres años para finalizar en una publicación sobre el período.

**Palabras clave:** Entreguerras; Crisis civilizatoria; Revolución; Capitalismo; Democracia.

## Abstract

The purpose of this research is to survey, examine and recover those debates of the western world recorded from 1918 to 1947 in the period between wars. It is a project for reconstructing those times, linking facts, ideas and debates, as well as analyzing their projection in Latin America and their resonance up to the present date.

We have identified the following topics as our main focus: the dilemma of war and peace, the system of relations at national and international levels, liberal democracy vs. the new mass democracy and the resulting tension between democracy and capitalism, the relationship between the civilizing crisis of the West and the social and political crisis, and the topic of revolution as a long-term cycle and debates found both inside and outside the Marxist movements. All is viewed against the backdrop of the First World War and its impact in the political, social and economic spheres, the aftermath of the Russian revolution, the scientific and technological development process and the crisis of capitalism in 1930.

We began by researching key authors to discover the highlights of “significance” at the time. To that end, we identified a list of 49 authors and focused on a few such as Carr, Dewey, Laski, Mannheim, Michels, Mosca, Polanyi, Schmitt and Tawney

And in two other chapters, we reflected other phenomena such as “municipalism” and cultural representations of the time, especially the cinema.

The first conclusion we reached is that the history of ideas of a time is a continuum of what is inherited from the previous historic time and whatever is left for the following period. For that reason, we focused on three authors who enabled us to discover and reconstruct the previous moment: Watson, Kronnenberg y Tuchman

Those readings allowed us to discover that it is not possible to describe the climate of a time using an analytical and descriptive methodology, as it would entail a colossal work. Therefore, we chose the Tuchman “model”, alternating national descriptions and contexts of confronted “old” and “new” ideas, related to events and facts with a global impact and new cultural forms, as the most viable path. The intention is to put together a seminar on the subject, which will be enriched with research work over the next three years and will end with a publication devoted to the period under consideration.

**Keywords:** Between-wars; Civilizing crisis, Revolution; Capitalism; Democracy

## **EL PROCESO DE IMPLEMENTACION DE LA LEY 13.251, REGIMEN DE PROMOCION DE PEQUEÑAS LOCALIDADES DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, EN EL PERIODO 2004/2013**

Investigadores USAL:

Directora Ramos, María del Carmen ([carmen.ramos@usal.edu.ar](mailto:carmen.ramos@usal.edu.ar)); Sanz, Sonia; Rodríguez Feijoo, Norma; Funes, María Sandra

### **Resumen**

El proceso de despoblamiento de las pequeñas localidades en la Provincia de Buenos Aires no se detiene. Los índices de población urbana en los últimos 50 años variaron de 87,00 % en 1960 a 97,22% en el 2010, mientras que el índice de población rural pasó del 23% en 1960 a 2,78 % en el 2010.

Estos datos señalan los profundos cambios en estos espacios territoriales, que influyen sobre la cuestión social, la composición demográfica, el abandono de la capacidad de servicios instalada, el aislamiento y la marginación.

El estudio que se está desarrollando tiene por objetivo conocer el proceso de implementación de políticas públicas, en el período 2004-2014, para el desarrollo de pequeñas localidades, desde la perspectiva de los actores involucrados. Para ello se han seleccionado dos Municipios: San Antonio de Areco, con tres pequeñas localidades: Vagues, Duggan y Villa Lía, y Lobos con siete pequeñas localidades, de las que se estudiaron dos: Antonio Carboni y Barrientos.

El análisis de ese proceso se llevó a cabo a través de entrevistas a distintos actores: autoridades municipales, organizaciones de la sociedad civil y población destinataria de estas políticas. Sobre la base de la información recogida se ha podido caracterizar a las pequeñas localidades, observar diferentes programas y proyectos destinados al desarrollo local, como así también las estrategias de gestión con las que se implementan los mismos. Por último, es posible destacar que: en ambos Municipios las estrategias de desarrollo incorporan el componente turístico, en especial en San Antonio de Areco. Respecto a la modalidad de gestión, se presenta más centralizada en un caso (Areco) y más ampliada en el otro (Lobos), A su vez se destaca el aporte de las escuelas agrarias en las pequeñas localidades. Por último, otro componente que contribuye al proceso de desarrollo es la existencia o no de caminos de acceso asfaltados a las pequeñas localidades.

**Palabras clave:** Políticas públicas; Pequeñas localidades; Desarrollo local.

### **Abstract**

A depopulation process has been taking place in small towns in the Province of Buenos Aires for a long time. This fact is reflected in the changes in the urban population rate over the last 50 years, which increased from 87% in 1960 to 97.22% in 2010, while the rural population rate dropped from 23% in 1960 to 2.78% in 2010.

These data highlight the profound changes these areas have undergone, which influence social

aspects, the demographic composition, the abandonment of the existing facilities, as well as the isolation and marginalization.

The study objective is to get to know the implementation process of public policies in order to develop small towns regarded from the perspective of the actors involved during the period from 2004 to 2014.

Two municipalities have been selected: San Antonio de Areco and its three small towns: Bagues, Duggan and Villa Lía and Lobos and its seven small towns: Antonio Carboni, Barrientos, Elvira, Salvador María, Villa Logüercio, Zapiola y Las Chacras

The analysis of this process was carried out through interviews to the different actors: municipal authorities, community civil organizations and the targeted population. On the basis of the information collected, small towns could be characterized and different programs and projects aimed at local development together with their management strategies could be observed. Finally, it should be noted that in both municipalities, development techniques were related to tourism, especially in San Antonio de Areco. Management strategies are more centralized in one town (Areco) and more dispersed in the other (Lobos). They are implemented through a management board promoted by the Production Office. Both the contributions and the unifying role of agrarian schools in small towns are emphasized. Another element that promoted the development process is the presence of paved access roads to the small towns.

**Keywords:** Public policies; Small towns; Local development.

## **IIRSA EN UNASUR: SU IMPACTO EN BOLIVIA y EL NOA**

Investigadores USAL:

Directora Seitz, Ana Emérica ([emerica.seitz@usal.edu.ar](mailto:emerica.seitz@usal.edu.ar));  
Ferrer, Juan; Baschar, Isidro

### **Resumen**

El presente Proyecto de investigación surge a partir de cuatro ejes temáticos de análisis: los Recursos Naturales – agua en particular-, la región geográfica comprendida entre el NOA y el Estado Plurinacional de Bolivia, el contexto de integración MERCOSUR y la Iniciativa para la Integración en Infraestructura Regional Sudamericana en el marco de la UNASUR. Así, se pretende comprender los impactos que conlleva la consolidación de UNASUR, particularmente en torno a la utilización de sus recursos naturales estratégicos.

A partir del análisis y balance efectuado en una primera etapa del presente Proyecto de Investigación, nos propusimos vincular la situación de los recursos naturales y los proyectos políticos derivados durante el período previo a la aparición de la UNASUR y el IIRSA (Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana) tanto en el NOA (con eje en la Provincia de Tucumán) como en Bolivia.

De esta manera, buscamos analizar la evolución de los proyectos integración física, económica e institucional previstos para el NOA-Tucumán y Bolivia y el impacto del desarrollo de la UNASUR, que incorpora a IIRSA inserto en COSIPLAN-UNASUR como herramienta posible de transformación socioeconómica y comercial.

Los recursos naturales, la integración, la cooperación y el conflicto, analizados en perspectiva histórica y como un proceso de construcción-deconstrucción y síntesis, nos permiten comprender el devenir de la organización de estructuras comunes y unificadas de decisión en la región, como opciones concretas para avanzar en el progreso social y desarrollo de las sociedades latinoamericanas.

Debemos remarcar que la región sudamericana ha mostrado tener una historia de construcción desde 1960 de diversos caminos de integración a partir de coyunturas particulares en cada caso. Desde los 90' estas iniciativas han estado enmarcadas por los desafíos y las oportunidades surgidas dentro de la lógica de globalización, predominio del mercado y el Banco Mundial, como elementos financiadores del desarrollo económico y social. Por último, las claves para comprender los comienzos del tercer milenio son los vínculos y los dilemas entre los procesos OMC/BM, ALCA y MERCOSUR.

**Palabras clave:** MERCOSUR; UNASUR; IIRSA; Recursos naturales; NOA Bolivia.

### **Abstract**

This research project arises from four thematic areas of analysis: Natural Resources - water in particular, the geographical region between the NOA and the Plurinational State of Bolivia, the

context of integration MERCOSUR and the Initiative for Integration South American Regional Infrastructure in the framework of the UNASUR. It seeks to understand the impacts of consolidating UNASUR particularly around the use of its strategic natural resources.

Using as a starting point the analysis completed in the first stage of this Project, we've decided to connect the status of the natural resources and the by-products of political projects that were initiated before the creation of UNASUR and IIRSA (Initiative for the Integration of the South-American Regional Infrastructure, according to its Spanish abbreviation) as in the North- Western Argentinean Region (NOA; concentrating in the province of Tucumán) as in Bolivia

In this way, we seek to analyze the evolution of the physical, economic and institutional integration planned for the NOA-Tucumán and Bolivia and the impact of the development of UNASUR introducing IIRSA inserted in COSIPLAN-UNASUR as a potential marketing tool for socio-economic transformation and projects.

Natural resources, integration, cooperation and conflict, analyzed in historical perspective and as a process of construction-deconstruction and synthesis, it helps us understand the evolution of the organization of joint decision-making structures and unified in the region as concrete options advance social progress and development of Latin American societies.

We would like to put an emphasis on the fact that the south-american region since 1960's is known to have a history of construction of different paths for integration, originating in the particular circumstances of each case. Since the 90's this initiatives have been framed by the challenges and opportunities that have materialized with globalization, the predominance of market and the World Bank as financial elements of economic and social development. Before finishing, the keys to understand the beginnings of the third millennia are the relations and the dilemmas between the process of WTO/WB, FTAA and MERCOSUR.

**Keywords:** MERCOSUR; UNASUR; IIRSA; Natural resources; NOA Bolivia

# Facultad de Filosofía y Letras



## **LA DESCENTRACION/DECONSTRUCCION/SUPERACION DE LA TRADICION METAFISICA OCCIDENTAL Y SU IMPACTO EN LA FILOSOFIA DE LA RELIGION**

Investigadores USAL:

Director Blanco Araujo, Alejandro (alejandro.blanco@salvador.edu.ar);  
Miroli, Alejandro; Fiorillo Manolaki, Juan

Investigadores externos: Bautista,  
Gabriel; Graham, Eduardo

Alumnos practicantes USAL:

Colom, Belén; Carou, Mariano; Columba, Claudio; Mónaco, Sofía; Maddoni, Luciano

### **Resumen**

Durante siglos existió una relación íntima entre un conjunto de tesis filosóficas y el catolicismo; este conjunto de tesis han sido tributarias de una determinada situación del saber científico, de la organización política y demás. Pero desde la Modernidad esta situación ha cambiado dramáticamente, cambiando también la ubicación que las sociedades le daban a la práctica religiosa. Era de la secularización, sociedad post cristiana, laicismo radical, son términos que se han usado para describir este proceso. En él también han cambiado las tesis filosóficas, y en el comienzo del siglo XXI tenemos un encuadre filosófico radicalmente diferente. La cuestión que surge es: ¿pueden los encuadres filosóficos de la segunda modernidad o segunda revolución industrial proveer a una renovación del pensamiento de la religión como práctica social, como propuesta ética y como enseñanza salvífica? Nuestra hipótesis es que, en una serie de corrientes de la filosofía actual, existen elementos que permiten efectivamente esto. Intentaremos mostrar cómo estos encuadres filosóficos nuevos proveen elementos para una renovación del pensamiento de la religión.

La perspectiva positivista heredera del Iluminismo liquidó la religión en términos de patología o superstición, descartando cualquier abordaje científico del objeto de experiencia religiosa que no sea como ilusión o proyección imaginativa. El declive de la razón moderna dio lugar a nuevos encuadres filosóficos del fenómeno religioso, en autores contemporáneos no enmarcados en la tradición metafísica.

Al explorar los nuevos encuadres filosóficos, se dejó ver la estructura basal de la *vivencia numínica* como lo nuclear de lo religioso, en tanto experiencia constante, coextensiva a la existencia humana.

Se ha logrado así mostrar el objeto de “vivencia numínica”, emancipado de la categoría “*Theos*” y sus derivaciones ontológicas, lo que permite incluir objetivaciones “*a-teísticas*” de lo numínico.

**Palabras clave:** Vivencia; Misterio; Desarrollo; Dios; Lo divino.

### Abstract

For centuries there was an intimate relationship between a set of philosophical theses and catholicism; this set of theses have been tributary to a situation of scientific knowledge, political organization and more. But since Modernity, this situation has dramatically changed, also changing the location that the society gave to the religious practice. Age of secularization, post Christian society, radical secularism, are terms that have been used to describe this process. It also changed the philosophical thesis, and in the beginning of XXI century we have a radically different philosophical frame. Can the philosophical frames of the second modernity, or second industrial revolution, to provide a renewal of thought about religion as a social practice, such as ethical proposal and saving education? Our hypothesis is: in a number of currents of contemporary philosophy, there are elements that actually allow this. We try to show how these new philosophical frames provide elements for a renewal of thought about religion.

The positivist perspective is heir of the Enlightenment, it liquidated the religion in terms of pathology or superstition, discarding any scientific approach to the subject of religious experience that is not an illusion or imaginative projection. The decline of modern reason, resulted in new philosophical frames of the religious phenomenon, in contemporary authors there are not framed in the metaphysical tradition.

Exploring the new philosophical framing, it was seen the core of the structure of the “numinous experience” like the core of religion, like constant experience coextensive to human existence.

It has managed well, show the object of the numinous experience emancipated of the category “Theos” and its ontological derivations, allowing include “a-theistic” objectifications of “the numinous”.

**Keywords:** Life experience; Mystery; Development; God; The divine thing.

## **¿UN DOBLE EXILIO? CANON, HISTORIA Y SUBJETIVIDADES EN LA LITERATURA DE EXILIO: UN CAMPO PROBLEMÁTICO. LOS CASOS ARGENTINOS Y ESPAÑOL EN LA LITERATURA DEL SIGLO XX**

Investigadores USAL:

Directora Hernández, Beatriz ([beatriz.hernandez@usal.edu.ar](mailto:beatriz.hernandez@usal.edu.ar)); Hudym, Andrea Verónica; Spina, Juan Pablo; Serber, Daniela; Ciampagna, Lisandro; Pelossi, Claudia; Marchetti, Cecilia

Alumno practicante USAL:

Esposito, Constanza

### **Resumen**

El proyecto planteó interrogantes sobre la problemática del exilio (memoria, trauma, subjetividades, historia) en textos españoles y argentinos del siglo XX, a fin de conformar una poética del exilio, revisar el lugar de esta literatura dentro del canon literario y realizar un trabajo comparatista en los casos trabajados de las dos literaturas. Se trabajó una concepción de la literatura según la cual cada teoría produce sus modos de leer, diseña sujetos y objetos. Así, en este tipo de construcción metodológica se enmascara el tema de la identidad, el tema de la construcción de un nosotros frente a lo otro. Asimismo, desde la matriz genérica, a partir de la incidencia de lo social ya no se trata de la historia, sino de memoria/desmemoria. En la lectura de los textos de este proyecto se trabajó la concepción benjaminiana de shock/catástrofe en la modernidad y así se concibe una historiografía que se deshace y fragmenta en ruinas, es decir, mediante estas imágenes-tiempo, se destruye una falsa apariencia de totalidad: lo real, la ruina (la Historia), deviene en una escritura, que nunca puede llegar a ser definitivamente traducida. Entre los casos argentinos se trabajó con textos de Héctor Tizón, Antonio Di Benedetto, Daniel Moyano, Mempo Giardinelli y Juan Martíni. En el caso español, se consideraron textos de Max Aub, Ramón J. Sender y Francisco Ayala. A ellos se añaden trabajos sobre Mercé Rodoreda (escritora de/en exilio) y Rafael Chirbes (sus textos presentan la historia de España del siglo XX en una búsqueda de recuperar el pasado, y reinterpretarlo) proporcionan otras perspectivas sobre esta problemática. En el análisis de textos de exilio de escritores españoles y argentinos, se ha podido reconocer, a partir de ese corpus de textos, una poética del exilio donde emergen aquellas subjetividades silenciadas en la imposibilidad de acceder a la historia reciente, la cual solo puede ser configurada en la memoria traumática. Así emerge la otra historia nunca contada, en el fragmento, el resto, la ruina.

**Palabras clave:** Literaturas comparadas; Historia; Poética del exilio.

### **Abstract**

The project raised questions about the problems of exile (memory, trauma, subjectivity, history) in Spanish and Argentine texts of the twentieth century, in order to form a poetics of exile, check the

place of this literature within the literary canon and perform work comparative worked where the two literatures. A conception of literature theory according to which each produce their ways of reading worked, designed subjects and objects. Thus, in this type of construction the methodological issue of identity is masked, the issue of building an us against the other. Also, since the generic matrix from the impact of the social it is no longer a matter of history, but memory / forgetfulness. In reading the text of this project Benjamin's conception of shock / disaster in modern times worked and so a historiography that melts and breaks in ruins, that is, through these images-time conceived a false appearance is destroyed all: the real, the ruin (History), becomes a script, which can never be definitively translated. Among the Argentine cases we worked with texts by Hector Tizón, Antonio Di Benedetto, Daniel Moyano, Mempo Giardinelli and Juan Martini. In the Spanish case, texts of Max Aub, Ramon and Francisco J. Ayala Sender considered. They work on Rodoreda (writer / in exile) and Rafael Chirbes are added (texts present the history of the twentieth century Spain on a quest to recover the past and reinterpret) provide other perspectives on this issue. In the analysis of texts exile of Spanish and Argentine writers, it has been recognized, from that corpus of texts, a poetics of exile where those subjectivities silenced unable to access recent history, emerge which can only be set in the traumatic memory. Thus emerges the other untold, in the fragment, the rest history ruin.

**Keywords:** Comparative literature; History; Poetics of exile.

## **EL MATERIALISMO EXTERIOR DE DESCARTES Y SU LUGAR EN EL CIERRE DISCIPLINAR DE LA FISIOLOGIA COMO CIENCIA**

Investigadores USAL:

Director Miroli, Alejandro Gabriel (alejandro.miroli@usal.edu.ar); Rodríguez, Sebastian; Jorge Carranza, Ezequiel; González Leoni, Mariano

### **Resumen**

El mecanicismo -(i) una ontología de cuerpos materiales y (ii) una noción de causalidad como acción por contacto entre cuerpos indeformables- conformó ,desde Robert Boyle y Rene Descartes, la ontología de las ciencias e introdujo una visión *bottom up* de la explicación, que produjo las expansiones de la base mecanicista en la biología en la cual los cuerpos materiales eran analogados a entidades discretas; en esa dirección se desarrolla una fisiología mecanicista –expresada en el materialismo francés del S. XVIII. Pero, al mismo tiempo, ciertos desarrollos revisan esa ontología: (i) la noción de medio interno –Claude Bernard- y (ii) la noción de selección natural –Charles Darwin– llevan a considerar un modelo de explicación diferente: el modelo *top-down* de explicación.

Se concluyó la necesidad de explorar la base conceptual de la ciencia fisiológica para integrar el enfoque *bottom-up* –desde la base reductora al sistema completo- y *top-down* –desde el sistema completo hasta las partes componentes desagregadas, sin reforzar una visión reduccionista. En esa línea los resultados bosquejados son (i) la consideración de los modelos de mecanismos explicativos alternativos al enfoque de leyes deterministas y (ii) el análisis no mecanicista de la categoría enfermedad, mostrando que un tratamiento a partir de una teoría esencialista de las clases naturales no da cuenta de varios elementos que exigen pensar la categoría enfermedad como una categoría híbrida y no como una categoría meramente biológica.

En esta dirección se explora –como continuidad de las conclusiones mostradas, el papel de estos modelos de mecanismos explicativos en la fisiología humana y en las ciencias ambientales.

**Palabras clave:** Materialismo; Fisiología humana; Sistemas reflexivos; Complejidad.

### **Abstract**

The mechanicism - (i) an ontology of material bodies and (ii) a notion of causality as contact action between indeformables bodies- produced from Robert Boyle and Rene Descartes the ontology of science and introduced a bottom up view of the explanation, produced expansions mechanistic basis in biology in which material bodies were compared to discrete entities; in that direction is developed an mechanistic physiology which is present in the French materialism of XVIII century. But certain developments challenges that ontology: (i) the notion of internal medium -Claude Bernard- and the notion of natural selection -Charles Darwin- moved to an different model of explanation: the top-down model of explanation.

There is a need to explore the conceptual basis of the physiological sciences to integrate bo-

ttom-up approach -from the components to the whole- and the top-down-from the entire system to the disaggregated component parts, not reinforced a reductionist view. In that line results are outlined (i) consideration of alternative explanatory models of mechanisms to approach deterministic laws and (ii) non-mechanistic analysis of disease category, showing that treatment from an essentialist theory of natural kinds does not account for several items that require thinking disease category as a hybrid category and not merely as a biological category.

In this direction its explores as shown continuity of the findings, the role of these explanatory mechanisms in models of human physiology and environmental sciences.

**Keywords:** Materialism; Human physiology; Reflexive systems; Complexity.

## **REPRESENTACIONES Y CONCEPTUALIZACIONES DE LA RELACION SUJETO-PODER EN LA CONSTITUCION DE LA FIGURA DEL MARGINAL EN LA NARRATIVA ARGENTINA DE LAS ÚLTIMAS DECADAS**

Investigadores USAL:

Directora Crespo, Marcela Gladys (marcela.crespo@usal.edu.ar); González, Alejandra; Jostic, Sonia; Cárcano, Enzo

Investigadores externos:

Bein, Paula; Cano Lawrynowicz, Anahí; Simón, Paula

Alumnos practicantes USAL:

Kodnia, Leonel; Carusso, Mariana

### **Resumen**

Partimos de la hipótesis de que la narrativa argentina de las últimas décadas ha configurado un mapa de recorridos de la subjetividad marginal: indígenas, villeros, exiliados e inmigrantes, mujeres, en una permanente búsqueda de la disolución de las grandes dicotomías (lo europeo/lo argentino, la civilización/la barbarie, la ciudad/el campo, lo femenino/lo masculino, lo propio/lo ajeno, etc.), por concebirlos como simulacros teóricos que solo hallan su explicación en el intento de preservar la hegemonía de las esferas de Poder.

Nos propusimos recuperarlas como modos de aproximación a una literatura que registra en su textualidad una sociedad que, en el caso argentino, se caracteriza por lo que Néstor García Canclini denominara cultura híbrida: heterogeneidad multitemporal y multiétnica, coexistencia y fusión de lo arcaico, lo moderno y lo posmoderno; de lo culto, lo popular tradicional y lo masivo. En otras palabras, en una sociedad donde el concepto de frontera se halla en permanente cuestionamiento y peligro si no de disolución, al menos, de inestabilidad.

Luego de un exhaustivo relevamiento de la bibliografía que revisa una serie de conceptos teóricos que consideramos vertebradores (sujeto, marginalidad, frontera, canon, etc.) y de explorar y discutir un significativo corpus de obras literarias escritas por autores argentinos (Daniel Moyano, Jacobo Fijman, Álvaro Abós, Guillermo Saccamo, Sergio Olguín, Gabriela Cabezón Cámara, Leonardo Oyola, Washington Cucurto, entre otros) desde mediados del siglo XX en adelante, pero especialmente en las últimas décadas, llegamos a la conclusión de que nuestra hipótesis no solo resultó pertinente, sino que se vio demostrada en el abordaje realizado. Producto de estos años de trabajo, entre otras actividades y publicaciones, elaboramos un volumen conjunto bajo el título *Poéticas del margen en la literatura argentina. El régimen de lo visible y lo invisible*, publicado en el monográfico número 52 de la revista Gramma, dentro de su Colección de Estudios Críticos de Literatura Argentina

**Palabras clave:** Sujeto; Discurso; Ciudad.

**Abstract**

Our initial hypothesis implied that contemporary Argentine literature had mapped marginal subjectivities, e.g., native people, vlleros, exiled and immigrant experiences, and women's lives, in an attempt to overcome pervasive dichotomies (Europe/Argentina, civilization/savagery, city/country, feminine/masculine), because these should be thought more as theoretical fictions whose goal is to keep hegemony in place.

Our main goal was to rethink these dichotomies as an access to a literature that textually shows a society best characterized by Néstor García Canclini's concept of "hybrid culture": multi-ethnic and multi-temporal heterogeneities, coexistence and intermingling of archaic, modern and post-modern configurations, as well as high, popular and mass cultures. In other words, a society where the very concept of "border" is in question and leaning towards, not its dissolution, but at least its instability.

Once we thoroughly read the main bibliography considered unavoidable (concerning concepts such as "subject", "marginality", "border", "canon", etc.), and after reflecting on a wide corpus of Argentine literature of the last fifty years, with a special focus on the 21st century (Daniel Moyano, Jacobo Fijman, Álvaro Abós, Guillermo Saccomano, Sergio Olguín, Gabriela Cabezón Cámará, Leonardo Oyola, Washington Cucurto, among others), we concluded that our hypothesis was not only appropriate, but it also was confirmed thanks to our research. The outcome of these years of research, among other activities and publications, is a joint volume titled Poetics of/from the Margin in Argentine Literature. The Regime of the Visible and the Invisible. It was published as a monographic volume in Gramma n° 52, in its Collection of Critical Studies on Argentine Literature.

**Keywords:** Subject; Speech; City.

## **EDUARDA MANSILLA: LA BIOGRAFIA, REDES FAMILIARES Y AMICALES. LOS EPISTOLARIOS. LOS ESCRITOS DISPERSOS. HACIA UN ESTUDIO CRÍTICO INTEGRAL**

Investigadores USAL:

Directora Lojo Calatrava, María Rosa ([maria.lojo@usal.edu.ar](mailto:maria.lojo@usal.edu.ar)); Guidotti, Marina; Pérez Gras, María Laura; Crespo, Natalia

Investigadores externos:

Cohen Imach, Victoria; Néspolo, Jimena; Galán, Ana; Chein, Diego; Martínez Zuccardi, M.; Alvarado, Carlos; Alloatti, Norma; Chikiar Bauer, Irene; Derbiz, Walter; García-Mansilla, Manuel

Alumnos practicantes USAL:

Camodeca, Natalia; Herrera, Ma. Soledad; Terrile, Ingrid

### **Resumen**

El estudio de la vida y obra de Eduarda Mansilla se enmarca en la crítica sobre literatura argentina decimonónica escrita por mujeres, así como en la historia de la vida privada y su interconexión con el mapa político-social de la época, especialmente visible en las grandes familias de la clase dirigente. El corpus específicamente literario de Mansilla aún no había sido efectivamente cerrado y determinado. Se sabía, sobre todo por las memorias de su hijo Daniel García-Mansilla (1950), de la existencia de obras varias, y de escritos de crítica de arte que no han podido ubicarse. Nos constaba además, por compulsas ya realizadas, que diversos textos de la autora subsisten dispersos en publicaciones periódicas de la época, nacionales y en el extranjero. Tanto ese material, como cuanto se pudiera conseguir en lo que hace a epistolarios, crónicas, memorias, diarios y escritos testimoniales de todo tipo guardados en archivos públicos y privados, era precario y se hallaba expuesto a la desaparición y al deterioro. Hasta el presente los asedios a la vida/obra de nuestra autora se han mantenido dentro de marcos más o menos acotados, subordinados a un objetivo mayor: una edición textual, la presentación de un panorama femenino (“argentinas”, “mujer romántica”), la historia de la composición musical en la Argentina, en el que esta figura singular se engarza, pero no constituyeron investigaciones de envergadura autónoma. Lo antedicho confirmó la necesidad de localizar y rescatar la producción total de la autora a través de la compulsa de archivos públicos y privados, lo que nos permitió establecer una biografía confiable de Eduarda Mansilla que, aspiramos, se constituya en obra de consulta. Los resultados de esta investigación se publicaron en la Colección EALA de la editorial Corregidor.

**Palabras clave:** Eduarda Mansilla; Biografía; Epistolario; Periodismo.

### **Abstract**

Our study of Eduarda Mansilla's life and works is carried on within the field of criticism about

Argentine Nineteenth-Century literature written by women, as well as in the history of private life and its interconnection with the political and social map of that period, which was especially visible in certain traditional families. The specifically literary corpus of Mansilla has not yet been closed nor clearly determined. Thanks to the memories written by one of her sons, Daniel García-Mansilla (1950), it is known that Mansilla has produced several literary pieces that disappeared and are not available to us nowadays. In addition, there are many other diverse literary works that have been originally published nationally and abroad in a series of periodicals, newspapers and literary journals that are still inaccessible to the researchers. These materials, along with memoires, travel journals, personal notes, and any other disperse writing production by Eduarda are scattered, hidden in libraries, unpublished and in danger of material destruction. Until today, research about Mansilla has been framed within certain fields such as the study of romanticism, Women writings, musical composition, always with the goal of pursuing a critical edition. But none of them constitutes in itself an independent research project. The above-mentioned confirmed the necessity of localizing and rescuing the total production of this writer nowadays scattered in public as well as in private archives, with the goal of achieving a serious and reliable biography of Eduarda Mansilla which, we expect, will become a referent in our discipline. The results of this research were published in the EALA Collection Corregidor publisher.

**Keywords:** Eduarda Mansilla; Biography; Collect letters; Journalism.

## **RESCATE DEL PATRIMONIO LITERARIO ARGENTINO: EDICION DE NOVELAS DEFICIENTEMENTE EDITADAS O INEDITAS. LA REALIDAD DEL PAIS A MEDIADOS DEL SIGLO XIX. CONTRASTE DE VOCES EN LA NARRATIVA ROMANTICA**

Investigadores USAL:

Directora Curia, Beatriz (beatriz.curia@usal.edu.ar); Gómez Belart, Nuria

Investigador externo:

Molina, Hebe Beatriz

Alumnos practicantes USAL:

Rodolico, Ángeles; Bufano, Corina

### **Resumen**

El proyecto se propuso rescatar y difundir un importante sector del patrimonio literario argentino, olvidado en los archivos, sin copias de seguridad y en inminente riesgo de destrucción o pérdida definitiva. Este rescate permitió enriquecer nuestra historia literaria mediante la incorporación novelas ignoradas o desdeñadas por el canon, pero no por ello menos significativas. Tuvo como objetivos específicos: - publicar en forma completa una edición crítica y anotada de *Amalia* (base para un análisis genético de esta novela prototípica) preparada por la Dra. Curia y equipo, de la cual se publicó solo un volumen en 1990; - publicar *María de Montiel*, de Mercedes Rosas de Rivera; la edición crítica, modernizada y facsimilar está completa, salvo índices e iconografía; - publicar *Alí Bajá* (sólo conocida por folletines de 1843) y *Capitán Vargas*, de Vicente Fidel López. A través de *Capitán Vargas*, novela hasta ahora inédita, se pudo acceder no solo a la concepción históri-co-literaria del autor sino también a claves interpretativas acerca del proceso de configuración de la historiografía sobre la independencia sudamericana; - publicar las siguientes novelas de Miguel Cané (p.): *Eugenio Segry* o *El Traviato*, *Una noche de boda*, *Cora o la partida de caza*. Los resultados conseguidos fueron el conocimiento en profundidad de los textos editados y de su contexto; la ampliación del canon narrativo decimonónico argentino; y el conocimiento más concreto acerca de los mecanismos de producción literaria vigentes por ese entonces y acerca de las divergencias ideológicas operantes en el sistema cultural argentino a mediados del siglo XIX.

**Palabras clave:** Novela romántica argentina; Patrimonio literario argentino; Edición y crítica textual.

### **Abstract**

The goal of this project was to rescue and make visible an important part of the Argentine literary patrimony nowadays forgotten in archives, with no security back-up copies and, thus, under imminent risk of destruction and complete loss. This rescue enriched our literary history through the incorporation of novels that have been so far either ignored or disdained and excluded from the

canon but still very significant. The specific goals were publish a complete and critically annotated edition of Amalia (the basis for a genetic analysis of this prototypical novel), prepared by Prof. Beatriz Curia and her research team. Only one volume of this edition has already been published, in 1990; to publish María de Montiel, by Mercedes Rosas de Rivera. The critical edition, modern and facsimile, is ready, except for the indexes and iconography; to publish Alí Bajá (only known by serialized chapters published in the newspapers of 1843) and Capitán Vargas, by Vicente Fidel López. Through Capitán Vargas, still unpublished novel, we could access to approach not just the historical and literary conception of its author but also certain interpretative keys about the process of configuration of the historiography of South-American Independence; to publish the following novels by Miguel Cané (p.): Eugenio Segry o El Traviato, Una noche de boda, Cora o la partida de caza. The results obtained were deep knowledge about edited texts and their contexts; expansion of the Argentine Nineteenth-Century narrative canon; and concrete knowledge about actual mechanisms of literary production as well as about ideological divergences that were present within the Argentine cultural system around the middle of Nineteenth-Century.

**Keywords:** Romantic argentine novel; Argentine literary patrimony; Editing and textual criticism.

## **RETORICA Y POLITICA. LA FUNCION ONTOLOGICA DE LAS FIGURAS DEL DISCURSO**

Investigadores USAL:

Directora González, Alejandra ([alegonzalez@salvador.edu.ar](mailto:alegonzalez@salvador.edu.ar)); Carbajal, Florencia; Kadysz, Analía

Alumno practicante USAL:

Alvarez, Daniela Elisa

### **Resumen**

En las últimas décadas, los estudios de filosofía política han entrado en una particular relación con el análisis del discurso. Nos centraremos en la relación entre retórica y política. Si bien este vínculo siempre existió, la particularidad contemporánea es que se está intentando poner en evidencia la ligazón entre categorías fundacionales de la ontología clásica, aristotélica, tomista. De otro modo, las figuras retóricas cumplen funciones ontológicas que es preciso develar. Con los aportes de la nueva retórica y del análisis del discurso es posible deshacer la trama del texto e indagar en problemáticas tales como el establecimiento de formas hegemónica de la palabra, censura y represión de hablantes, construcción de nuevos significados como posibilidad de aparición política, y en general la articulación de los mecanismos del poder con la generación de sentido. Partimos de un supuesto: la condición estructural del lenguaje implica una carencia. Por lo tanto, plantearemos la hipótesis, cuyo valor de verdad intentaremos demostrar, que sostiene que las figuras trópicas o no trópicas son formas diversas de comprensión y manifestación del espacio intersubjetivo. Esta nueva propuesta es la continuación de investigaciones anteriores sobre Glotopolítica, donde se planteó cómo ciertas políticas lingüísticas en las últimas reformas constitucionales latinoamericanas ampliaron el espacio público de ciudadanía, rompieron con la isotopía estilística e inauguraron instancias de enunciación polifónicas. En esta línea, intentaríamos mostrar cómo aparecen nuevas figuras retóricas que posibilitan una articulación directa con regímenes de visibilidad y audibilidad de las palabras y hablantes. En este sentido se ha avanzado en un estudio cuidadoso de los principios articuladores de las figuras en las gramáticas que constituyen el canon, especialmente en las retóricas francesas.

Se ha retomado el debate propio de los retóricos clásicos tanto como los cuestionamientos de la neorretórica, para pensar el agotamiento de diversas figuras, su trasmutación, y la posibilidad de emergencia de otras nuevas. Nuestro objetivo próximo inmediato, es abocarnos a ciertos tropos cuyos efectos de sentido determinaron la configuración del espacio público político en América; la catacresis, la inversión, el silencio.

**Palabras clave:** Retórica; Política; Filosofía; Ontología; Discurso.

### **Abstract**

In the last two decades, studies of political philosophy have entered a special relationship with the

analysis of discourse. We will focus especially on the relationship between rhetoric and policy. While this link has always existed, contemporary uniqueness is that it is trying to highlight the link between founding categories of classical, Aristotelian, Thomistic ontology, and its discursive implications. Otherwise, figures of speech comply ontological functions must be discovered. With the contributions of the new rhetoric and discourse analysis is possible to undo the fabric of the political context and investigate issues such as the establishment of hegemonic forms of speech, censorship and repression of speakers, construction of new meanings and possibilities of political appearance, and overall coordination of the mechanisms of power generation with meaning. We start with an assumption: the structural condition involves a lack of language, which is not empirical but constitutive, to mention the real.

Therefore, we will raise the hypothesis whose truth value try to demonstrate, that the tropic or not tropic figures are different ways of understanding and manifestation of the intersubjective space. This new proposal is a continuation of previous research on glotopolitics, where he was raised as certain language policies in recent Latin American constitutional reforms. That reforms expanded the public space of citizenship, they broke stylistic and opened instances isotopy polyphonic statement. In this line, we would try to show how new rhetorical devices that enable a direct link with visibility and audibility of words and speakers regimes appear. In this regard progress we have been made in a careful study of the articulators of the figures in the grammars that constitute the canon especially in French rhetoric, for it has been studied and the classical rhetorical eighteenth century, Dumarsais and Fontanier principles, and has detected in these taxonomic, the principles that organize the discursive textuality.

It has resumed the debate itself both as classical rhetorical questions from neo-rhetoric, to think about the depletion of various figures, their transmutation, and the possibility of emergence of new ones. Our proposal is to delineate the effects of certain tropes sense determined the configuration of the political public space in Latin America.

**Keywords:** Rhetoric; Politics; Philosophy; Ontology; Discourse

**TRADUCCION Y ESTUDIO CRITICO DEL TRAITÉ DES ANIMAUX (Où, après avoir fait des observations critiques sur le sentiment de Descartes et sur celui de M. de Buffon, on entreprend d'expliquer leurs principales facultés) DE ÉTIENNE DE CONDILLAC**

Investigadores USAL:

Director Martin, Jorge (luis.martin@usal.edu.ar); Powter, Alejandro

Alumno Practicante USAL:

Villafañe, Gonzalo

**Resumen**

El objetivo de la investigación es, en primer lugar, realizar la primera traducción al español del *Traité des animaux (Où, après avoir fait des observations critiques sur le sentiment de Descartes et sur celui de M. de Buffon, on entreprend d'expliquer leurs principales facultés)* de Étienne Bonnot de Condillac (1714-1780); y, en segundo lugar, analizar su contenido en el contexto de la obra de Condillac y de la época, ya que la problemática acerca de los animales es un tópico de la filosofía del siglo XVIII, que involucra a autores como Leibniz, Rousseau, La Mettrie y Hume. Tomaremos como base la edición de M. Malherbe, Vrin, Paris, 2004, pp. 109-200. No obstante, la cotejaremos con la primera versión de la obra, publicada por De Bure et Ant. Jombert en 1755, que se encuentra en el Tesoro de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno. La meta es llegar a una versión española fiel al original pero al mismo tiempo accesible para el lector contemporáneo. En vistas a la redacción del estudio crítico introductorio, analizaremos también los siguientes textos de Condillac: *Essai sur l'origine des connaissances humaines*, *Traité des systèmes*, *Traité des sensations*, *Extrait raisonné du traité des sensations* y *La Logique ou l'art de penser*.

**Palabras clave:** Condillac; Descartes; Buffon; Animal; Hombre.

**Abstract**

Initially, the object of the research is to make the first Spanish translation of the *Traité des animaux (Où, après avoir fait des observations critiques sur le sentiment de Descartes et sur celui de M. de Buffon, on entreprend d'expliquer leurs principales facultés)* of Étienne Bonnot de Condillac (1714-1780); and next, to analyze its contents in the context of Condillac's work, where the issue about animals was a problematical philosophy topic of the eighteenth century, involving authors such as Leibniz, Rousseau, La Mettrie and Hume. We shall take as our main source the publishing of M. Malherbe, Vrin, Paris, 2004, pp. 109-200. However, we will check the very first edition of the book, published by De Bure et Ant. Jombert in 1755, located nowadays in the Treasury of the Mariano Moreno National Library. The goal is to reach a Spanish version as true to the original as possible but, at the same time, accessible to a contemporary reader. In view of writing the introductory critical analysis, we will also examine the following texts from Condillac's work: *Essai sur*

l'origine des connaissances humaines, Traité des systèmes, Traité des sensations, Extrait raisonné du traité des sensations and La Logique ou l'art de penser.

**Keywords:** Condillac; Descartes; Buffon; Animal; Man.

## **USOS DE RAZON, HISTORIA Y TECNICA EN LA CRITICA DE LA METAFISICA: T.W. ADORNO, H. ARENDT, A. FEENBERG**

Investigadores USAL:

Directora Barbosa, Susana (susana.barbosa@usal.edu.ar); Segovia, Carlos; Mitidieri, Federico;  
Santander, Mariana

Investigadores externos:

Conti, Romina; Correa Lucero, Horacio; Florito Mutton, Alan; Lamastra, Tomás; Turri, Fernando

### **Resumen**

El proyecto indaga los cambios conceptuales operados en términos del discurso filosófico social y filosófico político hasta fin del siglo XIX y comienzos del siglo XX: ‘razón’, ‘técnica’, ‘historia’. Desde entonces y por transformaciones en la misma teoría, y en la percepción de los problemas filosóficos, hubo un cambio de rumbo en los alcances de aquellos términos. Desde una mirada *arqueológica* podemos relevar un registro no moderno de ‘razón’, ‘técnica’, ‘historia’, que comienzan autores como Marx-Nietzsche, Wittgenstein-Heidegger. Luego y desde una mirada *genealógica*, la pesquisa se orienta a registrar los cambios en aquellos conceptos, en autores que comparten un mismo suelo posmetafísico y postidealista. En la teoría crítica de Theodor W. Adorno, en el existencialismo político de Hannah Arendt, en la teoría crítica de la tecnología de Andrew Feenberg, hay conceptos de aquella decimonónica filosofía de la sospecha. Claro que esos conceptos o nociones aparecen reformulados, redefinidos o colocados en nuevos escenarios.

En esta investigación entonces nos proponemos la actualización conceptual de los campos de conocimiento involucrados en la crítica contemporánea de la metafísica: filosofía social y política, filosofía de la historia, filosofía de la técnica.

**Palabras clave:** Usos; Razón; Historia; Técnica; Critica de la metafísica.

### **Abstract**

The project explores the conceptual changes in terms of philosophical social and philosophical political discourse up to late nineteenth century and early twentieth century: ‘reason’, ‘technology’ and ‘history’. Since then and by transformations of the same theory, and by transformations in the perception of philosophical problems, there was a shift in the scope of those terms. From an archaeological look we can relieve a no modern record of ‘reason’, ‘technology’ and ‘history’, beginning authors like Marx-Nietzsche, Wittgenstein-Heidegger. And then from a genealogical look, the research aims to record changes in those concepts, in some authors who share a postidealista and postmetaphysical common ground. In the critical theory of Theodor W. Adorno, in Hannah Arendt’s political existentialism, in the critical theory of technology of Andrew Feenberg, there are concepts that nineteenth-century philosophy of suspicion. Clearly, these concepts or notions appear reformulated, redefined or placed in new scenarios.

In this research, we propose then update the conceptual fields of knowledge involved in contemporary critique of metaphysics: social and political philosophy, philosophy of history, philosophy of technology.

**Keywords:** Uses; Reason; History; Technical; Critique of metaphysics.

## **COMO LA CULTURA DIGITAL (TICs) AFECTA EL DESARROLLO COGNITIVO Y LOS PARADIGMAS DE APRENDIZAJE**

Investigadores USAL:

Directora Veltri, Ofelia Mabel ([oveltri@usal.edu.ar](mailto:oveltri@usal.edu.ar)); Repetti, María Verónica; Aguilar, Gabriela

Alumnos practicantes USAL:

Rodríguez, Andrea Fabiana; Rodríguez Calvitti, Julieta; Preiti, Eugenia

### **Resumen**

A pesar de que un gran número de educadores se han volcado hacia lo digital y se han capacitado en el uso de herramientas digitales, no existe un cambio real en los paradigmas de enseñanza y aprendizaje. Se han adoptado nuevas herramientas, pero también se han adaptado a las estructuras vigentes. Si bien se ha producido un cambio drástico y nos encontramos inmersos en una suerte de revolución digital, no se ha logrado aun una transformación real en los paradigmas de enseñanza y aprendizaje. Sin embargo, no escapa a nadie el hecho de que las formas de adquirir conocimiento se han desplazado de las fronteras tradicionales y han ocupado otros espacios (desde el hogar a lo recreativo).

¿Cómo arribar, entonces, a una solución? ¿Cómo podría lograrse una transformación real? ¿Cómo propiciar el cambio para la redefinición de roles y competencias? En parte, a través de la capacitación y el desarrollo docente, para que los educadores se desplacen desde su zona de confort hacia un cambio de paradigma que conlleve la adopción de nuevos roles y competencias, nuevos escenarios y ecologías.

Las teorías del desarrollo cognitivo brindarán también la información contextual necesaria para internalizar los cambios de paradigma y analizarán el impacto de las TICs en dicho desarrollo.

**Palabras clave:** Actividad neuronal; Desarrollo cognitivo; Herramientas TIC; Aprendizaje online; Competencias digitales

### **Abstract**

Despite the fact that many education leaders have gone digital and are trained and coached into how to use digital tools, there hasn't been an actual change in their learning paradigms. New tools have been adopted and adapted as well, to the old structure. Though the change has been drastic and we are currently immersed in a sort of digital revolution, no real transformation has been achieved yet. Transference of skills, tasks and activities has taken place, but there has been no real transformation in their learning paradigms. Yet everybody is aware that the sources for acquiring knowledge have escaped the traditional boundaries and have invaded other spaces (ranging from home to leisure places).

How can this be solved? How can the transformation become real? How can change be fostered

so that roles and competencies are redefined? Partially through teacher training and development; this will ‘push’ educational leaders out of their comfort zone into changing the paradigm by adopting new roles and competencies and embracing new scenarios and ecologies.

Cognitive development theories will provide, as well, the background information needed to internalize this change in paradigms and will analyze the impact ICTs have in this development.

**Keywords:** Neuronal activity; Cognitive development; ICT tools; Online learning; Digital competences

## **PROSODIA COMPARATIVA DEL INGLES Y EL CASTELLANO: SEGMENTACION, INDICACION DE CONTINUIDAD: SIMILITUDES Y DIFERENCIAS**

Investigadores USAL:

Director Valencia, Héctor (hvalenci@usal.edu.ar); Videtta, Marcelo F; Luccón, Marco Santiago

Investigador externo:

Ruiz Díaz, Norberto

Alumno practicante:

Carretero, Lucía

### **Resumen**

El propósito de nuestra investigación es encontrar qué tipo de elementos pueden ubicarse en posición post-nuclear en las oraciones declarativas en el español rioplatense porteño y contrastar esta información con lo ya conocido sobre el inglés británico general.

Nuestra investigación parte de la hipótesis de que diversos tipos de elementos pueden ocupar la posición post-nuclear en oraciones declarativas en el español porteño. Consideramos que en español no siempre se cumple la regla de ubicación del núcleo en la última palabra, en el último ítem léxico, y que diversos tipos de elementos sintácticos pueden estar acentuados en posición final en la frase entonativa.

Nuestro objetivo final es contrastar los resultados obtenidos por nuestra investigación con lo ya investigado en el inglés británico general. Para esto, hemos tenido en cuenta la escuela británica y su vasta trayectoria, y los aportes de autores como R. Kingdon, C. Gussenhoven y A. Cruttenden.

La entonación del inglés del sur de Inglaterra ha sido estudiada de manera exhaustiva y popularizada principalmente en la bibliografía de la didáctica del inglés. Sin embargo, el conjunto de las investigaciones y publicaciones que versan acerca de los contornos entonacionales del español del Río de la Plata es considerablemente menor. Nuestra investigación se propone comparar el inglés británico general y el español rioplatense porteño, y encontrar las diferencias en la ubicación de la sílaba tonal sólo en oraciones declarativas. Además, pretende encontrar qué tipo de elementos pueden ubicarse en posición post-nuclear en las oraciones declarativas en el español rioplatense porteño y contrastar esta información con lo ya conocido sobre el inglés británico general.

Nuestro mayor deseo es que el resultado de este estudio contribuya a iluminar el proceso de enseñanza y aprendizaje de la fonología del inglés en los profesorados, traductorados, interpretariados y en las instituciones de enseñanza del inglés en nuestro país.

**Palabras clave:** Entonación; Ubicación del núcleo; Elementos posnucleares; Inglés británico general; Español rioplatense porteño; Oraciones declarativas.

### **Abstract**

The aim of our research is to identify what types of elements can be placed in post-nuclear position in statements in Porteño River Plate Spanish (PRPS from now onwards), and to contrast this information with that which is already known about General British English (GBE from now onwards).

Our study is based on the hypothesis that different types of elements can occur in post-nuclear position in declarative sentences in PRPS. We believe that the Last Lexical Item Rule is not always applied in Spanish and that different types of syntactic elements can be deaccented in final position in an intonation phrase.

Our ultimate objective is to contrast the results of our research with that which is already proven of GBE. For this, we have taken into account the British School and its vast tradition, and the contributions of renowned phoneticians such as R. Kingdon, C. Gussenhoven and A. Cruttenden.

English intonation from the South of England has been thoroughly studied and the results are remarkably widespread, mainly in the bibliography of English didactics. However, the corpus of research and of what has been published in terms of intonation contours of the PRPS is considerably smaller. Our research aims at comparing the GBE and the PRPS, and identifying the differences as far as nucleus placement is concerned only in declarative sentences. This research also aims at singling out what items can be placed in post-nuclear position in declarative sentences in PRPS and contrasting this information with that which is already known about GBE.

We hope that the results of our study will help to enlighten the teaching-learning process of English phonology in teacher training colleges, as well as translation and interpreting programmes in our country.

**Keywords:** Intonation; Nucleus placement; Post nuclear items; General british; Porteño river plate spanish; Declarative sentences.

## **LAS DAMAS DEL MAR. VIAJERAS, EMIGRANTES, LITERATAS Y ARTISTAS DESDE Y HACIA EL CONO SUR EN LOS SIGLOS XIX Y XX**

Investigadores USAL:

Directora Lojo Calatrava, María Rosa ([maria.lojo@usal.edu.ar](mailto:maria.lojo@usal.edu.ar)); Guidotti, Marina; Crespo, Marcela Gladys; Crespo, Natalia; Pérez Gras, María Laura; Pelossi, Claudia Teresa

Investigadores externos:

Corsani, Patricia; Spinato, Patrizia; Perassi, Emilia; Bajini, Irina; Del Giudice, Emilia; Scarabelli, Laura; Emina, Antonella; Raba, Michelle

Alumnos Practicantes USAL:

Camodeca, María Natalia; Herrera, María Soledad; Terrile, Ingrid Adriana

### **Resumen**

Este proyecto se desarrolla en forma conjunta entre investigadores argentinos e italianos. Se analizan obras de escritoras y artistas de los siglos XIX y XX, de sendas nacionalidades, en relación con la problemática migratoria y la construcción de una identidad femenina cimentada a lo largo del diálogo entre dos riberas: la mediterránea y la rioplatense. Las investigadoras argentinas se ocupan de la obra de Eduarda Mansilla, viajera y nómada, que inició un derrotero continuado por otras mujeres argentinas destacadas en la literatura y en las artes. Entre ellas se distinguen Victoria Ocampo y Sara Gallardo en las letras, y Lola Mora, en las artes plásticas. Por su parte, los investigadores italianos, se centran en los mecanismos de elaboración de la experiencia migratoria en la narrativa italiana y argentina escrita por mujeres desde los años cincuenta del siglo XX hasta nuestros días, según dos líneas principales: narrativas de segundo grado directo (S. Poletti, G. Gambaro, M. T. Andruetto), escritas por narradoras de segunda generación, que escriben desde un locus diferente del originario (suyo o de sus antepasados inmigrantes); narrativas de segundo grado indirecto (M. Sedda, R. Mambelli, R. Petri), que tematizan historias de vida entre Italia y Argentina, sin que sus autoras tengan experiencia propia o familiar de la migración. Estudian el diálogo simbólico que estas narrativas entrelazan y su aporte a la construcción de un imaginario migratorio memorable y memorializable.

**Palabras clave:** Inmigración; Italia; Argentina; Escritoras.

### **Abstract**

This project is developed by Argentine and Italian researchers jointly. There are analyze the works of women writers as well as visual artists from 19th and 20th centuries, coming from diverse nationalities, regarding to the immigration problems and the construction of and feminine identity, consolidated through the dialogue between two banks: the Mediterranean's and the Río de La Plata's

sides. On the one hand, Argentine researchers study Eduarda Mansilla's work, traveller and nomad, who prepared the way for others argentine women outstanding at Literature (Victoria Ocampo and Sara Gallardo) and at Arts (Lola Mora). On the other hand, Italian researchers focus on the elaboration process of migratory experience at the Italian and Argentine narrative, written by women, since 1950s till nowadays, according to two main groups: direct narratives of second degree (S. Poletti, G. Gambaro, M. T. Andruetto), written by second generation narrators, who build their stories from a locus different to the original one (hers or her immigrant ancestors); indirect narratives of second degree (M. Sedda, R. Mambelli, R. Petri), which thematize life stories between Italy and Argentina, even when their authors haven't experienced their own or family migration. All of them study the symbolic dialogue set up among these narratives and its contribution to the consolidation of a migratory imaginary, memorable and memorizable.

**Keywords:** Immigration; Italy; Argentina; Writers.

## **DICCIONARIO DE CONSTRUCCIONES SINTACTICAS DEL ESPAÑOL DE LA ARGENTINA (DICSEA)**

Investigadores USAL:

Directora Zorrilla, Alicia ([alicia.zorrilla@usal.edu.ar](mailto:alicia.zorrilla@usal.edu.ar)); Albano, Hilda; Bellusci de Elaskar, Ana María; Cárcano, Enzo; Gómez Belart, Nuria; Vaninetti, Angélica

Investigadores externos:

Scoponi, Pablo; Fariña, Lucía; Firmenich Montserrat, Silvia; Humarán, Aurora Matilde; Lalanne de Servente, Estela; Pérez, María Gabriela; Pipet, María Cielo; Vigliani de la Rosa, María Elena

### **Resumen**

Emprendimos la elaboración gradual y circunstanciada de un Diccionario de construcciones sintácticas del español de la Argentina para que el investigador analice la lengua que habla y que escribe; para que tome conciencia de su propia sintaxis y la perfeccione, y para que descubra la riqueza de nuestro idioma a través de las múltiples posibilidades de su realización. Nuestro objetivo es seleccionar las palabras más usadas por el hablante argentino y recoger todas las construcciones que se usan de acuerdo con la norma media culta argentina para redactar una obra puramente sintáctica y auténticamente nuestra. Este diccionario será una obra de consulta para todos los profesionales que trabajan constantemente con las palabras.

No existe en nuestro país una obra que se detenga a analizar las combinaciones de palabras que empleamos en nuestra escritura sobre todo, en los ámbitos profesionales o en el coloquio. Por lo tanto, la composición de esta obra es necesaria para analizar detalladamente las estructuras sintácticas del español que se habla y se escribe en nuestro país, y para reflexionar sobre las distintas elecciones léxicas que realizan los hablantes.

**Palabras clave:** Diccionario; Gramática; Lingüística; Normativa.

### **Abstract**

We started the gradual and circumstantial development of a Dictionary Spanish syntactic constructs of Argentina for the researcher to analyze the language spoken and written; to become aware of their own syntax and perfect, and to discover the richness of our language through the multiple possibilities of their realization. Our goal is not to emulate that masterpiece, but selecting the most used words by the Argentine speaker and collect all the constructions used in accordance with the average standard cultured Argentina to draft a purely syntactic and authentically our work. This dictionary will be a reference work for anyone whose job is language-based. In our country there is no book that analyzes the lexical combinations used in our oral and written language particularly in professional spheres. Therefore, this dictionary is essential in order to

analyze the syntactic structures of our spoken and written Spanish in detail, and to reflect on different word choices speakers make.

**Keywords:** Dictionary; Grammar; Linguistics; Regulations.

# Facultad de Historia, Geografía y Turismo



**EPITAFIOS FÚNEBRES DE LA MEMORIA.  
CUSTODIOS CULTURALES DEL TRANSITO HACIA LA VIDA ETERNA.  
COLONOS GALESES DE FINES DEL S.XIX COMIENZOS DEL XX, GAIMAN,  
CHUBUT, R. ARGENTINA**

Investigadores USAL:

Directora Pelegrín, Maricel Alicia ([maricel.pelegrin@usal.edu.ar](mailto:maricel.pelegrin@usal.edu.ar)); Forgione, Claudia Alicia

**Resumen**

Realizamos un relevamiento etnográfico en el cementerio de Gaiman sobre las estelas fúnebres de los pioneros galeses, observando el significativo valor patrimonial funerario del que son portadoras. Argumentamos que estos monolitos funerarios, en tanto configuran parte irrescindible de las acciones performáticas del ritual fúnebre, contienen una singular capacidad expresiva del ethos de esa comunidad. Desde este lugar, nos introducimos en su trama de sentidos y en las formas distintivas de procesar los códigos cognitivos. Los epitafios, de gran valor literario unos, espirituales y religiosos otros, son auténticos mojones a partir de los cuales se territorializa al difunto, demarcando y configurando asimismo el nuevo territorio de pertenencia, sin perder a la vez las raíces que remiten a su país de origen, reproducidas en la rica iconografía simbólica de las estelas.

Estos epitafios condensan el sentido de Patria y Religión. Su exquisita simbología, plasmada en las estelas, va desde motivos vegetales hasta las de carácter socio-religioso.

Esta obra puede ser aplicada con fines educativos, rescatando el aporte que hicieron y realizan los inmigrantes que pueblan nuestro territorio para reconocerlo como parte de nuestra identidad en la diversidad, y asumirlo como legado antropológico, cultural, artístico y literario. Asimismo, hemos pensado proponer a los Guías de Turismo locales, circuitos por este cementerio de indudable valor patrimonial. El objetivo fue entonces relevar las lápidas de los pioneros galeses, siglos XIX y XX, en el cementerio de Gaiman, Chubut, para proponer la inclusión de los mismos como territorio de la memoria y Patrimonio Cultural.

**Palabras clave:** Antropología; Cementerio; Epitafios; Galeses; Gaiman.

**Abstract**

We conducted an ethnographic survey in the cemetery of Gaiman on funeral steles of Welsh pioneers, paying close attention to the funerary heritage which they carry. We argue that these funerary monoliths configured as inseparable part of the performance actions of the funeral ritual, contain a singular expressive power of the ethos of that community. From this place, we get into the plot of the distinctive senses and cognitive forms of processing codes. Epitaphs, of a great literary, spiritual and religious value, are authentic landmarks which territorialize the deceased in the space that corresponds to its condition, marking and also setting the new territory of belonging that shelters settlers and with which it must interact and be identified, without losing the roots that refer to their

country of origin, reproduced in the rich symbolic iconography of the gravestones.

These epitaphs condense the sense of nation and religion. Their exquisite symbolism, embodied in the tombstones, range from floral motifs to the socio-religious character.

This work can be used for educational purposes, rescuing the contribution they made and performed by immigrants who populate our country to recognize it as part of our identity in diversity and accept it as cultural, artistic, anthropological and literary legacy. We also aim to propose the introduction of local tour guides of this cemetery of unquestionable heritage value.

The objective was to study the gravestones of Welsh pioneers from the 19th and 20th centuries, located in the Gaiman cemetery, Chubut for propose the graveyard to be considered as a space of memory and to value the epitaphs as part of our Cultural Heritage.

**Keywords:** Anthropology; Graveyard; Epitaphs; Welsh; Gaiman.

## **VALORACION INDIVIDUAL Y SOCIAL DEL OCIO EN LA SOCIEDAD ARGENTINA**

Investigadores USAL:

Directora Villamayor, María Lorena (lvillama@usal.edu.ar); Benzonelli, María Cecilia;  
Villamayor, Carina Andrea

### **Resumen**

Esta investigación posee un diseño descriptivo y exploratorio, que se propuso descubrir nuevas concepciones y perspectivas respecto a la valoración individual y social del ocio en la sociedad argentina, señalando los factores que condicionan esta apreciación subjetiva así como la capacidad del sujeto para la libre elección de actividades. Para garantizar un tratamiento integral del fenómeno se abordó desde un enfoque multidisciplinario que permitiera una caracterización adecuada y pertinente.

El estudio ha contado con el aporte de expertos sudamericanos y españoles a través de entrevis-  
tas pautadas, realizándose además una muestra de 300 encuestas, realizadas en la Feria Internacio-  
nal del Turismo del año 2014 y por canales on line.

Ambas herramientas metodológicas han brindado información cuanti y cualitativa para establecer tendencias vinculadas al imaginario argentino, vinculado al ocio. Al respecto, se advierte que la valoración más inmediata se produce con el tiempo de descanso fuera del trabajo, operando como elemento compensatorio frente a las tensiones y presiones diarias emanadas de la vida urbana.

Por su parte, adquiere alta significación el tiempo dedicado a los viajes, evidenciando que la evasión de la cotidianidad opera como una motivación recurrente. Asimismo, la elección de actividades de corte social y cultural colectivas podría explicarse por la idiosincrasia del argentino, con gran estima por los vínculos familiares y de amistad.

Se observa cierta disconformidad acerca de la disposición cuantitativa de ocio, estimándolo es-  
caso o insuficiente. Paralelamente, la realidad actual evidencia que se dispone de al menos un 60%  
de tiempo desafectado del trabajo. Por tanto, asistimos a un mal aprovechamiento del tiempo libre,  
reafirmándose la importancia de una educación para el ocio.

Las limitaciones presupuestarias se imponen como una restricción al disfrute, situación que de-  
muestra la importancia de propiciar la democratización de la accesibilidad.

La elección preferencial del descanso, las actividades con grupos de pertenencia y los viajes dan  
cuenta de la necesidad prioritaria de restablecer el equilibrio psicobiológico y de reforzar vínculos.

**Palabras clave:** Ocio humanista; Libertad; Dimensión subjetiva y personal del ocio; Funciones  
del ocio; Incidencias sociales y culturales.

### **Abstract**

This research has a descriptive and exploratory design, which was set out to discover new ideas and perspectives regarding individual and social appreciation of leisure time in argentine society and the factors that bear influence on it as well as on the subjects' capability to freely choose their

leisure activities. The object of study was approached from a multidisciplinary field which allows an adequate and appropriate characterization.

The study has benefited from the contribution of South American and Spanish experts through agreed interviews, a survey was also carried out in the International Tourism Fair 2014, and online channels were conducted, all this resulting in 300 samples.

These methodological tools have provided quantitative and qualitative data to establish trends related to the Argentine imaginary linked to leisure. In this regard, it is noted that the most immediate assessment takes place during break time outside the workplace, operating as a compensatory element facing daily pressures and tensions arising from urban life.

It is evident that time spent on travel acquires great significance, given that avoidance of everyday functions is a recurrent motivation. Also, the choice of socio cultural and group activities could be explained by the idiosyncrasies of Argentine people, which show great esteem for family and friendship bonds.

Some disagreement about the insufficient availability and quantity of entertainment is observed. Simultaneously, the current trend lays bare the fact that at least 60% of the time which is not work affected is at everyone's disposal. Therefore, we are witnessing a bad use of free time, reaffirming the importance of education for leisure.

Budgetary constraints are imposed as a restriction on the enjoyment, situation that demonstrates the importance of promoting the democratization of accessibility.

The preferential choice of rest, activities with groups of belonging and travel, realize the priority need to restore the psychobiological balance and strengthen links.

**Keywords:** Humanist leisure; Freedom; Subjective dimension and staff leisure; Leisure functions; Social and cultural issues.

## **SOSTENIBILIDAD POLITICA EN LOS PLANES DE DESARROLLO TURISTICO**

Investigadores USAL:

Directora Staniak, Carmen María ([maría.staniak@usal.edu.ar](mailto:maría.staniak@usal.edu.ar)); González, Claudina

### **Resumen**

Si bien la planificación turística constituye un instrumento de la política turística, que podría poseer un impacto decisivo en el desarrollo de destinos, se detectan diversos factores que obstaculizan la implementación de los planes que se formulan. En tal sentido, el principal objetivo de esta investigación se centró en identificar y analizar dichos factores.

Se abordó la investigación desde la perspectiva de la ciencia política para garantizar el tratamiento de cuestiones inherentes a las relaciones de poder, los mecanismos de participación, la gestión estratégica de la administración pública y la construcción de políticas que minimicen la arbitrariedad y discrecionalidad de las decisiones.

Para construir un diagnóstico de la situación de la implementación de planes en el país, se determinaron una serie de indicadores que permitieron analizar transversalmente experiencias de planificación en Argentina a nivel nacional, provincial y municipal. Paralelamente, se realizaron entrevistas en profundidad a diversos actores y referentes del quehacer político del turismo (funcionarios, ex funcionarios, consultores y expertos) que permitieron obtener una visión acabada del fenómeno estudiado.

De esta forma se lograron identificar las amenazas que enfrentan la implementación o la continuidad de los planes. Las mismas son de diversa naturaleza y generalmente se presentan en forma combinada.

Entre estas se destacan - las relacionadas con el entorno (el soporte de las instancias públicas, los cambios electorales, los procesos de descentralización, la variación del entorno socioeconómico, entre otros); – las vinculadas con los actores intervenientes (capacidad de los equipos para implementar los planes); – las incidencias relacionadas con los beneficiarios (nivel de participación, interés y compromiso); – los recursos tecnológicos y la disponibilidad de presupuesto.

El documento elaborado como síntesis de esta investigación constituirá una herramienta valiosa para analizar la continuidad de los planes ante los potenciales cambios electorales que se produzcan.

**Palabras clave:** Sostenibilidad política; Políticas públicas; Planificación; Sostenibilidad.

### **Abstract**

Tourism planning is an instrument of tourism policy, crucial in the development of destinations. However, several factors hinder the implementation of the plans. Through a descriptive and exploratory study, we sought to identify and analyze them.

The approach of the research was conducted from political science to ensure treatment of issues inherent power relations, participation mechanisms, strategic management of public administration

and building policies that minimize arbitrariness and discretionary decisions.

A series of indicators that allowed to transversely analyze various planning experiences in Argentina at the national, provincial and municipal levels were determined. Also, in-depth interviews of various stakeholders and policy-making concerning tourism (officials, former officials, consultants and experts) were performed.

The multiple actions undertaken in this research allowed for the identification of threats to the implementation or continuation of the plans, which are very diverse origins and may even occur in combination. Among the most important threats are those related to the setting (support of public institutions, post election government shifts, processes that tend to de-centralize, variations in the socioeconomic setting, etc.); those concerning the actively participating actors (the capability of the teams made up of public tourism officers to implement plans); those regarding the beneficiaries (participation, interest and commitment levels) and, finally, the availability of technological resources and budget allocations.

The document obtained is a tool for analyzing next continuities or changes, especially in view of the upcoming transition between governments.

**Keywords:** Political sustainability; Public policies; Planning; Sustainability.

## **SIGNIFICACION DEL TURISMO RELIGIOSO PARA LOS CANALES DE COMERCIALIZACION FORMALES Y PARA LOS CENTROS DE PEREGRINACION**

Investigadores USAL

Directora Benzonelli, María Cecilia (cecilia.benzonelli@usal.edu.ar); González, Claudina

### **Resumen**

El fenómeno del turismo religioso y las peregrinaciones moviliza aproximadamente trescientos millones de personas por año, en el mundo. Su dimensión cuantitativa ha promovido el surgimiento de agencias de viajes especializadas en tanto que la vigencia actual de la religiosidad y espiritualidad en el hombre ha provocado la revalorización de las peregrinaciones y los itinerarios religiosos como instrumento de vinculación y unión entre los pueblos y naciones. En ese marco, la investigación se propuso determinar los alcances de esta tipología turística, conocer cómo se comercializa y cuáles son los principales destinos cercanos al Área Metropolitana, indagar las características de la demanda y examinar las acciones llevadas a cabo por los organismos y entes, privados o públicos. Se resolvió asignar al término turismo religioso un alcance amplio ante la falta de unanimidad respecto a sus manifestaciones. En tal sentido, se considera una actividad de turismo religioso a aquellas prácticas que se realicen en lugares con significación religiosa.

Entre los destinos de mayor convocatoria en Argentina, se encuentran Luján y San Nicolás, en la provincia de Buenos Aires. La cercanía entre el mercado emisor y el destino ofrece facilidad para gestionar el desplazamiento por cuenta propia así como explica las cortas estadías y la motivación principalmente religiosa. La permanencia es más prolongada en los destinos lejanos con una mayor participación de las agencias de viajes, siendo otro tipo de intermediario, las instituciones religiosas.

No existen en Argentina empresas de viajes y turismo dedicadas exclusivamente al producto religioso, ya que la especialización no sería rentable. Sin embargo, una cantidad importante lo comercializa. La trayectoria de las empresas señala un crecimiento sostenido de la actividad desde mediados de la década del 90 a la actualidad, cuyo mayor registro es coincidente con los años de auge del turismo receptivo (2003-2007).

El aumento constante de la demanda concita el interés de las autoridades religiosas y gubernamentales - a nivel local, provincial y nacional - y del sector privado, en desarrollar nuevos destinos, asociados a la fe religiosa.

A su turno, se estima necesario promover la reflexión profunda de los sectores públicos y privado y de las autoridades religiosas, respecto de los problemas que ocasionan las grandes peregrinaciones a las comunidades anfitrionas

**Palabras clave:** Turismo religioso; Fe; Peregrinación; Lugares sagrados; Espiritualidad.

### **Abstract**

Approximately 300 million people worldwide travel for religious purposes and take part of pilgrim-

mages to holy sites every year. Religious tourism is an activity in constant growth as evidenced by the appearance of specialized travel agencies. Also, the relevance of religious faith and spirituality in people nowadays has resulted in a renewed interest in pilgrimages and religious itineraries as a way to connect and unite people of different nationalities. For this reason, progress was made in conceptualizing their scope, that is to say, to get to know how it is marketed and which are its main destinations, to investigate the characteristics of its demand and to examine the activities carried out by private and state agencies. The term Religious Tourism is used to identify the practices in places with religious significance; however, the lack of unanimity regarding its scope poses methodological challenges when weighing the phenomenon.

Lujan and San Nicolas are among the most popular destinations in the province of Buenos Aires. The proximity of the source market and destination offers easy to manage on their own movement and explains the short stays and primarily religious motivation. The stay is longer in the distant destinations with greater involvement of travel agencies, with other intermediary, religious institutions.

There is no travel and Tourism Company dedicated exclusively to the product in Argentina, as it is considered uneconomical. However, many agencies in fact do commercialise it. Rates have indicated a sustained growth in the activity since the mid-90s to the present; the highest record coincides with the booming years of tourism (2003-2007).

The constant increase in demand attracts the interest of religious and local, provincial and national government authorities and the private sector, to develop new destinations. Host populations can be found in this productive activity that contributes to local development. It would be very interesting to promote deep reflection among members of the public and private sectors and religious authorities regarding the problems caused by large pilgrimages

**Keywords:** Religious tourism; Faith; Pilgrimage; Sacred sites; Spirituality.

## FAMILIAS Y ETNIAS. EL CASO DEL PAGO DE ARRECIFES EN EL SIGLO XVIII

Investigador USAL:  
Salas, Adela María (asalas@usal.edu.ar)

### Resumen

Los habitantes de la campaña porteña fueron formando familias, la mayoría endogámicas, teniendo hijos, incorporando pautas laborales y adaptándose a vivir dentro de la sociedad hispano- criolla.

En este trabajo se utilizaron fuentes demográficas: los libros de Bautismo, Matrimonio de las parroquias de Baradero y Arrecifes, en el período 1756-1765, y los padrones de la campaña referidos al pago de 1726- 1727 y 1744.

Se aplican los métodos propios de la Historia de la Población para cumplir el objetivo de conocer, y analizar con profundidad a la familia según su composición étnica, la endogamia, la relación entre las etnias tanto en los lazos sanguíneos como en los espirituales. Como resultado se ha avanzado en el conocimiento científico con aportes sobre la composición y el funcionamiento de la familia en la campaña porteña durante el siglo XVIII. Los blancos tenían más hijos menores de 14 años viviendo con ellos. Las familias de indios y castas tenían jefes más jóvenes y menos cantidad de hijos menores de 14 años viviendo con ellos. Los lazos étnicos iban más allá de la conformación de familias, se extendieron en la conformación de vínculos de padrinazgo.

Las familias que tenían pocos hijos solían sumar agregados y esclavos y en el transcurso del siglo disminuyó la cantidad de hijos por familia y aumentó la cantidad de agregados, sobre todo padres. Los esclavos se iban integrando al hogar y tuvieron una relación muy fuerte con el dueño.

Indios y castas tuvieron un papel muy importante en el pago, y se fueron incorporando a la sociedad hispano-criolla sobre todo en la participación del sacramento del Bautismo, sea como bautizado o como padrino. Así, cada etnia conservaba su identidad pero también, al mismo tiempo, interactuaba con las demás.

Se ha presentado en *VII Jornadas de Identidad Cultural y Política Exterior en la Historia Argentina y Americana*, Usal, 9 y 10 de junio de 2014 y una segunda presentación ampliada en la *1 Jornada de Investigación de la FHGT*, Usal, 21 de agosto de 2014. Se publicó con el título: Familias, etnias y mestizaje en el pago de Arrecifes (siglo XVIII) en Épocas 9. Esta línea de investigación se vuelca en el Seminario de Investigación en Historia de la Población en el Doctorado de Historia

**Palabras clave:** Familias; Etnias; Arrecifes; Baradero; Población.

### Abstract

The people who lived in the rural areas of Buenos Aires formed families, most of which were inbred, but also interacted among different ethnic groups, having children, incorporating work patterns and adapting to live within a Hispanic-Creole society.

Demographic sources were used in this paper such as, the baptism and marriage registers of the

Baradero and Arrecifes parishes of the 1756-1765 period, as well as the population census conducted in the region in 1726 - 1727 and 1744.

Population history methods were applied in order to achieve the research objective, that is, to know and analyse families in depth according to their ethnic composition, inbreeding, the relationship between the ethnic groups in both blood and spiritual ties. As a result there has been progress in scientific knowledge with contributions on the composition and behaviour of the family in Buenos Aires rural areas during the eighteenth century. White people had more children under 14 years of age living with them. Indian families and castes had younger chiefs and had fewer children under 14 living with them. Ethnic ties went beyond the creation of families; they spread in shaping of patronage links.

Families with a fewer number of children used to include aggregates and slaves and, in the course of the century, the number of children per family was reduced and, the amount of aggregates, mainly relatives, increased. Slaves were integrated to the home and had a very strong relationship with the landlord.

Caste Indians played a major role in the region. Both joined the Spanish-Creole society and Christian practices, especially in partaking of the sacrament of Baptism, either as baptized or godparent. Thus, each ethnic group retained its identity but also, at the same time, interacted with others.

An initial presentation was made on the VII Conference of Cultural Identity and Foreign Policy in Argentina and American History, Universidad del Salvador, 9th and 10th June, 2014 and a second presentation at the 1st Research Forum of the School of History, Geography and Tourism, Universidad del Salvador, August 21st, 2014. It was published as “Families, ethnic and racial mixing in the Arrecifes region (XVIII century)” in the 9th issue of *Épocas*. This investigation, developed for many years, is part of the “Population History” Seminar, included in the Post Graduate Degree Course in History of the Faculty of History, Geography and Tourism of USAL.

**Keywords:** Families; Ethnicities; Arrecifes; Baradero; Population.

## **PATRIMONIO ARTÍSTICO: MONUMENTOS Y ESCULTURAS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. IMÁGENES Y CONTEXTO EN LA HISTORIA DEL ARTE ARGENTINO**

**Investigadores USAL:**

Directora Magaz, María del Carmen. (magaz.carmen@usal.edu.ar); Alonso, Ana Natalia; Tettamanti, Andrea; Girotti, Jorgelina; Avegno Cecilia; Collado, María; Basualdo, María Laura

**Alumnos Practicantes USAL:**

Reynoso, Paula; Carnevale, Luciana

### **Resumen**

Este proyecto está basado en el concepto de que la difusión y el cuidado del patrimonio histórico-artístico público mejora la calidad de vida de los habitantes de una ciudad, aporta a su identidad, a su memoria y a su historia urbana.

Conocer, catalogar, difundir, proteger y preservar los monumentos y esculturas de la ciudad de Buenos Aires es una asignatura pendiente. Los especialistas debemos promover programas que puedan servir a lo público, desde instituciones como las Universidades.

Partimos del marco teórico que postula que los monumentos y esculturas- el arte público- de una ciudad son fuentes iconográficas para el estudio del arte, la historia y la sociología. Nos basamos en la escuela iconológica y en autores como Gombrich, Freedberg, Wittkower, Francastel y Panovsky, entre otros.

En el marco del proyecto varios de nuestros objetivos son: poner en valor el patrimonio escultórico como una importante contribución para comprender en su contexto integrador la historia del arte argentino como fenómeno social y artístico de una nación e investigar las relaciones que se establecen entre el patrimonio artístico y las corrientes de pensamiento de los siglos XIX y XX.; realizar un catálogo razonado de las obras desde su inserción histórica, social, artística, técnica y testimonial de época; aportar además la documentación visual y de su estado de conservación permitiendo una actualización permanente.

Dicho catálogo nos permitirá obtener cifras importantes para el informe final, por ejemplo, ¿qué densidad patrimonial escultórica posee cada barrio?, ¿cuáles son las décadas de finales del siglo XIX y XX que tienen mayor cantidad de emplazamientos?, ¿quiénes han sido los comitentes?, ¿qué temáticas han sido las más emplazadas en la ciudad?, ¿qué artistas tienen mayor cantidad de obras emplazadas?, entre otros temas.

Se relevaron hasta el momento y se confeccionaron las fichas de 567 monumentos y esculturas.

Este catálogo generará la concientización sobre el tema patrimonial del arte público. Tema pendiente a tener en cuenta desde el nivel gubernamental, como también a nivel sociedad y ciudadano común.

**Palabras clave:** Arte público; Patrimonio; Escultura.

### **Abstract**

This project is based on the premise that the care and promotion of public art in a city benefits its citizens and adds an aesthetic and historical interest to their lives.

To know more and divulge information about the monuments and sculptures of the city of Buenos Aires, and to make an inventory of them is a pending job, as well as protecting and preserving them. Specialists must promote public interest programmes using institutions such as universities.

We regard the sculptures of our city as iconographic sources that allow for the study of art, history and sociology. Our work is based on the theory proposed by Gombrich, Feedberg, Wittkower, Francastel and Panovsky, among other authors.

In this context, several of our research objectives are: to stress the value of sculptures as they contribute to understanding argentine art history as a social and artistic phenomenon; to study the relations between artistic heritage and the main schools of thought of the 19th and 20th centuries; to compile a catalogue that includes every work of art taking into account its historical, social, artistic and technical aspects; to photograph each monument and give an account of its present state of preservation allowing for permanent updates of information.

This catalogue will allow us to obtain relevant statistic information for the final research report. We hope to answer the following questions: what is the sculptural density in each neighbourhood? Who commissioned the sculptures? In which decades of the 19th and 20th centuries where the most artistic sites built? Which artistic themes have been portrayed the most throughout the city? Which artists were the most prolific?

567 monuments and sculptures have been surveyed and a form was made for each one. This catalogue will raise awareness of the significance of public art, not only from a governmental point of view, but also at the average citizen level.

**Keywords:** Public Art; Heritage; Sculpture.

## **CRITERIOS DE SUSTENTABILIDAD EN ÁREAS NATURALES Y RURALES ORIENTADOS AL DESARROLLO LOCAL Y LA APLICACIÓN DE BUENAS PRÁCTICAS EN TURISMO**

Investigadores USAL:

Márquez, Gustavo ([gustavo.marquez@usal.edu.ar](mailto:gustavo.marquez@usal.edu.ar)); Toselli, Claudia

Investigadores externos:

Villanueva, Rosa; Tákats, Andrea; Cardoso da Silveira, Paulo; Martins Guimarães, Gisele; Flores dos Santos, Vilson; de Oliveira Venturini, Fernanda; Ciliane Ceretta, Caroline; Redin, Ezequiel

### **Resumen**

El objetivo principal del proyecto, integrado por la Universidad del Salvador (USAL), la Universidad Autónoma de Entre Ríos (UADER) y la Universidad Federal de Santa María (UFSM), Río Grande do Sul, Brasil, ha sido consolidar un espacio interinstitucional de reflexión e investigación para el análisis e intercambio de experiencias sobre la aplicación de instrumentos que permitan evaluar y medir la sustentabilidad - sociocultural, ambiental y económica - en sitios turísticos, emplazados en áreas naturales y rurales. Los sitios seleccionados fueron la Reserva Natural Las Piedras, Gualeguaychú, Entre Ríos, Argentina; y el sitio arqueológico emplazado en un área rural, denominado São Miguel de las Missões, Río Grande do Sul, Brasil.

Se consensuó emplear como instrumento de medición los Criterios Globales para destinos turísticos que difunde el Consejo Global de Turismo Sostenible. Estos analizan desde la perspectiva turística, la eficacia de gestión del sitio, los beneficios sociales y económicos, el cuidado del patrimonio cultural y la protección del medio ambiente.

A partir de la aplicación de este instrumento se concluye que, si bien con respecto a la eficacia en la gestión, ambos sitios han alcanzado un mismo porcentaje de aplicación de los indicadores (42%), existe una gran disparidad con relación a los demás indicadores. El sitio arqueológico São Miguel de las Missões es el que cumple con más del 50% de los aspectos vinculados a los beneficios socio-económicos y el cuidado del patrimonio cultural; en tanto respecto a los indicadores sobre protección del medio ambiente, solo la Reserva Natural Las Piedras supera el 50%.

En el caso de la Reserva Natural resulta primordial avanzar en una gestión participativa que incluya la observación y el relevamiento sistematizado del patrimonio natural y cultural, con la consiguiente elaboración e implementación de un plan de manejo.

Respecto al sitio arqueológico de São Miguel de las Missões se sugiere una mejor articulación entre los agentes públicos involucrados, el desarrollo de estrategias de educación patrimonial - especialmente la valorización del patrimonio cultural inmaterial -, el cuidado de los recursos hídricos y una gestión más adecuada de los residuos sólidos.

**Palabras clave:** Sustentabilidad; Áreas naturales; Áreas rurales; Desarrollo local; Turismo.

## Abstract

The research project is carried out by the Universidad del Salvador (USAL), the Universidad Autónoma de Entre Ríos (UADER) and the Universidade Federal de Santa María (UFSM), Rio Grande do Sul, Brazil and its main objective is to consolidate an interagency forum for reflection and research and for analysis, discussion and exchange of experiences related to the implementation of tools for assessing and measuring sustainability - cultural, environmental and economic - in tourist sites, especially deployed in natural and rural areas. The two touristic sites chosen for the study are the Natural Reserve Las Piedras, Gualeguaychú, Entre Ríos, Argentina; and the archaeological site located in a rural area of São Miguel Missões, Rio Grande do Sul, Brazil.

The research project team agreed to use as a measuring tool Global Criteria for destinations that broadcasts the Global Sustainable Tourism Council. Said Criteria allows for an analysis of site management effectiveness, social and economic benefits, cultural heritage preservation and environmental care, from a touristic perspective.

The conclusions derived from using this tool are: regarding the effectiveness of site management, both sites have reached the same percentage (42%) of application of indicators; however, a great difference exists between them concerning the remaining indicators. The archaeological site São Miguel de las Missões complies with over 50% of the aspects linked to social and economic benefits and preservation of cultural heritage. On the other hand, only the Natural Reservation "Las Piedras" exceeds 50% regarding environmental care indicators.

In the case of the Natural Reservation, it is extremely important to advance towards participatory management, which includes observation and systematic survey of natural and cultural heritage, and consequently, the design and put to practice of a management plan. Regarding the archaeological site São Miguel de las Missões, we suggest a better interaction between the public agents that are involved, the development of education strategies regarding heritage – specially teaching about the value of intangible cultural heritage-, taking care of water resources and better solid residue management.

**Keywords:** Sustainability; Natural areas; Rural areas; Local development; Tourism.

## **LOS ANUNCIANTES DEL TELEGRAFO MERCANTIL**

Investigadores USAL:

Directora Salas, Adela M. ([asalas@usal.edu.ar](mailto:asalas@usal.edu.ar)); Martese, María Eugenia

### **Resumen**

En el marco de una investigación anterior se ha analizado la información sobre aspectos sociales, económico-comerciales y culturales del Buenos Aires virreinal que brindan los avisos publicados en el periódico titulado Telégrafo Mercantil, político-económico e historiográfico del Río de la Plata. El presente proyecto constituye una continuación y complemento de aquel trabajo ya que se centra en las personas que solicitaron publicar dichos avisos, con el fin de aportar al conocimiento de la población porteña de la época.

A partir de la confección de una nómina completa de anunciantes y de la búsqueda minuciosa de datos sobre cada uno de ellos en un amplio repertorio de fuentes documentales, se pretenden lograr dos objetivos: realizar un análisis general, que permita trazar el perfil del grupo, y un análisis particular, que permita reconstruir, en la medida de lo posible, las biografías de cada anunciente y descubrir las relaciones que existieron entre ellos.

Al tratarse de un proyecto bianual -con fecha de finalización prevista para el mes de diciembre del presente año 2015- la investigación aún se encuentra en curso. Hasta el momento, se ha podido establecer un universo de aproximadamente 120 anunciantes que se perfilan como un grupo heterogéneo, compuesto tanto por hombres como por mujeres de distintos estamentos sociales y con ocupaciones diversas. Además, el análisis de las fuentes complementarias halladas en repositorios argentinos y españoles –a través de la consulta de documentos digitalizados y disponibles on-line– ha permitido conocer la conformación de las familias de algunos de los anunciantes, sus intereses en España, los vínculos comerciales de quienes se dedicaban a la actividad mercantil, su pertenencia a instituciones religiosas, entre otras cuestiones de gran interés.

**Palabras clave:** Historia de la publicidad; Telégrafo mercantil; Anunciantes; Buenos Aires colonial.

### **Abstract**

As part of a previous research, social, economic and cultural aspects of city life in Buenos Aires during the vice regal period were analyzed using information taken from advertisements published in the political-economical and historiographical newspaper Telégrafo Mercantil, from River Plate. This project continues the aforesaid research and strives to complement it by focusing on the people who sought to publish those advertisements in the hope of contributing to a better understanding of the population of Buenos Aires at that time.

By putting together a complete list of advertisers and undertaking a detailed research of data on each one of them through the study of many types of different sources, the propose is to achieve two goals: a global analysis of the group profile, and a detailed analysis that would allow to reconstruct,

if possible, each advertiser's biography and to bring to light the existing relations between them.

As this is a biannual project - being the expected date of completion December 2015- it is still a work in progress. Up to this moment, approximately 120 advertisers have been identified. They appear to make up a heterogeneous group of men and women of different social standing and diverse occupations. Moreover, the information given by additional sources discovered in Argentine and Spanish archives -thanks to scanned documents available online- has thrown light on several of the advertiser's families, their activities in Spain, the business connections of those who participated in trade and commerce and their participation in religious groups, among other interesting matters.

**Keywords:** History of advertising; Telégrafo mercantil; Advertisers; Colonial Buenos Aires.

## **GEA ITINERARIOS. RED DE AMBIENTES Y CULTURA - REAC**

Investigadores USAL:

de Mahieu, Genoveva ([gmahieu@usal.edu.ar](mailto:gmahieu@usal.edu.ar)); Toselli, Claudia; ten Hoeve, Adriana

### **Resumen**

Los objetivos de este proyecto se enfocaron, durante el año 2014, en el afianzamiento de un espacio de reflexión e investigación con relación a la gestión ambiental de los itinerarios culturales en América Latina, en vistas a desarrollar conocimientos y herramientas que promuevan la protección, la puesta en valor de los mismos, así como consolidar una red de instituciones interesadas en el análisis y discusión de esta temática.

En esta línea los resultados alcanzados hasta el momento han sido la conformación de una red denominada Red Ambiente y Cultura - REAC -, integrada por investigadores, especialistas y técnicos de universidades y organismos gubernamentales de Argentina (UADER y Administración de Parques Nacionales, APN); Brasil (Universidad Federal de Santa María); y Uruguay (Universidad de la República).

El primer tema de reflexión en el marco de la red REAC, relativo a la “identificación y valoración del patrimonio natural, cultural y paisajístico, en las propuestas de itinerarios y circuitos culturales sustentables”, se ha enfocado hacia los criterios utilizados para el diseño de itinerarios culturales, su consideración dentro de los lineamientos que formula el ICOMOS (2008) y la clasificación según la tipología que propone este organismo en cuanto a su dimensión territorial, cultural, objetivo, duración temporal, configuración estructural y marco natural. El análisis propone además una evaluación sobre la implementación del itinerario como producto turístico-cultural sustentable.

Otro de los resultados del proyecto ha sido la aprobación para publicación en la revista internacional “PASOS - Turismo y Patrimonio Cultural” de la Universidad de La Laguna, España, de un artículo que tiene por finalidad relatar la experiencia desarrollada por el equipo de trabajo para elaborar una propuesta de circuito turístico-cultural, en el Corredor del río Uruguay (Entre Ríos, Argentina), integrando los resultados de estudios interdisciplinarios en documentos históricos y yacimientos arqueológicos del período hispánico-guaraní, en las localidades San José, Ubajay y Puerto Yeruá, localidades seleccionadas en una primera etapa de investigación dentro de este Corredor.

**Palabras clave:** Desarrollo sustentable; Patrimonio natural/cultural; Gestión ambiental; Itinerarios; Turismo.

### **Abstract**

The objective of the project focused on, during 2014, consolidating a space for reflection, research and training for the Environmental Management of cultural routes -GEA-itineraries in Latin America, in order to generate knowledge and tools that will promote their protection, enhancement and development. Also, to build a network of universities and organizations interested in the discus-

sion, interpretation and dissemination of sound practices in relation to this issue

Up to this point, we have achieved the following results: we have created a network called the Environment and Culture Network - REAC, calling upon researchers, specialists and technicians from universities and government agencies in Argentina (UADER and National Parks Administration – APN), Brazil (Universidad Federal de Santa María) and Uruguay (Universidad de la República).

The first item of reflection within the Network regarding “Identifying and enhancing natural, cultural and landscape heritage in sustainable cultural itineraries and circuit proposals”, has focused on cultural routes design criteria, considering them in light of the ICOMOS (2008) guidelines and typologies in their spatial and cultural dimensions, their objective, duration, structural shape and natural framework. The implementation of the itinerary as a culturally sustainable tourism product was also evaluated.

Another outcome of the project has been approved for publication in the international journal “STEPS - Tourism and Cultural Heritage” at the University of La Laguna, Spain , that seeks to recount the experience developed by the team to develop a proposal for cultural tourism circuit, Uruguay river Corridor (Entre Ríos, Argentina ) , integrating the results of interdisciplinary studies in historical documents and archaeological sites of the Guarani - Hispanic , during the localities localities San Jose, Ubajay and Puerto Yeruá , selected in the first stage of research within this corridor locations

**Keywords:** Sustainable development; Natural / cultural heritage; Environmental management; Itineraries; Tourism.

# Facultad de Ingeniería



## **PEDAGOGIA MOVIL Y ENTORNO COLABORATIVO: UNA ALTERNATIVA A LOS PROCESOS DE ENSEÑAR Y APRENDER**

Investigador USAL:  
Bruno, Oscar Ricardo (oscar.bruno@usal.edu.ar)

### **Resumen**

El proyecto se centra en explorar estrategias didácticas innovadoras desde una visión sintética de teorías y enfoques pedagógicos, especialmente focalizados en el dictado de asignaturas del primer año de la carrera Ingeniería, en un contexto de aprendizaje ubicuo, con la orientación y guía permanente, sincrónica y asincrónica, posibilitando el acceso al conocimiento por medio de construcciones ágiles y cooperativas. Ese aprendizaje, en colaboración con los pares y docentes, permite adquirir la competencia de “aprender a aprender” a partir de “enseñar a aprender”, por lo que se requiere “aprender a enseñar”, en este nuevo contexto.

Se han implementado guías prácticas interactivas que vinculan texto con videos tutoriales presentados en formatos múltiples y disponibles en un blog. Los alumnos valoran positivamente la posibilidad de contar con la “teoría en la casa y cuando la necesitan”.

Los estudiantes se comunican mediante mensajes instantáneos, comparten videos e imágenes, se vinculan a través de las redes sociales. El uso de tecnologías facilita la comunicación, el trabajo en equipo, la distribución de material, la integración de diferentes formatos. Se constituye un aprendizaje en contextos informales con los pares sin restricciones de tiempo o ubicación. La tecnología brinda libertad para explorar caminos nuevos y permite establecer relaciones y vínculos entre los estudiantes, sin fronteras.

La línea actual de investigación se centra en las evaluaciones y en el diseño y desarrollo del material. Cambiar la forma de enseñanza requiere cambiar la forma de evaluación. La evaluación debe ser del proceso, no solo del producto. Permitir que la evaluación formativa incluya distintas instancias, escritas, orales, con apoyo de material multimedia, con documentos interactivos y utilizando los teléfonos celulares. La próxima etapa del proyecto estará centrada en la definición de las formas más apropiadas de evaluación usando las nuevas tecnologías y en cómo evaluar en los contextos virtuales.

**Palabras clave:** M\_learning; Aprendizaje UbiCuo; U\_learning.

### **Abstract**

The project focuses on exploring innovative teaching strategies from a synthesis of theories and pedagogical approaches especially focused on the issuance of subjects in the first year of studying engineering in the context of ubiquitous learning with orientation and ongoing guidance synchronous and asynchronous enabling access to knowledge through streamlined structures and cooperatives. This collaborative learning with peers and teachers can acquire the competence “learning to learn” from “teach to learn” so it requires “learning to teach” in this new context.

Interactive guides have been implemented practices that link text with video tutorials presented in multiple formats available and on a blog. Students valued positively the possibility of having “theory in the house and when they need it.”

Students communicate using instant messages and share videos and images are linked through social networks. The use of technology facilitates communication teamwork material distribution and integration of different formats. It is learning in informal settings with peers without restrictions of time or location. The technology provides freedom to explore new paths and can establish relationships and links between students without borders.

The current line of research focuses on the assessments and in the design and development of the material. Change the way of teaching, requires changing the evaluation form. The evaluation process should be not just the product. Allow formative evaluation includes various oral and written instances support interactive multimedia documents and using cell phones. The next stage of the project will focus on the definition of the most appropriate forms of assessment using new technologies and how to evaluate virtual contexts.

**Keywords:** M\_learning; Ubiquitous learning; U\_learning.

## **EJECUCION SIMBOLICA. UNA FORMA DE ASEGURAR LA CREACION DE CODIGO DESDE EL INICIO EN LA ETAPA DE DESARROLLO.**

Investigadores USAL:

Directora Daldín Susana (susana.daldin@usal.edu.ar); López Pasaron, Christian

Alumnos Practicantes USAL:

Porta, Estefania; Monia, Sebastian; Vázquez, Víctor

### **Resumen**

Desde hace algunos años la sociedad se ha visto rodeada de cada vez más información.

Internet, como medio de transmisión, ha supuesto una gran evolución en materia de tiempos de difusión y realimentación entre editores (quienes generan la información) y lectores (quienes la consumen).

A su vez el desarrollo de lenguajes de programación multiplataforma como JAVA, unido a la fabricación de dispositivos que permiten su ejecución (desde tablets y smartphones hasta automóviles y electrodomésticos), ha rodeado al ser humano de innumerables dispositivos informáticos, dispositivos que para manejar información poseen programas de software. En este marco, el desarrollo de software se ha convertido en una pieza fundamental.

El Ciclo de Vida de un Proyecto (CVP) divide a un desarrollo de software en diversas etapas, dentro de las cuales se encuentra “testing”. Esta etapa insume un alto porcentaje de los recursos del proyecto. La técnica de ejecución simbólica simula la ejecución del código transformando variables de tipo en símbolos, permitiendo identificar qué caminos de ejecución se toman de acuerdo a los valores de entrada, pudiendo identificar claramente qué valores ha tomado la variable en cuestión y si lo hace de manera esperada o no.

Se están generando entrevistas semiabiertas con los departamentos de Aseguramiento de Calidad (AC) de diversas empresas de desarrollo, para cualificar y cuantificar los tipos de test que se realizan a lo largo de los proyectos y de esta manera poder determinar el estado actual del arte.

Dentro de esta subetapa se detectó que las empresas casi no utilizan la ejecución simbólica como método de detección de errores dentro de la etapa de testing. Las causas son diversas pero tienden a asociarse a un elevado costo computacional, lo que genera un consumo de recursos económicos mayores al de las demás técnicas usadas en la actualidad.

Los objetivos generales de la investigación son el análisis de la ejecución simbólica como metodología de aseguramiento de la calidad, escalabilidad, estabilidad y seguridad del desarrollo del software mediante la asistencia en la generación de test y, a partir de los resultados, el desarrollo de una metodología para analizar código fuente y/o compilado para agilizar la creación de test de prueba unitarios.

**Palabras clave:** Ejecución simbólica; Aseguramiento de la calidad; Desarrollo seguro; Caminos de ejecución; Análisis de código.

## Abstract

For several years society has been surrounded by more and more information. Internet as communication tool has developed a great evolution in timing and feedback between publishers (who generate information) and readers (who consume it).

Furthermore the development of several multiplatform language (such as JAVA) in addition to several devices that help its execution (such as tablets and smartphones up to cars and appliances) have surrounded the human being of several computer devices, which hold internal information to manage programs software. As a result of this it is pertinent to say that software development has become a key player.

The lifecycle of a project divides a software development into several stages in which we can find testing. At this moment the resources of the project are highly consumed. The symbolic execution technique simulates the execution of the code transforming type variables in symbolic variables letting us identify which values were taken by the variable and if these were expected or not.

Semi-open interviews with various departments of Quality Assurance (QA) development companies are being generated to qualify and quantify the types of tests that are performed along the project and be able to determine the current state of the art.

In this sub-step we detect that the companies hardly use the symbolic execution as a method of detecting errors in the testing phase. The causes are varied but are usually associated with a high computational cost generating higher consumption of economic resources to the other techniques used today.

The general objectives of the research are the analysis of the symbolic execution as a quality Assurance, scalability, stability and security in the software development through assisting the creation of test and from the answers obtained the development of a methodology to analyze the source code and compilation to speed up the unit test.

**Keywords:** Symbolic execution; Quality assurance; Safe development; Execution paths; Code analysis.

## **CAPACIDAD DE LAS METODOLOGIAS DE DESARROLLO DE SISTEMAS PARA RESPONDER A REQUERIMIENTOS DISRUPTIVOS, CUMPLIMIENTO DE LAS PAUTAS METODOLOGICAS Y PROVEER UNA ARQUITECTURA MANTENIBLE EN EL TIEMPO**

Investigadores USAL:

Director Lurati Irurzun, Horacio (hlurati@usal.edu.ar ); Mastromarino, Marcelo Gabriel; Viegas, Leonardo Daniel

### **Resumen**

El proyecto pretende identificar cómo las metodologías de desarrollo de sistemas de información basados en software, la arquitectura de software definida para los mismos, y la organización son capaces de responder satisfactoriamente a los requerimientos disruptivos.

Hasta este momento, se determinaron las características relevantes en cuanto a metodologías de desarrollo y de arquitectura tecnológica según su relación con las metodologías de desarrollo de software que mejor se adaptan a requerimientos disruptivos, y con la arquitectura de software que ante la aparición de requerimientos disruptivos permiten la adaptación de sistemas con un menor costo.

Esta investigación aportará un enfoque para minimizar el impacto de requerimientos disruptivos en el proceso de Desarrollo de Sistemas de Información, así como la modalidad constatada en campo con la cual se suplen las brechas metodológicas para resolver dicho problema. El diseño de investigación de campo considera organizaciones que cumplan características como: - cambios recurrentes por la naturaleza de ciertos negocios, - cambios en el negocio por constantes innovaciones y/o por ser un área de negocio fuertemente regulada.

En cuanto a la muestra de análisis, se contemplan organizaciones que cumplan con alguna de las condiciones antes expuestas, y que además, hayan enfrentado algún requerimiento del tipo disruptivo que las obligara a modificar su arquitectura tecnológica o bien su proceso de negocios. Es esperable que la muestra incluya organizaciones con una política comercial expansiva y esté compuesta por una apropiada variedad de rubros de negocio que aseguren la independencia de los valores que adopten sus variables.

Palabras clave: Metodologías; Software; Requerimientos; Disruptivos; Arquitectura.

### **Abstract**

The project intends to identify how software development methodologies, software architecture and organization are able to respond successfully to disruptive requirements.

Until now the relevant characteristics were determined in terms of development methodologies and technological architecture as they relate to the software development methodologies best suited to disruptive requirements and software architectures that allow the adaptation of systems at a lower cost.

This research provides an approach to minimize the disruptive impact of requirements in the information system development process and field proven modality with which to solve the problem methodological gaps supplement.

This study provides an approach to minimize the disruptive impact on the process requirements Information Systems Development as well as Field ascertained modality with which are supplemented methodological gaps to solve this problem.

The design field research considers organizations that meet certain characteristics such as changes recurrent nature of certain businesses and changes in business for constant innovation or business highly regulated.

As for the analysis sample the organizations that meet at least one of the conditions stated above and have faced a disruptive requirement that force c technology architecture or business process changes. It is expected the sample includes organizations with an expansive business policy and composed by an appropriate range of business areas to ensure the independence of the values that take the variables.

**Keywords:** Methodologies; Software; Requirements; Disruptive; Architecture.

# Facultad de Medicina



## **CONSUMO DE MARIHUANA: CONSECUENCIAS DEL LLAMADO “USO RECREATIVO”**

Investigadores USAL:

Director Cavalie, Miguel Angel USAL (angel.cavalie@usal.edu.ar) ; Devoto, Jorgelina ; Casanova, Julio; Raijenstein, Gloria

Investigador Externo:

Scafati, Hugo

Alumnos Practicantes USAL:

Garzon, Elena; Mansilla, Walter E; Giunta, Adrián.; Dodera, Gabriela; Solá Arocena, Mariana

### **Resumen**

Frente a la tolerancia social que existe en la actualidad hacia el consumo de diferentes drogas legales e ilegales, se propuso investigar si se puede sostener sin consecuencias para la salud física, psicológica y social el llamado “uso recreativo” de marihuana. Se comprobó que existe una tendencia generalizada entre los jóvenes a considerar la marihuana como una droga que no produce daños a las personas, si se la mantiene dentro de un uso “social - recreativo”. El aporte de esta investigación, al analizar los conocimientos actuales en el imaginario social de las consecuencias del consumo de marihuana con el aporte científico de la neurobiología, la psicología y la sociología permite la formulación de la siguiente hipótesis: el consumo de marihuana es una necesidad creada socialmente. El adolescente recibe un mensaje constante de la sociedad de consumo: para ser y pertenecer se le imponen determinados modismos que van, desde escapar a los malestares de la cotidianeidad al uso de determinados objetos, incluida la marihuana. Entre las conclusiones más relevantes se constata que la familia en sí misma no es predictora de consumo de marihuana sino que son preponderantes factores del contexto, tales como: la presión social, la búsqueda de identidad grupal, la curiosidad y el alivio del estrés negativo. De las respuestas obtenidas de los consumidores se evidencia la necesidad de integración al grupo de pares, imitando e interactuando en situaciones de consumo, y allí la sustancia funciona como un facilitador de las relaciones sociales. El análisis de las trayectorias de los pacientes, sus motivos de inicio, la forma y contexto en que tal situación se produjo, cómo fue vivida la primera experiencia son elementos que permitirán argumentar frente a la banalización y justificación del consumo de marihuana que se produce en la actualidad.

**Palabras clave:** Adicciones; Tratamiento; Marihuana; Uso recreativo; Prevención.

### **Abstract**

Facing the social tolerance that exists today towards consumption of different legal and illegal drugs, our goal was to investigate whether the so-called “recreational use” of marijuana can be sustained without consequences for the physical, psychological and social health. There is now a

widespread tendency among young people to consider marijuana as a drug that produces no harm to people if maintained within a “social - recreational” use. The contribution of this research while analyzing current knowledge of social representations as regards the consequences of marijuana consumption as well as with the scientific contribution of neurobiology, psychology and sociology develops the following hypothesis: marijuana consumption is a socially created need. The teenager receives a constant message of consumption society : in order to be in it and to belong to it certain ways of acting are imposed to him such as to escape from the discomfort of everyday life and the use of certain objects such as marijuana. Relevant conclusions of this research are that the family itself is not predictive of marijuana consumption while there are more predominant factors such as social pressure, search for group identity, curiosity and relief from negative stress. The answers obtained from the consumers make evident the need for integration in the group through imitating and interacting within situations of consumption and there the substance acts as a facilitator for social relations. The analysis of the background of patients including why they started consuming, how and where was their first experience are elements that will allow to argue against trivialization and justification of marijuana consumption nowadays.

**Keywords:** Addiction; Treatment; Marijuana; Recreational use; Prevention.

## **UNIVERSIDAD Y PREVENCION DE CONDUCTAS ADICTIVAS**

Investigadores USAL:

Directora Barinaga, Dora (dora.barinaga@usal.edu.ar); Devoto, Jorgelina; Raijenstein, Gloria;  
Barberis, Héctor; Gutiérrez, Carolina

Personal de Apoyo:  
Casanova, Julio

Alumnos practicantes USAL:

Lazo Meza, Víctor Hugo; Lorureiro Fernandes Mestres, Raphael; Tosi, Lucas

### **Resumen**

El problema del consumo de sustancias psicoactivas legales e ilegales constituye un fenómeno complejo que tiene consecuencias adversas en la salud individual, la integración familiar, en el desarrollo y la estabilidad social. En la actualidad, es considerada una de las epidemias de mayor trascendencia social y más rápida propagación y representa una grave amenaza para la salud y el bienestar de los seres humanos. Se sabe que los jóvenes conviven en un contexto socio-cultural en el que las drogas tienen una presencia insoslayable y es por eso, precisamente, que el desafío es mayor, ya que las representaciones sociales y saberes tienen un poder predictivo sobre los consumos.

Se identificaron las creencias y conocimientos sobre las sustancias psicoactivas legales e ilegales de estudiantes universitarios de una universidad privada. Se encuestaron alumnos de la Facultad de Medicina y de Ciencias Jurídicas. No se encontraron diferencias significativas entre ambos grupos. Los jóvenes encuestados adhieren al modelo sociocultural de consumo de alcohol actual. El alcohol es un rito de pasaje a la edad adulta, permite participar del grupo de pares y se asocia al ocio y la diversión. Se buscan los efectos psicoactivos inmediatos de esa sustancia legal, de acuerdo con la conducta de sus pares. Hay mayor conciencia de los riesgos que implica el tabaco, no así con los psicofármacos: las pastillas para dormir son consideradas poco o nada peligrosas en una proporción significativa de respuestas. Aparece el consumo de alcohol asociado a las pastillas obtenidas en el entorno familiar. Lo mismo ocurre con la marihuana, a la que consideran de bajo riesgo, entre las sustancias ilegales. Admiten, en un porcentaje muy amplio, conocer personas que se drogan y dónde se obtienen las drogas, dos claros predictores de consumo. Las mujeres muestran mayor capacidad de enfrentamiento de las situaciones de riesgo. Si bien frente a ciertos consumos la tendencia es el aumento en la proporción de mujeres, en las respuestas obtenidas puede inferirse que pertenecer al género femenino es un factor protector

**Palabras clave:** Adicción; Conocimientos; Riesgo; Universitarios; Prevención.

**Abstract**

The problem of the use of legal and illegal psychoactive substances is a complex phenomenon that has adverse consequences on individual health, family integration, development and social stability. Today, it is considered one of the greatest epidemics of social importance and fast propagation representing a serious threat to the health and welfare of humans. It is well known that young people live in a socio-cultural context in which drugs have an undeniable presence and this is why the challenge is greater as the social representations and knowledge have a predictive power over consumption.

We identified the beliefs and knowledge about legal and illegal substances of the students from a private university (students of the Faculty of Medicine and Legal Sciences). There are not significant differences between groups. Young respondents adhere to the present socio-cultural model of alcohol consumption. Alcohol is a rite of passage to adulthood, they can participate in the peer group and is associated with leisure and fun. Youngsters seek immediate legal psychoactive effects of that substance, according to the behavior of their peers. There is more awareness of the risks of tobacco, while psychotropic drugs as sleeping pills are not considered dangerous in most of the answers. Alcohol associated with pills obtained in the family group also appears in the answers. The same goes for marijuana, which is considered of low risk among illegal substances. Two evident consumption predictors include knowing and meeting people who take drugs and where to obtain substances. Women show greater ability to cope with risk situations. While as regards consumption of certain substances an increasing amount of women is found in the responses it can be inferred that female gender is a protective factor.

**Keywords:** Addiction; Knowledges; Risk; University students; Prevention.

## **AUTOEVALUACION ESTUDIANTIL EN INGRESANTES Y ALUMNOS DE LA CARRERA DE MEDICINA**

**Investigadores USAL:**

Directora Jaunarena, María del Huerto (maria.jaunarena@usal.edu.ar); Moreno, José; Cornut, Martín; Martínez, Daniel; Bacqué, María del Carmen

**Personal de apoyo:**

Oanes, Estela

### **Resumen**

El trabajo presenta los resultados de una investigación descriptiva, en el contexto de una investigación activa, basada en encuestas de autoevaluación estudiantil. Forma parte de un proyecto más abarcativo que incluye también a alumnos de la Carrera de Medicina.

Los objetivos del proyecto son identificar las principales fortalezas y debilidades en el desempeño académico de los aspirantes a ingresar a la carrera de medicina en los cursos anual e intensivo, realizando un análisis comparativo de sus principales características como estudiantes y de su respectivo rendimiento académico.

Como material y método fue utilizado un cuestionario de autoevaluación cuyos ítems exploran las fortalezas y debilidades en el cursado de las diversas materias, empleándose una escala Lickert. Se administró grupalmente a 838 aspirantes del ingreso intensivo (n= 623) y anual (n=215) desde 2007 a 2012.

Los resultados nos muestran que los alumnos del ingreso anual consideran tener mayores dificultades en la cursada de todas las materias que sus pares del ingreso intensivo, siendo las medianas de grado de dificultad significativas ( $p < .01$ ) en tres asignaturas: Biología General, Química y Físico-Matemática. En ambas muestras, la mayor dificultad reside en la cursada de Biología Celular y la menor en Metodología del Aprendizaje. Los alumnos del ingreso anual tienen mayor dificultad para resolver los problemas de Física y Matemática.

Se presenta como conclusión que aunque hay coincidencia en las materias que les presentan mayor y menor dificultad, los alumnos del ingreso anual manifiestan tener mayores dificultades académicas. Dado que ambos cursos tienen un perfil de alumnos coincidente, son dictados por los mismos docentes; son idénticos en sus contenidos y en la metodología de evaluación, y tan sólo existe una diferencia de cinco horas en su carga horaria total; la variable diferenciadora significativa es la intensa dedicación requerida por el curso intensivo. Esto implica un gran compromiso personal y una cuidadosa administración del tiempo, que al parecer se constituye en un factor favorecedor decisivo en el desempeño académico del alumnado.

**Palabras clave:** Autoevaluación; Fortalezas; Debilidades; Desempeño académico; Aspirantes.

## Abstract

We present the results of a descriptive statistical research project, in the context of research based on surveys of student self-assesment. The present findings are part of a larger project that also includes students of the School of Medicine.

The objectives is to present the strengths and weaknesses in academic performance of intensive and annual entrance course students in the School of Medicine and performing a comparative analysis of their main characteristics as students and their respective academic performance.

We distributed a self assesment survey whose items explore the strengths and weaknesses in various courses, using a Lickert scale. The survey was administered by cohort to a total of 838 intensive entrance course students ( $n = 623$ ) and annual course students ( $n=215$ ) from 2007 to 2012.

The results show that annual entrance course students consider having greater difficulty in all subjects than their peers in the intensive entrance course, with the mean describing the degree of difficulty being statistically significant ( $p < .01$ ) in three subjects: Cellular Biology, Chemistry and Physics-Mathematics. In both samples, the greatest difficulty is in Cellular Biology and the least difficulty in Learning Methodology. Students of the annual course have greater difficulty to solve the problems of Physics and Mathematics.

We conclude that although there is coincidence between students of both samples in the subjects that present the greatest difficulty, the students of the annual entrance course express having greater academic difficulty. Given both courses have the same student profile, are taught by the same faculty, are identical in content and in evaluation methodology, and there is only a 5 hour difference in total required attendance hours, the variable most likely affecting the difference in results is the intense pace required by the intensive entrance course. Such pace implies great personal commitment and careful time management, which apparently is a decisive factor in the academic performance of students.

**Keywords:** Self-assesment; Strengths; Weaknesses; Academic performance; Entrance course students.

## **DINAMICA IN VITRO DE BIOPELICULAS DE LA MICROBIOTA VAGINAL Y DE LISTERIA MONOCYTOGENES, STREPTOCOCCUS AGALACTIAE Y ESCHERICHIA COLI SOBRE LA MEMBRANA AMNIOTICA.**

Investigadores USAL:

Directora Farinati, Alicia (farinati.alicia@usal.edu.ar); Arcos, Marisa; Marqués, Melina

Personal de apoyo:

Orsini, Adrian

Alumnos Practicantes USAL: Semeshchenko Daniel,  
Souto, Agustina; Villanueva Rubén

### **Resumen:**

La biopelícula de *Streptococcus agalactiae* (SGB) produce infecciones neonatales severas. Las investigaciones que se llevan a cabo no incluyen generalmente la evaluación de la formación de biopelícula (BP) que se considera factor de virulencia, resistencia y barrera inmunológica. Nuestro objetivo fue demostrar la influencia del pH en la formación de las BP. Estudiamos 12 aislamientos de muestras urogenitales. Se efectuó la determinación de la Concentración Inhibitoria Mínima (CIM) con la clindamicina (CLI) a pH 4.0; 7.3 y 9.0. La formación de las BP se efectuó con técnicas propias y se estudiaron cuali y cuantitativamente.

En síntesis cada aislamiento se inoculó en Trypticase Soja Caldo (TSC) a pH 4.0; 7.3 y 9.0 y un dispositivo de vidrio (DV) se colocó en cada uno. Se efectuaron los respectivos controles. La incubación se efectuó a 36°C y se observaron con microscopía óptica a las 6, 12, 24 y 48 horas previa tinción con cristal violeta. El estudio cuantitativo se efectuó con microplacas de 96 pocillos planos, se incubaron de igual manera y se leyeron con espectrofotómetro (RT 2100C absorbance mode: 450 nm). La CIM para CLI fue a pH 7.3 de 0.25 mg/l en 6/12 y de 0.5 mg/l en 6/12; a pH 9.0 fue de 0.125 mg/l en 1/12; 1.0 mg/l en 8/12 y de 2.0 mg/l en 3/12. Todos los aislamientos formaron BP pero su producción estuvo relacionada al aislamiento y no hubo diferencias significativas a los diferentes pH. En algunos se observó incremento de la BP con el incremento del pH como en la cepa 2 intensamente hemolítica. Nuestro estudio sugiere que todos forman BP a diferentes pH y que aquellos aislamientos que incrementan su BP a pH >4.5 podrían tener ventajas de sobrevida en la vagina ya sea cuando hay vaginitis aeróbicas por SGB pero sobre todo cuando acompañan a patologías endógenas con pH elevado como vaginosis bacteriana con el consiguiente riesgo perinatal en la mujer embarazada. CLI tuvo mejor actividad a pH elevados que le pueden proporcionar ventajas sobre otros antibióticos debido a su capacidad de penetrar en la BP y de actuar sobre el exopolímero.

**Palabras clave:** Membrana amniótica; Biopelículas; Microbiota vaginal; *Streptococcus agalactiae*.

### Abstract

*Streptococcus agalactiae* or Group B Streptococcus (GBS) can produce neonatal severe diseases. Common investigations do not include BF evaluation which is considered a virulence, phenotypic resistance factor and immunologic barrier. Our aim was to demonstrate the influence of different pH on BF formation from urogenital GBS. We identified 12 GBS isolates from urogenital samples. The sensitivity test and the MIC with clindamycin (CLI), were performed at pH 4.0; 7.3 and 9.0. The GBS BF was investigated using glass coupon (GC) and microtiter assays (MA) for quantitative study. Each isolate was inoculated in Trypticase Soy Broth (TSB) at pH 4.0; 7.3 and 9.0 and one GC was introduced in all tubes. Everything was done with its respective control and read by optical microscopy after 6, 12, 24 and 48 h. Microplates with 96 flat wells were used in quantitative studies.

All were incubated in similar way and were read with spectrophotometer (RT 2100C absorbance mode: 450 nm). The MIC against CLI at pH 7.3 was 0.25mg/l in 6/12; 0.5 mg/l in 6/12; at pH 9.0 was 0.125 mg/l in 1/12; 1.0 mg/l in 8/12 and 2.0 mg/l in 3/12. All isolates formed BF but their production seems strain dependent because we could not observed significant differences in the isolates at differents pH. In some GBS we observed increased and in others decreased of BF formation at alkaline pH after aerobic incubation. We observed that some strains did not increased the BF formation with increased pH as strain 2. Our study suggests that all GBS are BF formers at different pHs. The GBS that showed increase in BF formation at high pH could be more pathogens, have better survival in vagina and thereby could be a risk factor for GBS perinatal infection in pregnancy, mainly with exits with other infection with increased pH as bacterial vaginosis. CLI was better in alkaline pH and can provide advantage over other antibiotics due to capacity to penetrate BF and their activity on exopolymer

**Keywords:** Amniotic membrane; Biofilms; Vaginal flora; *Streptococcus agalactiae*.

## **ACTIVIDAD IN VITRO DE CLINDAMICINA-KETOCONAZOL SOBRE BIOPELICULAS DE CANDIDA spp DE ORIGEN UROGENITAL Y SOBRE BIOPELICULAS DE CONTENIDO DEL TRACTO GENITAL INFERIOR VAGINAL NORMAL Y CON INFECCIONES ENDOGENAS**

Investigadores USAL:

Directora Farinati, Alicia (farinati.alicia@usal.edu.ar); Orsini, Adrián; Marques, Melina; Villanueva, Rubén

Alumnos Practicantes USAL:

Souto, Agustina; Semeschenko, Daniyil; Santalucía, Martín

### **Resumen**

La mucosa vaginal ha sido utilizada largamente para la administración de antimicrobianos destinados al tratamiento de infecciones endógenas del tracto genital inferior (IETGI) en mujeres embarazadas y no embarazadas. *Candida spp* elabora biopelículas (BP) y su formación es un proceso complejo que requiere que las células fúngicas establezcan múltiples interacciones con el medio. Las BP están rodeadas por un exopolímero (EPM) que puede restringir la actividad de anticuerpos, la difusión de sustancias y unirse a los antimicrobianos (AM), limitando su acción. Los antimicrobianos (AM) en general y los antimicóticos en particular (AMC) pueden tener dificultades para llegar a las células dentro del EPM. Muchas de las fórmulas que se emplean para el tratamiento empírico usan combinaciones inapropiadas con limitada o nula actividad sobre las BP. Nos propusimos demostrar que la actividad de la clindamicina (CLI) en fórmula dual de con ketoconazol (KET) actúa sobre BP *Candida albicans* (CA) y especies no albicans de *Candida* (NAC). Estudiamos la actividad de clindamicina-ketoconazol (CK) sobre la adherencia y dispersión de BP de 8 aislamientos vaginales de CA y 7 de CNA. Se demostró poca influencia de CK en la adherencia pero sí en la dispersión. En las BP de las muestras clínicas no aparecieron hifas ni otro elemento micótico. El uso de CK en BP de *Candida spp* resulta en una adecuada penetración del AMC. La Clindamicina no interfiere con la acción del ketoconazol sino que promovería su actividad anticandida modificando posiblemente estructuras de superficie y la del EP por inhibición de las moléculas que facilitan la expresión del mismo. In vivo promueve la actividad inmunomoduladora que no se puede demostrar con este modelo in vitro. Su uso combinado en fórmulas duales facilitaría la actividad del AMC sobre *Candida spp* actuando como inhibidora o modificadora de las BP mediante la dispersión del EPM.

**Palabras clave:** Clindamicina-ketoconazol; Biopelículas; *Candida spp*; Infecciones urogenitales.

### **Abstract**

The vagina has been used as a mucosal drug delivery route for a long time mainly for treating endogenous vaginal tract infections (IETGI) in pregnant and non pregnant women. *Candida spp* made

biofilms ( BP ) and its formation is a complex process that requires fungal cells establish multiple interactions with the environment. They are enclosed within an exopolymer matrix (EPM) that can restrict the diffusion of substances and join the antimicrobial (AM) , limiting its action . Antimicrobial (AM) in general and in particular antifungal (AMC) may struggle to reach the cells within the EPM. These formulas usually have wrong or improper combinations of antimicrobial agents with limited or null action over BP. Our aim was to study the behavior in vitro of *Candida* spp BP under influence of clindamycin-ketoconazole (CK) compared with clindamycin (CLI) and ketoconazole (KET) alone and analyze the performance of CLI over BP EPM. We studied the activity of CK, CLI and KET on adherence and dispersion over 8 isolates of *Candida albicans* (CA) and 7 non albicans *Candida* (CNA) from women with and without IETGI. The performance of CK was higher than the K over the CA and mainly CK BP. BP in clinical samples did not appear or fungal hyphae. The use of CK BP *Candida* spp shows adequate penetration of AMC. Clindamycin not interfere with the action of ketoconazole but promote their anti-candida activity possibly modifying surface structures and EP by inhibiting molecules which facilitates its expression In vivo it produces the immunomodulatory activity that can not be proved by this in vitro model. Their combined use in formulas can facilitate dual activity against *Candida* spp AMC acting as an inhibitor or modifying the BP by dispersing the EPM .

**Keywords:** Clindamycin-ketoconazole; Biofilms; *Candida* spp; Urogenital infections

## **VALIDACIÓN DE LA APLICACIÓN DEL BIOELECTROMAGNETISMO EN MEDICINA CON FINES TERAPÉUTICOS**

Investigadores USAL:

Director Miño, Jorge (jmino@usal.edu.ar); Merlo, Alicia; Yamauchi, Mónica, Arballo, Gladys

### **Resumen**

El objetivo de este trabajo es validar el uso de campos magnéticos pulsantes (PEMF) en kinesiología para el tratamiento de trastornos de tejidos blandos, en los que la inflamación es el factor común, mediante modelos y técnicas de la farmacología experimental. Los animales (ratas) fueron anestesiados con ketamina, y se practicaron heridas circulares de 3 cm de diámetro en el lomo de los mismos. Luego los animales fueron divididos en tres grupos: 1. Grupo control. 2. Grupo tratado diariamente por vía tópica con lincomicina y piridina zinc (solución cicatrizante). 3. Grupo PEMF: recibió dos aplicaciones diarias de PEMF (50 Hz - 7,2 mT) cada una de 30 min de duración. Luego y en función del tiempo para cada tratamiento, se procedió a la planimetría de las heridas (programa Scion Image para Windows) en los días 7, 14 y 21 de cicatrización, después del día 0, para lo cual se realizó un molde para cada herida en papel. El grupo expuesto a PEMF muestra valores en tiempo significativamente más bajos de la cicatrización de las heridas al día 7 de tratamiento ( $P <0,05$  - ANOVA) y en los días 14 y 21 ( $P <0,01$ ) en comparación con el grupo control, con tasas de curación de 23, 69 y 81% respectivamente. Para el grupo Nicozinc, las medidas de las áreas fueron significativamente inferiores solo en los días 14 y 21 del tratamiento ( $P <0,05$ ) en comparación con el grupo control. Los valores de cicatrización para el grupo PEMF son significativamente más bajos durante toda la experiencia, en comparación con el grupo tratado con Nicozinc ( $P <0,05$  y  $P <0,01$ ). No se observaron diferencias significativas en los pesos de los animales en todos los grupos estudiados.

**Palabras clave:** Heridas; Experimentales; Grupo- PEMF; Grupo-Nicozinc; Planimetría.

### **Abstract**

The aim of this work is to validate the use of pulsating magnetic fields (PEMF) in kinesiology for the treatment of soft tissue disorders in which inflammation is the common factor, using models and techniques of experimental pharmacology. The animals (rats) were anesthetized with ketamine, and circular wounds of 3 cm diameter in the back thereof were performed. Then the animals were divided into three groups: 1. Control group 2. Group treated daily topically with lincomycin and zinc pyridine (healing solution). 3. PEMF Group: received two daily applications of PEMF (50 Hz - 7.2 mT) each of 30 minutes duration. Then as a function of time for each treatment, we proceeded to the planimetry of wounds (Scion Image program for Windows) on days 7, 14 and 21 healing after day 0, for which a mold was performed for each paper wound. The group exposed to PEMF shows significantly lower values of areas from day 7 of treatment ( $P <0.05$  - ANOVA) and

on days 14 and 21 ( $P <0.01$ ) compared to the control group with healing rates of 23, 69 and 81% respectively. For the Nicozinc group, measures of the areas were significantly lower on days 14 and 21 of treatment ( $P<0.05$ ) compared to the control group.

The values of the areas for the PEMF group are significantly lower throughout the whole experience, compared with the corresponding Nicozinc treated group ( $P <0.05$  to  $P <0.01$ ).

No differences were observed in animal weights for all groups studied.

**Keywords:** Experimental-wounds; PEMF-group; Nicozinc group; Planimetry.

## **COMPETENCIAS: SU ADQUISICIÓN POR LOS ALUMNOS DE LA CÁTEDRA DE ANATOMÍA EN EL PRIMER AÑO DE LAS CARRERAS DEL ÁREA DE LA SALUD DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA USAL**

Investigadores USAL:

Directora Ingratta, Adriana (adriana.ingratta@usal.edu.ar); Albanese, Alfonso; Albanese, Eduardo; Merlo, Alicia; Gómez, Marta; Miño, Jorge; Gomez, Elena; Pérez Cortés, María Florencia; Morgada, Victoria; Mendoza, María Elena, Ramirez, Mariano

### **Resumen**

Desde el 2013, la Cátedra de Anatomía emprendió el Proyecto Competencias, en el cual se hizo una evaluación de competencias procedimentales y actitudinales relacionadas con los contenidos de la materia y su aplicación práctica.

El objetivo de este proyecto fue evaluar en qué pasos de la competencia punción venosa (incluido lavado de manos), se observó mayor incidencia de aciertos y errores. Se analizaron datos de 114 alumnos, se utilizó como herramienta una lista de cotejo, asignándose un puntaje: si realizaba correctamente, incorrectamente o si alteraba pasos. Se analizó el porcentual de correctas para cada paso: lavado de manos 87,72%, posición-brazo 88,60%, colocación-lazo 82,46%, palpación-vena 60,53%, esterilización 62,28%, punción 76,32%, extracción 77,19%, presión-zona 64,04%, y descarte-aguja 79,82%. Se observó que el 85,96% alteraba el orden de algún paso del procedimiento. Entre las no realizadas se destaca que 22,81% no presiona el sitio de punción y 13,16% no limpia el área correctamente. En relación al lavado de manos también se observó en un subgrupo de 36 alumnos, que reiteraban la práctica por segundo año consecutivo, que el 45% continuaba realizando correctamente la práctica, 14% mejoró en relación con el primer desempeño y 41% aún no alcanzó la habilidad. Inferimos que para la adquisición de las competencias prácticas guarda importancia la repetición para hacerlo hábito; esto justificaría la ubicación de las mismas en varios momentos de la carrera. No se consideraría la competencia como adquirida si no realiza correctamente algún paso que pone en riesgo la seguridad del paciente. Se observó que un alto porcentaje logró realizar la extracción de sangre, pero la mayoría alteró los pasos que deberían ser requisitos para una práctica segura; esto justificaría la importancia de la enseñanza de pasos en el entrenamiento.

**Palabras clave:** Competencias; Seguridad-paciente; Anatomía; Enseñanza.

### **Abstract**

In 2013, the Department of Anatomy launched the Skills Project, which was an assessment of procedural and attitudinal competence related to its contents and practical applications.

Our goal was to assess in what steps of the venous puncture procedure (including hand washing), we detected the highest incidence of errors and success. We analyzed data of 114 students

using a check list. We assigned a score: if performed correctly, incorrectly or not at all. We analyzed the percentage of success for each step of the procedure; the results were: hand washing 87.72%, arm positioning 88.60%, placement of tourniquet 82.46%, palpation of vein 60.53%, sterilization of skin area 62.28%, puncture procedure 76.32%, blood extraction 77.19%, post extraction pressure on puncture site 64.04%, and needle disposal 79.82 %. It was observed that 85.96% altered the order of the process. Amongst the non-realized steps it highlighted that 22.81% didn't apply pressure to the puncture site, and 13.16 did not cleanse the area correctly. In relation to hand washing it was also observed that in the subgroup of 36 students reiterating the practice for the second consecutive year that 45% maintained a correct method, 14% improved their performance compared to their first experience and 41% had not. We infer that in the acquisition of practical skills that it is an important requirement that the student should repeat the procedure on numerous occasions, this would justify the reiteration of the practice various times in the course of their career. It is not considered an acquired skill if not done correctly at any step that may put the patients safety at risk. It was noted that a high percentage accomplished the blood draw correctly but most altered the order of the steps that should be a requirement for safe practice; this would justify the importance of teaching these steps in their training.

**Keywords:** Competence; Patient safety; Anatomy; Teaching.

**REGISTRO, CLASIFICACION Y ESTUDIOS DE IMÁGENES DIGITALIZADAS DE  
RESONANCIA MAGNETICA DEL CEREBRO HUMANO (CUARTA PARTE):  
OBTENCION DE VALORES DE ANGULOS EN IMÁGENES DE RESONANCIA  
MAGNETICA DE CEREBROS COMO COMPLEMENTO AL ESTUDIO DE  
MODIFICACIONES CEREBRALES RELACIONADAS CON LA EDAD, EL SEXO  
Y/O PATOLOGIAS**

Investigadores USAL:

Directora Merlo, Alicia Beatriz (amerlo@usal.edu.ar); Albanese, Alfonso; Miño, Jorge; Gómez, Elena; Albanese, Eduardo; Ingratta, Adriana; Morgada, Victoria

Alumno Practicante USAL:

Teyssandier, Ignacio

**Resumen**

En reuniones de la Sociedad Argentina de Investigación Clínica mostramos en imágenes parasagitales de resonancia magnética (IPRM) que con el avance de la edad se reduce la superficie del lóbulo prefrontal (SLPF); la superficie del cuerpo calloso (SCC) también se reduce (Merlo et al Rev Chil Anat 2002, 20:131-138). El objetivo es cuantificar en imágenes de resonancia magnética de ambos sexos, la variación de la relación SLPF/SCC con el avance de la edad. En IPRM equidistantes 4 mm del plano sagital medio de 64 sujetos femeninos y 65 masculinos sin diagnóstico de enfermedad mental ni neurológica, se midieron con el programa Scion Image for Windows la SCC y, en la misma imagen, la SLPF comprendida entre el borde anterior del cerebro y la perpendicular a la línea que pasa por los puntos más distantes del borde ventral del cuerpo calloso en su intersección con el borde dorsal del genu. Para cada caso y hemisferio se calculó la relación SLPF/SCC. Las relaciones se agruparon por sexo, rangos de edad (21-40; 41-60 y 61-84 años) y hemisferio y se calcularon las medias +/- ES. Para el estudio estadístico se usó ANOVA. Se determinó para cada sexo el coeficiente de correlación de Pearson ( $r$ ) entre edad (21-84 años) y valores de SLPF/SCC de cada hemisferio. Las relaciones SLPF/SCC (media +/- ES) derecha e izquierda en el grupo femenino y masculino son significativamente menores ( $p<0.01$  ANOVA) al incrementarse los rangos de edad. Las  $r$  de Pearson ( $p<0.01$ ) entre edad (21-84 años) y SLPF/SCC derecha e izquierda son en el grupo femenino -0.65 y -0.62 y el masculino -0.61 y -0.60, indicando correlación inversa entre las variables. La significativa disminución con el incremento de la edad en ambos sexos de la relación entre la superficie correspondiente al lóbulo prefrontal (medida entre reparos anatómicos confiables) y la superficie del cuerpo calloso en la misma imagen de cada hemisferio es indicativa de que la superficie del lóbulo prefrontal es la que sufre mayor deterioro relativo.

**Palabras clave:** Lóbulo; Prefrontal; Cuerpo-callosos; Edad; Sexo.

**Abstract**

In several meetings of the Sociedad Argentina de Investigación Clínica, we showed in parasagittal magnetic resonance imaging (IPRM) that with increasing age the surface of the prefrontal lobe (SLPF) is reduced; the surface of the corpus callosum (SCC) is also reduced (Merlo et al Rev Chil Anat 2002; 20: 131-138).

The objective is to quantify in magnetic resonance imaging of both sexes, the variation of SLPF / SCC ratio with advancing age. In IPRM equidistant 4mm midsagittal plane of 64 male and 65 female subjects without diagnosis of mental or neurological disease, were measured with the Scion Image program for Windows SCC and in the same picture, the SLPF between the leading edge of brain and perpendicular to the line passing through the most distant parts of the corpus callosum ventral edge at its intersection with the dorsal edge of the genu. For each case hemisphere SLPF / SCC ratio was calculated. Relations were grouped by gender, age ranges (21-40, 41-60 and 61-84 years) and hemisphere and means were calculated +/- ES. For statistical analysis ANOVA was used. The Pearson correlation coefficient ( $r$ ) between age (21-84 years) and values SLPF / SCC each hemisphere was determined for each sex. The SLPF / SCC relationships (mean +/- ES) right and left on the male and female group are significantly lower ( $p < 0.01$  ANOVA) with increasing age ranges. Pearson's  $r$  ( $p < 0.01$ ) between age (21-84 years) and SLPF / SCC right and left in the female group are -0.65 and -0.62 and -0.61 and -0.60 male, indicating inverse correlation between variables. The significant decrease with increasing age in both sexes of the relationship between the surface corresponding to the prefrontal lobe (measured between reliable anatomic landmarks) and the surface of the corpus callosum in the very image of each hemisphere is indicative of the lobe surface prefrontal is the most severely impaired relative.

**Keywords:** Lobe; Prefrontal; Body-corpus; Age; Sex.

# Facultad de Psicología y Psicopedagogía



## **REPRESENTACIONES SOCIALES SOBRE LA POBLACION TRANS EN ESTUDIANTES DE PSICOLOGIA**

Investigadores USAL:

Directora Rosendo, Ernestina ([ernestina.rosendo@usal.edu.ar](mailto:ernestina.rosendo@usal.edu.ar)); Beladrich, Gonzalo

Alumnos Practicantes USAL:

Remis Santin, Rodrigo; Cejas, Victoria; Bianchi, Pedro; Díaz, Carlos; Maddoni, Juan; Saskia  
Ivana Aufenacker; Paula Grisolía

### **Resumen**

En Argentina, en el año 2012, se sancionó la Ley de Identidad de Género con el objetivo de despenalizar, desestigmatizar, desjudicializar y despatologizar las identidades trans. Pese a los avances legislativos, las clasificaciones diagnósticas utilizadas en salud mental continúan considerando a las poblaciones trans bajo la clasificación diagnóstica “trastornos de la identidad sexual”. La definición dispar de los diversos campos disciplinarios involucrados se conjuga con la predominancia de representaciones sociales y actitudes de estigmatización y discriminación.

En este contexto, el objetivo general de la investigación consiste en indagar las representaciones sociales sobre la población trans en estudiantes de la carrera de psicología de la Universidad del Salvador. Se trata de un estudio cualitativo con fuentes primarias (encuestas y grupos focales) y secundarias de información.

Con respecto a la prueba piloto, participaron 193 estudiantes avanzados de la carrera de Psicología. Entre los resultados principales, se destaca que cerca del 40% de la población consultada no logra diferenciar las nociones de “sexo” y “género”. Asimismo, un 50% no sabe de la existencia de la Ley de Identidad de Género. Entre quienes conocen la ley, sólo el 22% puede enumerar alguno/s de los beneficios incluidos en la misma. La mayoría de quienes dicen conocer la ley afirman que han tomado conocimiento por situaciones “mediáticas”. Solo uno de los estudiantes afirmó haber leído los artículos de la ley. En lo que respecta a la formación profesional, dos de cada tres afirmaron no haber visto durante la carrera ningún contenido relacionado con las poblaciones trans y sus problemáticas específicas. Por el contrario, entre quienes respondieron haber visto contenido relacionado con las poblaciones trans, el 66% afirmó que estaban incluidos en materias de psicopatología. En correspondencia con este resultado, el 46% afirmó que considera “patológicas” a las identidades de género trans.

**Palabras clave:** Poblaciones trans; Estudiantes de psicología; Representaciones sociales.

### **Abstract**

In Argentina, in the year 2012, was enacted the Gender Identity Law aiming to not criminalize, prosecute and treat like a disease trans identities. Despite the legislative progress, diagnostic clas-

sifications used in mental health continue considering populations trans diagnostic classification under “sexual identity disorders”. The disparate definition of the different disciplinary fields involved combines with the predominance of social representations and attitudes of stigmatization and discrimination.

In this context, the general objective of the research consists of knowing social representations about the population trans in students of psychology of the University del Salvador. It is a qualitative study with primary sources (interviews in depth, surveys and focus groups) and secondary information.

With respect to the pilot, was attended by 193 advanced students of psychology. The main findings include that about 40% of the population consulted fails to differentiate the notions of ‘sex’ and ‘gender’. Also, 50% does not know of the existence of the law of identity of gender (26.743). Among those who know the law, just 22% can enumerate some / s of the benefits included in the same. The majority of those who claim to know the law says that they have learned by “mass media” situations. Only one of the students said having read the articles of the law. In regards to training, two of every three claimed to not have seen during the race any content related to population’s trans and their specific problems. By contrast, among those who responded to seeing content related to trans population, 66% said that they were included in matters of psychopathology. In correspondence with this result, 46% said it considered “pathological” to trans-gender identities.

**Keywords:** Trans population; Students of psychology; Social representations.

## **EL TEST DE PERSONA BAJO LA LLUVIA EN NIÑOS DE EDAD ESCOLAR CON TRASTORNOS SOMÁTICOS. ANÁLISIS DE LAS PAUTAS GRÁFICAS. COMPARACIÓN CON GRUPO CONTROL**

Investigadores USAL:

Directora Borelle, Azucena (azucena.borelle@usal.edu.ar); Maida, Marianela; De Luca, María Florencia

Personal de apoyo:  
Blanco, Carolina

### **Resumen:**

Las características del PBLL (Persona bajo la lluvia) son apropiadas para la proyección de los sistemas defensivos frente a estímulos externos y de la imagen de sí mismo. Estas son variables de importante valor en la clínica psicosomática en la cual la somatización presupone un déficit en el procesamiento psíquico de las excitaciones (Marty, 1992).

El trabajo parte de la hipótesis según la cual en los protocolos PBLL de niños de edad escolar con trastornos somáticos, se registran pautas gráficas específicas y diferentes que en la misma técnica aplicada a niños de edad escolar de una población no clínica. El objetivo es detectar y analizar las pautas gráficas relevantes en el PBLL de dichos niños comparados con una población no clínica.

Sobre una muestra de 100 niños entre 6 y 12 años, pacientes del Hospital General de Niños Pedro Elizalde y Hospital Zonal Especializado de Agudos y Crónicos Dr. Antonio Cetrángolo, y una muestra intencional de participación voluntaria de 100 niños entre 6 y 12 años como grupo control pertenecientes a CABA y Gran Buenos Aires, se aplicó un trabajo exploratorio descriptivo de tipo correlación grupo control.

Los instrumentos utilizados fueron el Test *Persona Bajo la Lluvia* (PBLL) y un cuestionario sociodemográfico.

A partir del procesamiento de los datos se arribó a conclusiones significativas: en relación a nuestra hipótesis inicial destacamos ítems significativos en los niños de la muestra clínica en relación al grupo control, tanto desde el punto de vista estructural como desde punto de vista dinámico. Estos resultados muestran una alteración en la configuración del esquema corporal fundado en la perturbación de los patrones interactivos madre-niño en las primeras etapas del desarrollo. Las diferencias halladas en los elementos que dependen de la introducción del factor lluvia en la consigna (entorno y elementos protectores) muestran su relación específica con los sistemas paraexcitarios deficitarios que se encuentran comprometidos en las afecciones somáticas por sobreexcitación.

**Palabras clave:** Técnicas gráficas; Test persona bajo la lluvia; Niños; Psicosomática.

**Abstract:**

PBLL Test (Person in the rain) characteristics are appropriate for the projection of defensive systems against external stimuli and self-image. These are important variables value in the psychosomatic clinic where somatization assumes a deficit in processing the psychic excitations (Marty, 1992).

The paper begins with the assumption that in the PBLL protocols of school children with somatic disorders, there are specific and different graphic patterns that in the same technique applied to school children in a non-clinical population register. The aim being to detect and analyze the relevant graphic patterns in PBLL of these children compared to a non-clinical population.

On a sample of 100 children between 6 and 12 years, patients in the Hospital General de Niños Pedro Elizalde and Hospital Zonal Especializado de Agudos y Crónicos Dr. Antonio Cetrángolo, and a purposive sample of voluntary participation of 100 children between 6 and 12 years as a control group belonging to CABA and Gran Buenos Aires, an exploratory, descriptive study of correlation type control group was applied.

The instruments used were the Test Person in Rain (PBLL) and a sociodemographic questionnaire.

From data processing it was reached significant conclusions regarding our initial hypothesis, highlight significant items in the children's clinic sample relative to the control group, both from the structural and dynamic point of view. These results show a change in the configuration of the body schema based on the disruption of the mother-child interactive patterns in the early stages of development. The differences found in the elements that depend on the rain factor (environment and protective elements) show their specific relationship with the paraexcitaries systems deficit that are engaged in the somatic complaints overdrive.

**Keywords:** Graphic techniques; Test person in rain; Children; Psychosomatic.

## **RECURSOS SIMBOLICOS Y TRAMITACION PULSIONAL: CONTRIBUCIONES DEL ANALISIS CUALITATIVO DEL RORSCHACH EN EL SEGUIMIENTO DE PACIENTES**

Investigadores USAL:

Directora Alonso, Hilda ([leonor.alonso@usal.edu.ar](mailto:leonor.alonso@usal.edu.ar)); Artusi, Margarita; Menestrina, Norma; Pestana, Lelia; Trebisacce, Natalia; Gonzalez, Marta; Melgar, Graciana; Manfredi, Yanina; Rico, Nieves; Ruiz, Carolina

### **Resumen**

Esta Investigación, centrada en el seguimiento de pacientes, articula el proceso psicodiagnóstico y el trabajo terapéutico, desde los niveles clínico y teórico. En tanto en el proceso terapéutico se apunta al despliegue y tramitación de la problemática expresada en el material psicodiagnóstico inicial, el material proyectivo obtenido en una segunda etapa permite inferir la modalidad de tramitación psíquica de cada sujeto.

En el nivel teórico se indagan postulados psicoanalíticos privilegiados en el nivel clínico: tramitación pulsional, desarrollo y/o instalación de recursos simbólicos.

Se trabajó con el material de 10 pacientes, abarcando los procesos psicodiagnóstico y psicoterapéutico y articulando las observaciones clínicas de cada uno. El análisis vertical (primer material) y transversal (entre primero y segundo) de cada paciente permitió realizar inferencias acerca del proceso de tramitación simbólica y sus vicisitudes, así como la profundización de conceptos teóricos: figurabilidad; modificación del sistema de defensas; montos de angustia y tramitación pulsional; repetición patológica versus repetición como condición de elaboración psíquica; relación trauma/simbolización.

La elaboración teórica dio lugar al planteamiento de un nuevo trabajo, que estará centrado en la posibilidad de conocer procesos de neogénesis.

**Palabras clave:** Simbolización; Sublimación; Rorschach; Tramitación pulsional.

### **Abstract**

Focusing on patient follow-up, research combines psychodagnosis and therapeutic work with a two-level (clinical and theoretical) approach.

While the therapeutic process focuses on displaying and processing the issues reported in the initial psychodagnosis, the projective material obtained in a second stage enables inferring each subject's psychological processing modalities. At a theoretical level, clinically privileged psychoanalytical principles are researched: instinctual processing, and development and/or installation of symbolic resources.

The scope includes information material of 10 patients gathered from two processes (psychodagnosis and psychotherapy), with both clinical observations being combined. Inferences were made about the process of symbolic processing and its vicissitudes on the basis of a vertical analy-

sis (initial material) and crosssectional analysis (between initial and second material) of each patient, which also led to deepening theoretical concepts: figurability; modification of defense mechanisms; amounts of anguish and instinctual processing; pathological repetition versus repetition as a condition of psychic development; trauma/symbolization relationship.

The theoretical development resulted in a new work plan focused on the investigation of neogenesis processes.

**Keywords:** Symbolization; Sublimation; Rorschach; Instinctual processing.

## CUIDAR A QUIEN CUIDA

Investigadores USAL:

Directora Racana, María Fernanda (mfernanda.racana@usal.edu.ar); Rodríguez Goñi, Eugenia; Bacca, Constanza

Investigadores Externos:

Gorostidy, Sandra; Gorrini, Antonio; Franco, Ana; Castano, Julieta

Alumnos Practicantes USAL:

Urquiza, Natalia; Ferrucci, Lucila; Pontnau, Magali; Ravinovitz, Claudia; Lamas Sassot, Ángeles; Irale, Josefina

### Resumen

Este proyecto de investigación-acción-participativa está focalizado en la situación actual de madres que concurren con sus hijos al Hospital Pediátrico Federico Falcón de Pilar, Buenos Aires. El objeto de estudio es la relación entre los agentes de salud y las madres que concurren al hospital. Buscamos conocer de qué forma se ponen en juego ideas acerca de las madres, que responden a estereotipos de género. Partimos de la hipótesis de que las mujeres que buscan asistencia hospitalaria para sus hijos suelen ser consideradas “instrumento” de cuidado. En tanto, consideramos que las madres no son tomadas en cuenta como sujetos relationales, que padecen por las dolencias de sus hijos, en el marco de la atención pediátrica. Buscamos esclarecer cómo influye la visión que los agentes de salud y las madres tienen acerca del rol materno. A partir de esta participación esperamos crear condiciones institucionales que promuevan un mayor registro de sus necesidades, con la posibilidad de implementar acciones que favorezcan el bienestar de las familias consultantes. Priorizamos el carácter participativo y la concientización para promover la asimilación de ideas que contrasten con el saber y la experiencia del personal hospitalario, presentando un taller de género. Se promovió la circulación de aprendizajes y el carácter dialógico participando de reuniones con el equipo de Salud Mental. El carácter reflexivo, asociado a la praxis, nos plantea nuevos objetivos.

Un 85% de las madres se mostraron dispuestas a responder a las entrevistas tomadas por los estudiantes y la mayoría de las mismas mostró interés en ser escuchada. El 48% de las madres refiere sentirse cansada, pero no expresarlo y un 45% recibe ayuda para el cuidado de sus hijos de parte de sus familiares mujeres. Hallamos que casi todo el personal hospitalario encuentra a las madres demandantes y cansadas; y esperan de ellas que sean responsables y contenedoras, en tanto madres ideales.

**Palabras clave:** Madres; Hospital; Género.

### Abstract

This Project of Participation-Action-Research is focused on the current situation of mothers who

take their children for medical treatment to the Pediatric Hospital “Federico Falcon”, located in Pilar, Buenos Aires. The purpose of this study is to analyze the relationship between the healthcare staff and those mothers who attend the hospital seeking for medical treatment for their children. We aim at evaluating how preconceived gender-related ideas on these mothers have an impact on this relationship. We assume the hypothesis that women who search for hospital treatment for their children are considered “care instruments” by hospital staff. In this sense, we consider that those mothers are not perceived as relational individuals who are enduring their children’s suffering in a pediatric unit. We intend to clarify the influence of the vision of the motherly role conceived by both the healthcare staff and by mothers themselves in this scenery. As a consequence, we sought to implement institutional conditions that higher regard parental needs and furthermore, to analyze the possibility of instrumenting actions to promote for the well-being of those families. Fostering awareness and in view of the participating nature of our project we organized a workshop on gender in order to promote acceptance of ideas that contrast those related to the knowledge and experience of the hospital staff. In different meetings with the Mental Health staff, we encouraged dialogue and the spreading of learning on this subject. However, the reflective nature of our praxis has given rise to new goals.

85% of the mothers were ready to answer the questions made by the students and most of them showed interest on being heard. 48% of the mothers made reference to feeling tired but not telling about this situation to anyone. 45% of those mothers are assisted by women relatives to take care of their children. A high percentage of the hospital staff regarded those mothers as “demanding” and considered them “tired” and expected that they should be both “responsible” and “caring” as well as “ideal” mothers.

**Keywords:** Mothers; Hospital; Gender.

## **EL ROL DE LAS ASOCIACIONES DE FAMILIARES Y USUARIOS EN LA IMPLEMENTACION DE LAS REFORMAS EN SALUD MENTAL ( SUB-SECTOR PUBLICO)**

Investigador USAL:  
Directora Rosendo, Ernestina ([ernestina.rosendo@usal.edu.ar](mailto:ernestina.rosendo@usal.edu.ar))

Alumno Practicante USAL:  
Lincuez, Noelia

### **Resumen**

El objetivo general de la investigación consiste en analizar el rol de las asociaciones de usuarios y familiares en salud mental y su incidencia en la implementación de las reformas que plantea la ley nacional de Salud Mental N° 26.657/2010; así como en la consolidación del paradigma con orientación comunitaria. Las asociaciones de usuarios y familiares del sistema de salud –aun pudiendo tener un posicionamiento activo en la defensa y avance de las garantías en torno a las enfermedades por las cuales se organizan y movilizan- no suelen ser objeto prioritario de análisis en las investigaciones sobre procesos de salud-enfermedad-atención. Por tal motivo, la presente propuesta apunta a indagar el posicionamiento de este actor social.

El diseño metodológico corresponde a un estudio de tipo cualitativo, con fuentes primarias y secundarias de información; especialmente, entrevistas en profundidad a integrantes de asociaciones de familiares y usuarios de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Los resultados preliminares evidencian dos realidades problemáticas. Por un lado, la desarticulación entre las asociaciones implicadas y la carencia de un objetivo común que aglutine a las diversas agrupaciones existentes. Por otro, la dispar posición en torno a varios de los contenidos de la ley; en particular, el punto referente a las nuevas disposiciones sobre internación. Como resultado, cada organización efectúa tareas diversas en el campo de la salud mental (asesoramiento a familiares, charlas, talleres, entre otros) con una regularidad y continuidad sometida a la disponibilidad de exiguos recursos económicos y humanos (voluntarios).

Esta situación local discrepa con la mención especial que tienen estas organizaciones en los documentos (nacionales e internacionales) y en las legislaciones en vigencia en salud mental, pero también con la extensa trayectoria y consolidación de este actor social en gran parte del continente europeo.

**Palabras clave:** Asociaciones de familiares y usuarios; Legislación en salud mental; Reformas del sistema de atención.

### **Abstract**

The objective of the research is to analyze the role of user and family associations in mental health

and its impact on the implementation of reforms presented by the National Mental Health Law No. 26,657 / 2010; as well as the consolidation of community-oriented paradigm. The associations user and family health system -even may be active in the defense and advancement of the guarantees regarding diseases which are organized and by mobilizing not usually analyzed in priority research processes health-disease-care. Therefore, this proposal aims to investigate the position of this social actor.

The methodological design was a qualitative study, with primary and secondary sources of information; especially, in-depth interviews with members of family associations and users of the Autonomous City of Buenos Aires.

Preliminary results show two problems. In one hand, the lack of coordination between the associations involved and the lack of a common objective that brings together the various existing groups. Furthermore, the disparate position on several of the contents of the law; in particular the point concerning the new provisions on admission. As a result, each organization carries out various tasks in the field of mental health (family counseling, lectures, workshops, etc.) with a regularity and continuity subject to the availability of meager economic and human resources (volunteers).

This local situation disagrees with special mention having these organizations (national and international) documents and the laws in force in mental health. But also with extensive experienced and consolidation of this social actor in much of the european continent.

**Keywords:** Associations of users and family; Law reforms in mental health; Care system reforms.

## VALORES EN LAS ORGANIZACIONES

Investigadores USAL:

Directora Perez Jauregui, Isabel (isabel.perez@usal.edu.ar); Holmes, Mariam Elizabeth

### Resumen

El proyecto dio inicio en el 2013, realizándose una búsqueda bibliográfica sobre el tema de los valores en la sociedad actual, y su contracara, los disvalores. Los resultados obtenidos en etapas empíricas preliminares promovieron el diseño e implementación de Programas de Desarrollo de Valores como actividad de extensión, en sede Centro y Pilar de la Facultad de Psicología y Psicopedagogía, eligiéndose como modalidad de trabajo cine debate y afirmación valorativa a través de diversos recursos expresivos.

Se destaca la necesidad de integrar los procesos de evaluación y diagnóstico con programas de abordaje e intervención con alumnos y docentes para afirmar el desarrollo de valores desde los diversos lugares organizacionales en que las personas actúan (familia, escuela, universidad, empresa, etc.)

En el año 2014 se consideró delimitar la investigación en la temática de los valores en las interacciones sociales, explorando presencia de indicadores de respeto y buen trato, o maltrato y violencia, con el objetivo de describir los rasgos centrales de los valores en las organizaciones y en la intersubjetividad.

Para tal propósito se aplicó una encuesta ad hoc construida y administrada por el equipo de investigación, luego de una tarea de discusión y puesta a prueba del instrumento, en una comisión de todos los años de carrera de Psicología y Psicopedagogía, tanto en sede Centro como en Pilar. En Sede Centro: 155 participantes y en Sede Pilar: 120.

Los resultados mostraron que la mayoría de los alumnos percibe situaciones de violencia del hombre contra la mujer, manifestando haber presenciado situaciones de violencia en la vía pública y reconociéndose a sí mismos como víctimas de violencia social; al mismo tiempo, la mayor parte del alumnado manifiesta conocer alguna víctima de violencia, generalmente se trata de mujeres que son víctimas en el ámbito familiar.

El asidero empírico pone a su vez de manifiesto que la percepción de justicia y la fortaleza o equilibrio psicológico son la clave para la mejora a nivel social e individual. La significación de gran interés atribuida por el alumnado a esta temática pone de relieve la importancia de profundizar en su comprensión y abordaje desde talleres, cursos de capacitación y acciones comunitarias.

**Palabras clave:** Psicología organizacional; Valores; Intersubjetividad.

### Abstract

The project began in 2013, performed a literature search on the issue of values in modern society, and its counterpart, the disvalues. The empirical results obtained in preliminary stages promoted the design and implementation of development programs and outreach activity values in Central

and Pilar headquarters of the Faculty of Psychology and Educational Psychology, choosing as a form of film discussions and affirmation valuing work through various expressive resources.

It's stands the need to integrate the processes of evaluation and diagnostic approach and intervention programs with students and teachers to affirm the development of organizational values from the various places in which people act (family, school, university, company, etc.)

In 2014 defined research on the subject of values in social interactions, exploring the presence of indicators of respect and good treatment, or abuse and violence, with the aim of describing the main features of the securities in organizations and into intersubjectivity.

To this end an ad-hoc survey built and managed by the research team after a task of discussion and testing of the instrument on a commission every year career of Psychology and Educational Psychology, both as applied based Center Pilar. N Center in Headquarters: 155 - Headquarters Pilar No: 120.

The most significant results showed that most students perceive situations of male violence against women, saying he witnessed situations of violence in the street and recognizing themselves as victims of social violence, while most of the students declares to know any victim of violence, it is usually women who are victims within the family

The empirical turn handle sets shown that the perception of justice and fortitude or psychological balance is the key to the improvement of social and individual levels

The significance of great interest attributed by students to this issue highlights the importance of deepening their understanding and approach from workshops, training courses and community actions.

**Keywords:** Organizational psychology; Values; Intersubjectivity.

## **DIAGNOSTICO EN PSICOPATOLOGIA. INCIDENCIAS EN LA CLINICA**

Investigadores USAL:

Director Ignacio Barreira ([ignacio.barreira@usal.edu.ar](mailto:ignacio.barreira@usal.edu.ar));

Bevacqua, Leandro; Varela, Paula; Alegre De Leo, Pablo Cristian; García Mazzei, Ignacio Juan

### **Resumen**

El objetivo general de la investigación consiste en caracterizar el perfil psicopatológico de pacientes internados y la evolución de los mismos de acuerdo con su tratamiento en un dispositivo de internación psiquiátrica.

Para llevar a cabo esta tarea se optó por incluir en la muestra a personas que presentaran diferentes cuadros psicóticos; de estos, se seleccionaron aquellos casos diagnosticados con la categoría esquizofrenia según sus diversas formas (desorganizada, paranoide, catatónica, residual e indiferenciada). Definida la población, se estudia el tratamiento de pacientes esquizofrénicos de acuerdo con la aplicación de diferentes instrumentos de evaluación psiquiátrica: instrumentos de evaluación trasversal e instrumentos de evaluación longitudinal.

El estudio parte de la ventaja de contar con diferentes variables controladas por tratarse de un dispositivo de internación psiquiátrica. Se trata de una investigación de situaciones clínicas reales, prospectiva, con dos cohortes de pacientes: la primera presenta diagnóstico de esquizofrenia como más relevante, mientras que la segunda incluye pacientes que presentan otros cuadros psicóticos (trastornos esquizoafectivos, trastornos delirantes, trastorno psicótico no especificado), con el fin de poder ponderar identidades y/o diferencias en relación con los pacientes diagnosticados de esquizofrenia.

En la actualidad se ha trabajado con 35 personas (24 de esquizofrenia y 11 de cuadros psicóticos no esquizofrénicos), de las cuales 22 han completado sus tratamientos de internación psiquiátrica, lo cual permitió establecer tipos y grados de descompensación psicótica de acuerdo con variables propias de la esquizofrenia, y la evolución de estos tratamientos.

**Palabras clave:** Salud mental; Esquizofrenia; Internación psiquiátrica; Estabilización; Externación.

### **Abstract**

The general purpose of this research consists in characterize the psychopathological profile of hospitalized patients and its evolution in accordance with the treatments in their psychiatric hospitalizations.

To perform this task, we included persons who presented different psychotic symptoms. From these ones, were selected those diagnosed with schizophrenia category in its different forms (disorganized, paranoia, catatonic, residual and undifferentiated). Defined the sample, we study the treat-

ment of schizophrenic patients by the application of different instruments of psychiatric evaluation, transversal and longitudinal instruments.

This study has the advantage of counting with various controlled variables because the psychiatric hospitalization device. This investigation is foresight, based in real clinical situations, with two cohorts of patients: the first is composed by patients that present diagnostic of schizophrenia, the second includes patients that present other psychotic disorders (schizoaffective disorder, delusional disorder, psychotic disorder not otherwise specified), with the objective of weighting identities and/or differences in relation to the first group of patients.

Nowadays we have worked with 35 patients (24 schizophrenic, 11 other psychotic disorders), of which 22 have completed its psychiatric hospitalization treatments, allowing to establish types and degrees of psychotic decompensation in agreement of variables of schizophrenia, and the evolution of these treatments.

**Keywords:** Mental Health; Schizophrenia; Psychiatric hospitalization; Stabilization; Externation.

## **DEL ANALISIS DE TEXTOS Y ESPECTACULOS A LA ESCRITURA Y PUESTA DE LA PROPIA OBRA**

Investigador USAL:  
Pustilnik, Beatriz Graciela (Beatriz.pustilnik@salvador.edu.ar)

### **Resumen**

Este proyecto pretende investigar la conexión del análisis de textos y espectáculos y la entrevista a creadores, con la facilitación de la escritura y puesta de la propia obra; se pudo descubrir que no sólo estas disciplinas favorecen la tarea dramatúrgica sino que van más allá del hecho estético, ya que incursionan en la misión del teatro como transformador social.

Los resultados obtenidos durante el período (2011-2014) se concretaron en obras escritas y producidas por los estudiantes en funciones en teatros independientes y obras colectivas en escuelas de Villa de Mayo.

Se observa que los estudiantes provenientes de ámbitos ajenos a la universidad necesitan un mayor tiempo de elaboración y supervisión para producir obras teatrales, desde su escritura hasta su posterior puesta en escena.

Se ponen en evidencia la rapidez y simultaneidad en la producción del material y su concreción, observando que la *performance* sumada a la motivación de la representación frente a públicos con poco acceso al teatro hacen la diferencia en el tiempo de gestación con respecto a otros grupos de talleristas.

Los temas requeridos por las fundaciones participantes conciernen a una población desfavorecida de nuestra sociedad y necesitan una concepción en tiempo limitado al contar con fechas y espacios recortados y exigen un tratamiento de sensibilidad y reflexión por parte de los estudiantes.

Se coordinaron actividades postfunción, que produjeron un intercambio profundo y revelador entre los participantes. Por lo que se infiere que el teatro puede producir transformaciones a partir de la acción y posterior reflexión, tanto en receptores como en emisores, abriendo un espacio de esperanza y de tarea a realizar en sectores no favorecidos de nuestra sociedad.

**Palabras clave:** Dramaturgia; Obra teatral; Campo social.

### **Abstract**

This Project aims to investigate the connection of the analysis of texts, the show, and the interview with the creator, by the facilitation of the writing and implementation of the work itself. Through these mediums, it was discovered that not only do these disciplines favor the dramaturgical task but also venture beyond the aesthetic fact, and treat theatre as a social transformer.

The results obtained during the period (2011-2014) were implemented in works written and produced by students working in independent theaters as well as collective works in schools in Villa de Mayo. It is observed that students from areas outside the University need more preparation time and supervision to produce plays, from writing until further staging.

The evidence demonstrated the speed and simultaneity in the production of the material and their implementation, noting that the performance coupled with the motivation of representation before the public with little access to the theater makes the difference gestational age compared to other groups of writers.

The subjects required by the participating foundations were of a lower societal class and need a limited conception by having set dates and spaces, and require more sensitive treatment that is a reflection of the students' available time. Post-feature activities that produced a deep and revealing exchange between participants were coordinated and intentional.

So it follows that the theatre can produce transformations from the action and subsequent reflection – both receivers and transmitters – opening a space of hope and work to be performed in non-favored sectors of our society.

**Keywords:** Dramaturgy; Play; Social field.

# Escuela de Agronomía



## **ESTUDIO DEL DESARROLLO RADICULAR DE PINUS TAEDA PROPAGADO POR SEMILLA Y POR ESTACAS**

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente (raul.pezzutti@usal.edu.ar);  
Schenone, Raúl Alberto

Alumnos Practicantes USAL:

Chrapek, Christian José; Amman, Christian; Koruñak Sergio Sebastián; Meneses Cintia

### **Resumen**

En la actualidad, las empresas forestales que plantan *Pinus taeda* en escala comercial utilizan plantines provenientes de semillas y estacas. La ventaja competitiva que ofrece la macropropagación en estos casos es la de poder llevar a campo plantines de mejor calidad genética a gran escala (Niella et al., 2010). En los viveros que realizan este tipo de actividad se producen plantas madres que son manejadas para la producción de brotes de calidad, los cuales luego son utilizados como estacas para enraizamiento y producción de plantas denominadas “cuttings”. Normalmente las plantas provenientes de este sistema de producción presentan un sistema radicular variable entre individuos y muy diferente al sistema radicular proveniente de un sistema de producción por semillas. La estructura del sistema radicular está influenciada por el sistema de producción de plantas y puede afectar el desarrollo de los plantines a campo (Mattei, 1995). Con el objetivo de evaluar el desarrollo radicular de plantas de *Pinus taeda*, se instaló un ensayo con un diseño completamente aleatorizado y 6 réplicas. Las plantas se instalaron en contenedores de 10 litros. Los tratamientos en evaluación fueron: i) plantas de propagación vegetativa provenientes de plantas madres en suelo, ii) plantas de propagación vegetativa provenientes de plantas madres en Hidroponia y iii) plantas de semilla. A los 6 meses de edad se midió el peso seco de raíces y peso seco de parte aérea. De igual manera se evaluó la arquitectura radicular. No se detectaron diferencias estadísticas significativas entre ambos pesos. Respecto de la arquitectura del sistema radicular, pudo verificarse que las raíces se desarrollaron de manera normal en las plantas de propagación vegetativa. La única diferencia detectada fue la inexistencia de raíz pivotante en las plantas provenientes de estacas. La misma, en este caso, fue reemplazada por dos o 3 raíces adventicias de mayor desarrollo.

**Palabras clave:** *Pinus Taeda*; Propagación vegetativa; Estructura de sistema radicular.

### **Abstract**

At the present time, the forest companies that *Pinus taeda* plants in commercial scale use plants coming from seeds and in some cases coming from cuttings. The vegetative propagation of *Pinus taeda* has been investigated in the whole world being results of diverse nature with relationship to the rutting. The competitive advantage that offers the macropropagation in these cases is the one of

being able to take to field plants of better genetic quality to great scale (Niella et at, 2010). In the nurseries that carry out this activity type plants mothers they usually take place which are managed for the production of buds of quality those which then are used different cutting material. The structure of the radicular system is influenced by the system of production of plants and it can affect the development from the plants in to the field (Mattei, 1995).

An assay with a completely randomized design and 6 replicates was installed. The plants were installed in 10 liter containers. The treatments under study are: i) plants vegetatively propagated from mother plants in soil, ii) plants vegetatively propagated from mother plants in Hydroponics and iii) seedlings. Dry root weight and dry weight of the aerial parts was measured at 6 months of age. Similarly assessed the root architecture No significant statistical differences were found in both pesos. The architecture of the root system, it was verified that roots evolved normally in plants of vegetative propagation. The only difference detected was the absence of principal root in the plants from cuttings. It was in this case replaced by two or three adventitious roots of further development.

**Keywords:** *Pinus Taeda*; Vegetative propagation; Structure of root system.

## **VALIDACION Y AJUSTE DE UN DIAGRAMA DE MANEJO DE DENSIDAD EN PLANTACIONES DE PINUS TAEDA L.**

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente (raul.pezzutti@usal.edu.ar); Schenone, Raúl Alberto

Investigador Externo:

Caldato, Silvana Lucia

Alumno Practicante USAL:

Chrapek, Christian José

### **Resumen**

La actividad forestal es una de las más importantes en la región mesopotámica (Elizondo, 2009). De acuerdo con Larson (2001), el principal objetivo de los raleos es aumentar la tasa de crecimiento promoviendo la expansión de la copa. Según Dean y Baldwin (1993), los diagramas de manejo de densidad (DMD) permiten manejar el número de árboles por hectárea durante la rotación. Gingrich (1967) elaboró los primeros DMD con 3 fajas densidad definiendo un área óptima de manejo de densidad de la plantación. Autores como Schneider & Schneider (2008) y Saunders y Puettmann (2000) presentan DMD para diferentes especies. Para el Nordeste Argentino Pezzutti (2011) presentó un DMD para *Pinus taeda* generando la faja de manejo ideal de las plantaciones a través de conceptos teóricos desarrollados por diversos autores y tomando como base de cálculo la línea de máxima densidad ajustada hasta los 15 años de edad en plantaciones de *Pinus taeda*. Para la validación de la línea de máxima densidad, se utilizaron datos de 40 parcelas (60 a 70 árboles por parcela) medidas de los 3 a los 14 años de edad. Los datos de diámetro cuadrático medio (DCM) y número de árboles (N°) fueron graficados y se seleccionaron aquellos puntos que se encontraron en el extremo superior de DCM para un N°. Una vez que fueron seleccionados los datos observados, los mismos fueron comparados con los datos provenientes de la función ajustada ( $\log N = 5,316 - 1,605 * \log dg$ ) y utilizada como la línea de máxima densidad en el DMD (Pezzutti, 2011). Para la validación del modelo correspondiente al DMD se graficaron los datos observados vs estimados y se determinó el valor de R<sup>2</sup> y el desvío medio absoluto en % (e%). La tendencia absoluta obtenida fue de 4 árboles, el desvío medio relativo D% = 0,6% y el valor determinado de e% (desvío medio absoluto en %) fue de 0,35% indicando un buen comportamiento del modelo estimador de la máxima densidad de árboles/ha y verificando que esta línea del DMD puede mantenerse sin modificaciones.

**Palabras clave:** Inventario; Producción; Manejo; Oportunidad de raleo; Intensidad de raleo.

### **Abstract:**

Forestry is one of the most important activities in the Mesopotamian region (Elizondo, 2009).

According to Larson (2001) the main objective of the thinning is to increase the rate of growth promoting the expansion of the Cup. According to Dean and Baldwin (1993) (DMD) density management diagrams allow you to manage the number of trees per hectare during the rotation. Gingrich (1967) drew up the first DMD with 3 stripes density by defining an optimal management density of plantation area. Authors such as Schneider & Schneider (2008) and Saunders and Puettmann (2000) present DMD for different species. For the Northeast Argentine Pezzutti (2011) presented a DMD for *Pinus taeda* generating the ideal management of plantations Strip through theoretical concepts developed by different authors and on the basis of calculation the maximum density line adjusted to 15 years of age in plantations of *Pinus taeda*. Measures from 3 to 14 years of age 40 plots (60 to 70 trees per plot) data were used for the validation of the maximum density line. The quadratic mean diameter (DCM) and number of trees ( $N^{\circ}$ ) data were plotted and selected those points that were found in the upper end of DCM for an  $N^{\circ}$ . Once the observed data were selected, they were compared with data from the set function ( $\log N = 5, 316-1, 605 * \log d_g$ ) and used as the maximum density line in DMD (Pezzutti, 2011). For the validation of the model corresponding to the DMD is graphed vs. estimated observed data and determined the value of R<sup>2</sup> and the offset between absolute in % (e %). The absolute trend obtained was of 4 trees, the average relative offset % D = 0, 6%, and the set value of e % (average absolute deviation in %) was 0.35% indicating a good behavior of the highest tree density estimator model / has and verifying that this line of the DMD can keep unchanged.

**Keywords:** Inventory; Production; Handling; Opportunity of thinning; Intensity of thinning.

## **ASPECTOS PRODUCTIVOS Y ECOLOGICOS EN PLANTACIONES DE PINUS Y EUCALYPTUS**

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente ([raul.pezzutti@usal.edu.ar](mailto:raul.pezzutti@usal.edu.ar)); Schenone, Raúl Alberto

Alumnos Practicantes USAL: Chrapek,  
Christian José; Borba Ricardo

### **Resumen**

El funcionamiento de los ecosistemas forestales depende en gran parte de la descomposición del manto orgánico de restos vegetales sobre el suelo, el cual tiene un papel clave en el reciclaje de nutrientes (Polyakova y Billor 2007). El manto orgánico de hojas, ramas, frutos, corteza, etc., que se forma sobre el suelo de un bosque, es llamado mantillo. La descomposición del material orgánico que cae de los árboles hasta el suelo es una de las principales fuentes de carbono orgánico y de nutrientes (principalmente nitrógeno y fósforo) y da origen al “ciclo de nutrientes” dentro del sistema suelo-planta (Olson 1963, Attiwill 1968, O’Connell 1988, Foelkel 2008). De acuerdo con Frangi et al. (2000), las reservas de nutrientes y contenido de C en el suelo constituyen uno de los principales factores de la productividad de los sitios. Con el objetivo de evaluar la devolución de hojarasca y tasa de descomposición, fueron instaladas 3 parcelas en un rodal de *Pinus elliottii* y 3 en un rodal de *Eucalyptus grandis*. Las parcelas cuentan ya con dos mediciones anuales de diámetro y altura. Se instalaron 4 canastas de 1 m<sup>2</sup> por parcela para la recolección de acículas. En total se cuenta con 12 canastas por especie. De manera adicional se instalaron bolsas para la medición de la tasa de descomposición de hojarasca de 2 y 5 mm. Los valores de material caído para pino y eucalipto fueron de: 16486,9 kg/ha/año y 8547,9 kg/ha/año, respectivamente. En los sistemas evaluados se determinó caída continua de hojarasca; la mayor caída se observó en la estación de verano para los dos rodales. La caída promedio de los 8 meses de recolección para pino es 1373,9 kg/ha y para eucalipto es de 712 kg/ha. La tasa de descomposición presentó una curva exponencial negativa. Los valores de descomposición resultaron mayores al inicio y fueron disminuyendo con el tiempo. A los 8 meses de estudio se obtuvo una descomposición total del 63% para pino y 61% para eucalipto.

**Palabras clave:** Ciclo de nutrientes; Sustentabilidad forestal; Mantillo; Descomposición hojarasca.

### **Abstract:**

The operation of the forest ecosystems depends in a large part of the decomposition of the organic material of vegetable remains on the floor, which has a key paper in the recycle of nutrients (Polyakova and Billor 2007). The organic material of leaves, branches, fruits, bark, etc. that is formed on the floor of forest humus is called litterfall. The decomposition of the organic material that falls of the trees until the floor is one of the main sources of organic carbon and of nutrients (mainly

nitrogen and phosphorus) and origin to the “cycle of nutrients” inside the system floor-plant (Olson 1963, Attiwill 1968, O’Connell 1988, Foelkel 2008). In concordance with Frangi et all (2000), the reservations of nutrients and content of C in the floor constitutes one of the main factors of the productivity of the places. In order to assess the return and stubble decomposition rate, 3 plots were installed in a stand of *Pinus elliottii* and 3 in a stand of *Eucalyptus grandis*. The plots already have two annual measurements of diameter and height. Each plot was fenced to prevent the entry of animals. Four baskets of 1m<sup>2</sup> per plot were installed to collect pine needles. Altogether there are 12 baskets per species. Additionally, f 2 and 5mm bags to measure leaf decomposition rate were installed. Soil samples from horizon A will be taken, where the major nutrients, carbon, organic matter and pH will be measured. Values of material dropped to pine and eucalyptus were: 16486,9 kg/ha/year and 8547,9 kg/ha/year, respectively. On valued systems continuous fall of leaf litter was determined, the biggest drop was observed in the season of summer for the two stands. The average decline in the 8 months of collection for pine is 1373,9 kg / ha and for eucalyptus is 712 kg / has. The rate of decomposition presents a negative exponential curve. Values for decomposition were greatest at the beginning and were decreasing over time. 8 months of study was obtained a total breakdown of 63% for pine and 61% for eucalyptus.

**Keywords:** Cycle of forest sustainability; Nutrient; Litter decomposition; Mulch.

# Escuela de Veterinaria



## ACTIVIDAD ANTIHELMÍNTICA DE EXTRACTOS VEGETALES

Investigadores USAL:

Director Caracostantogolo, Jorge (jorge.caracostantogolo@usal.edu.ar);  
Schapiro, Javier Hernán

### Resumen

Las infecciones por nematodos gastrointestinales están ampliamente distribuidas y la gastroenteritis que provocan se considera una de las principales causas de pérdidas de producción en rumiantes. Esta afección es ocasionada por nematodos parásitos, dentro de los cuales se destaca *Haemonchus contortus* que es considerado el más patógeno para los ovinos. El control antiparasitario se basa casi exclusivamente en el uso de drogas antihelmínticas, cuyo uso frecuente condujo a la selección de poblaciones de nematodos resistentes. Esta resistencia a los antiparasitarios puede tornar ineficiente la producción animal; tal es el caso de establecimientos en donde hay ausencia de respuesta al tratamiento frente a todos los grupos químicos. Esta situación amerita plantear cambios en el modo de uso, así como desarrollar herramientas alternativas o complementarias al control químico. En este sentido, la investigación de extractos de plantas para el control de parásitos en medicina veterinaria tuvo un crecimiento notorio en los últimos 20 años y existe un marcado interés para considerarlo dentro de las estrategias no químicas para el control antiparasitario. El objetivo de este trabajo fue medir el efecto antihelmíntico *in vitro* de extractos de vegetales en la búsqueda de alternativas que puedan sumarse al control de los parásitos. Mediante los tests de inhibición de la eclosión de huevos y de la migración larval, sobre huevos y larvas de una cepa pura de *Haemonchus contortus*, se logró evaluar 104 extractos de vegetales de plantas autóctonas del norte de Argentina seleccionándose 26 extractos vegetales con efecto antihelmíntico pertenecientes a las familias Rubiaceae, Solanaceae, Zygophyllaceae, Polyganaceae, Leguminoaseae, Bignoniacae, Anacardiaceae, Lamiaceae y Euphorbiaceae

**Palabras clave:** Extractos vegetales; Antihelmíntico; *Haemonchus contortus*; *In Vitro*.

### Abstract

Gastrointestinal nematode infections are widespread and cause gastroenteritis, one of the main causes of production losses in ruminants. This condition is caused by parasitic nematodes, within which *Haemonchus contortus* is considered the most pathogenic for sheep. The parasite control is based exclusively on anthelmintic drugs, leading to resistant populations of nematodes. This situation requires changes in the present mode of use, as well as search alternative or complementary tools to chemical control. The aim of this study was to measure the *in vitro* anthelmintic effect of extracts from plants in the search for alternatives that can be added to control parasites. Using the egg hatching test and the larval migration inhibition assay, eggs and larvae of a pure strain of *Haemonchus contortus*, it was

possible to evaluate 104 plant extracts of native plants from northern Argentina and select 26 with anthelmintic effect belonging to the families Rubiaceae, Solanaceae, Zygophyllaceae, Polyganaceae, Leguminoaseae, Bignoniaceae, Anacardiaceae, Lamiaceae and Euphorbiaceae.

**Keywords:** Vegetable extracts; Anthelmintic; *Haemonchus contortus*; In vitro.

## **ETO-NEURO-INMUNO-ENDOCRINOLOGIA DE LOS TRASTORNOS DE ANSIEDAD EN CANINOS Y FELINOS**

Investigadores USAL:

Director Mentzel, Rubén Eduardo (ruben.mentzel@usal.edu.ar); Snitcofsky, Marina

### **Resumen**

Los trastornos de ansiedad se presentan a menudo junto con enfermedades físicas crónicas como dermatitis atópica y otras alergias de piel, enfermedad inflamatoria gastrointestinal, y trastornos urinarios o respiratorios.

Con el objeto de evaluar la posible asociación entre trastornos de ansiedad y enfermedades físicas crónicas, se estudiaron 102 perros y 40 gatos (ambos sexos, diversas razas y edad de 0.5 a 12 años) diagnosticados con un trastorno de ansiedad, y en ellos se evaluó la presencia de enfermedad física crónica inflamatoria. Se aplicó un test de Chi2 para determinar asociación entre dichas condiciones, y se estimó el Odds Ratio (OR). El 74.5% de los perros presentó un trastorno de ansiedad generalizada (TAG) y el 25.5% ansiedad por separación (AS). El 47% del total de caninos ansiosos presentó una enfermedad física crónica (53.9% del grupo TAG y 26.9% del grupo AS). Se encontró asociación entre TAG y enfermedad física crónica (Chi-cuadrado 5,68; p=0.0172), con un OR de 3,18 (IC95%: 1,22; 8,25) para TAG sobre AS. El grupo TAG presentó 22,4% dermatitis atópica, 21% enfermedad gastrointestinal inflamatoria y 1,3% cistitis; y el grupo AS 11,5% dermatitis atópica y 10,53% enteritis.

En 40 gatos con trastornos de ansiedad (37,5% TAG y 62,5% ansiedades específicas felinas), el 42,5% presentó enfermedad física crónica: 5% dermatitis atópica, 20% gastroenteritis, 7,5% cistitis, y 2,5% asma. También se halló asociación entre ansiedad y enfermedad física crónica (Chi2 8,46; p=0.0375).

Debido a que algunos factores emocionales pueden modular la respuesta inmune, a través de vías bioquímicas en común, y que la ansiedad parece estar asociada con una mayor predisposición a desarrollar enfermedades inflamatorias crónicas, proponemos que los trastornos de comportamiento deben ser abordados en forma integral, bajo la perspectiva Eto-Neuro-Inmuno-Endocrina (ENIE), en relación con la presentación clínica, patogénesis, diagnóstico, pronóstico y tratamiento.

**Palabras clave:** Ansiedad; Comorbilidad; Atopía; Gastroenteritis; Cistitis.

### **Abstract**

Anxiety-related disorders often occur together with chronic physical illnesses, such as atopic dermatitis and other skin allergies, inflammatory gastrointestinal disease, urinary or respiratory disorders.

Aiming to assess association between anxiety disorders and chronic physical illnesses, we evaluated 102 dogs and 40 cats (any gender and breed, aged from 0.5 to 12 years) diagnosed with an anxiety disorder for the presence of chronic physical diseases (inflammatory-related). Chi2 test

(significance 0.05) was applied to establish association between both conditions, and Odds Ratio (OR) was estimated.

From the 102 dogs, 74.5% had a generalized anxiety disorder (GAD) and 25.5% a separation anxiety disorder (SA). 47% of all anxious dogs presented physical chronic disorders (53.9% within GAD group and 26.9% in SA group). Physical chronic disease showed association with GAD (Pearson Chi-squared 5.68, p=0.0172), with an estimated OR of 3.18 (CI95%: 1.22; 8.25) for GAD over SA. GAD group presented a 22.37% of atopic dermatitis, 21.05% chronic gastrointestinal disease and 1.32% cystitis; while SA group showed 11.54% of atopic dermatitis and a 10.53% of enteritis. In 40 cats with anxiety disorders (37.5% GAD and 62.5% specific feline anxiety disorders), 42.5% presented some physical chronic inflammatory condition: 5% atopic dermatitis, 20% chronic gastroenteritis, 7.5% cystitis, and 2.5% asthma. Also, association was found between anxiety and physical chronic disease (Pearson Chi2 8.46, p=0.0375).

Given that some emotional factors can modulate the immune response, via common biochemical pathways, and that GAD seems associated with a greater predisposition to develop an inflammatory disease, we propose that behavioral disorders should be addressed from an integrative Etho-Neuro-Immune-Endocrine (ENIE) perspective, regarding clinical presentation, pathogenesis, diagnosis and treatment.

**Keywords:** Anxiety; Comorbidity; Atopic; Gastroenteritis; Cystitis.

## **CALIDAD DE LECHE CRUDA PRODUCIDA EN TAMBOS UBICADOS EN LA CUENCA DE ABASTO NORTE A BUENOS AIRES**

Investigadores USAL:

Directora Lucas, Mariana ([mariana.lucas@usal.edu.ar](mailto:mariana.lucas@usal.edu.ar)); Araujo, Laura; Podetti, Victoria; Lucas, Victoria; Rafaelli, Paula; Snitcofsky, Marina; Castro, Sergio; Ivanissevich, Ana

### **Resumen**

Argentina es el segundo productor latinoamericano de leche y es el onceavo a nivel mundial. Los productores tienen una gran oportunidad por el aumento en la demanda y la esperable mejoría en los precios pero se debe trabajar para mejorar la calidad de leche producida.

Existen trabajos que caracterizan la calidad de leche en diferentes cuencas pero son escasos los datos sobre las cuencas bonaerenses. El objetivo fue conocer la calidad de la leche producida en tambos de la cuenca Abasto Norte a Bs. As.

Se evaluaron 23 de 289 tambos registrados por el Ministerio de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires. En cada establecimiento se completaron 2 encuestas y 1 planilla donde se registraron factores posiblemente asociados a mastitis clínica y calidad de leche. Se registraron los casos clínicos de mastitis y se tomaron muestras de leche de casos nuevos y de los tanques de frío.

La prevalencia puntual de mastitis clínica fue  $1,87\% \pm 0,35\%$  y los microorganismos más frecuentes fueron los *Staphylococcus* spp (no aureus). En la identificación de patógenos en tanque 48% de las muestras fueron positivas a *Staphylococcus aureus* y no se aislaron *Streptococcus agalactiae*.

La calidad de la leche de tanque se evaluó mediante recuento de células somáticas (RCS), mesófilos (RM), termófilos, coliformes y psicrófilos. A partir de estos datos se calcularon medidas de resumen (media aritmética  $\pm$  error estándar) y se observó que el RCS ( $338.404 \pm 43.936$  cél/mL) fue menor que la media nacional 2014 del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación (446.410 cél/mL), siendo el valor estándar de buena calidad 200.000- 400.000 cél/mL (Quality Milk Production Services). Por el contrario, el RM ( $225.278 \pm 94.053$  UFC/mL) superó la media nacional anual de UFC/mL (108 UFC/mL) siendo el estándar de buena calidad <10.000 UFC/mL.

A partir de estos resultados se podría concluir que para mejorar la calidad de leche producida se debe trabajar esencialmente sobre las medidas de higiene utilizadas.

**Palabras clave:** Producción de leche; Calidad de leche; Relevamiento; Mastitis.

### **Abstract**

Argentina is the 2nd milk producer in Latino America and the 11th worldwide. Producers have a great opportunity derived from the increase in the demand and the expected improvement in prices, but it is necessary to improve the quality of milk.

There are works that characterize the quality of milk produced in different basins but there are

limited data about Buenos Aires. The objective of this study was to characterize the quality of milk produced in dairy farms located in Abasto Norte a Bs. As.

According to the Ministry of Agricultural of Buenos Aires, there are 289 dairy farms in Abasto Norte and 23 of them have been evaluated. Two surveys and one “check list” were completed in each farm to evaluate factors associated with clinical mastitis and milk quality. The number of clinical mastitis cases was recorded and milk samples were taken from new mastitis cases and bulk milk tanks.

The prevalence of clinical mastitis was  $1.87\% \pm 0.35\%$  and the microorganism most commonly isolated was Staph. Spp (non-aureus). Through the identification of pathogens we probed that 48% of bulk tank samples were positive to *Staphylococcus aureus* and there were not *Streptococcus agalactiae* isolations found.

The quality of milk was assessed by using somatic cell count (SCC), total mesophilic microorganisms count (MC), and count of thermophilic, coliforms and psychrophilous microorganisms. Summary measures (arithmetic mean  $\pm$  standard error) were calculated and the SCC ( $338,404 \pm 43,936$  cel/mL) was lower than the national average 2014 of the Ministry of Agriculture, Farming and Fishing ( $446,410$  cel/mL) and it was between standard values for good-quality milk (200,000-400,000 cell/mL- Quality Milk Production Services). On the contrary, the MC ( $225,278 \pm 94,053$  cfu/mL) exceeded the annual average (108 cfu/mL) as well as the standard value for good-quality milk <10,000 cfu/mL.

According to these results we could conclude that it is necessary to implement hygiene measures to comply with the quality standards.

**Keywords:** Milk production; Milk quality; Survey; Mastitis.

## **EL USO DE TETRACICLINAS EN LA PRODUCCION ANIMAL: ANALISIS DEL RIESGO POR EL CONSUMO DE LOS RESIDUOS REMANENTES EN MIEL Y OTROS ALIMENTOS DE ORIGEN ANIMAL**

Investigadores USAL:

Directora Fernández Suárez, Adriana (adriana.fernandez @usal.edu.ar ); Achi, María Verónica

Investigador externo:

Longhi, Alberto

### **Resumen**

Las tetraciclinas son antibióticos de uso extendido en medicina humana por lo cual no es deseable el consumo de alimentos de origen animal que contengan residuos que puedan contribuir a la aparición de resistencia bacteriana, alergias y/o alteraciones de la flora intestinal. Un análisis de riesgo debe incluir carnes de distintas especies, leches, huevos y miel. El primer objetivo de este proyecto fue adaptar un multimétodo para el análisis de tetraciclinas en miel (oxitetraciclina, tetraciclina, clortetraciclina y doxiciclina) mediante cromatografía líquida de alta resolución con detección de arreglo de diodos (HPLC-DAD), que permitiera la cuantificación en miel a los niveles inferiores a 4 ppb (los métodos en leche y huevos sólo llegaban a 20 ppb). El proceso de extracción desarrollado permitió la obtención de cromatogramas libres de interferencias.

Para la uniformidad de los resultados entre miel, leche y huevos se aplicó el mismo método a las tres matrices. El objetivo siguiente era el análisis de muestras de miel provenientes del comercio. La cantidad de muestras de miel analizadas hasta el presente (1647) se consideran suficientes para asegurar que no existe ningún riesgo para su consumo (92% negativas y 8 % positivas para oxitetraciclina). Las muestras de leche (101) y de huevos (61) analizadas hasta el presente presentan 98% y 98,4% de valores por debajo del mínimo nivel detectable (MND) pero los muestreos de leche y huevos deben ser incrementados para ser representativos.

**Palabras clave:** Tetraciclinas; Antibióticos; Residuos; Inocuidad alimentaria.

### **Abstract**

Tetracyclines are broad-spectrum antibiotics of widespread use in human medicine so it is not desirable the consumption of food of animal origin containing residues which may contribute to the emergence of bacterial resistance, allergies and/or alteration of intestinal flora. A risk analysis on the consumption of residues of these drugs must include milk, eggs and honey. The first objective of this project were adapting a multiresidual method for the analysis of tetracyclines (oxytetracycline, tetracycline, chlortetracycline and doxycycline) honey using high performance liquid chromatography with detection (HPLC-DAD) diode array that allows quantification of residues in honey under 4ppb (available methods for eggs and milk had not the adequate sensibility).

For uniformity of results between honey, milk and eggs the same method was applied to the three matrices. The next objective of this project was the analysis of samples of honey from obtained from market. Samples of honey were analyzed to totalize 1647 results and are enough to assure no risk for comsumption (92% negative and positive 8% for tetracycline. Samples of milk (101) and egg (61) analyzed presented 98%, and 98.4% of values below the minimum detectable level but sampling must be increased for the analysis of risk of consumption.

**Keywords:** Tetracyclines; Antibiotics; Residues; Food safety.

# **Escuela de Estudios Orientales**



## **DIÁLOGOS Y DEBATES EN TORNO A LA CONSTRUCCIÓN HISTÓRICA DE LA MODERNIDAD EN CHINA: LA OBRA LITERARIA Y ARTÍSTICA DE LU XUN Y EL MOVIMIENTO XILOGRÁFICO MODERNO (SHANGHAI, 1920-1937)**

Investigador USAL:  
Flores, Verónica Noelia ([veronican.flores@usal.edu.ar](mailto:veronican.flores@usal.edu.ar))

### **Resumen**

Este proyecto se fundamenta en el reconocimiento de la riqueza de los discursos y expresiones artísticas en China a principios del siglo XX, a partir del surgimiento de un espacio de diálogos y debates en torno a la construcción histórica de la modernidad en este país, por parte de una generación de intelectuales, escritores y artistas entre 1920 y 1937 (período posterior al Movimiento del Cuatro de Mayo de 1919 y previo al comienzo de la guerra sino-japonesa). El objetivo de esta investigación fue describir y analizar el carácter y las implicancias políticas de tales intercambios, tomando como base documental para este estudio la obra literaria y artística del escritor Lu Xun –padre de la literatura moderna en este país- y del Movimiento Xilográfico que él promovió en la ciudad de Shanghai durante ese período.

La investigación logró cumplir el objetivo propuesto al identificar, a partir del análisis situado del corpus, las ideas, los conceptos y las representaciones visuales más notorias formuladas en los debates e intercambios sobre la definición del sentido de lo moderno en China, y de su manifestación concreta en las obras estudiadas. Se pudo constatar en las fuentes que la construcción del imaginario y las representaciones sobre la modernidad implicaron una ruptura epistemológica entre los intelectuales reformistas de esta época, que se expresó de manera directa, aunque no homogénea, en la defensa de un arte y una literatura de carácter público, masivo y moderno. Particularmente, se aportó al demostrar que la búsqueda de esta nueva forma de arte moderno por parte de Lu Xun y del Movimiento Xilográfico dio cuenta no solo de una desnaturalización del orden de valores y referentes estéticos provenientes de la tradición clásica, sino también de una valorización concreta del compromiso político de los artistas y de una recuperación histórica de las posibilidades creativas del grabado xilográfico, como instrumento propio de comunicación y de crítica social.

**Palabras clave:** Debates; Modernidad; Lu Xun; Arte; Grabado.

### **Abstract**

This project is based on the recognition of the richness of the speeches and artistic expressions in China in the early twentieth century, from the emergence of a space for dialogue and debate about the historical construction of modernity in this country by a generation of intellectuals, writers and artists between 1920 and 1937 (after the May Fourth Movement of 1919 and before the start of the Sino-Japanese war period). The aim of this historical research was to describe and analyze the

nature and political implications of such exchanges, on the evidence of the literary and artistic work of Lu Xun -father of modern literature in this country- and the Woodcut Movement he promoted in the city of Shanghai during that period.

This research achieved the goal proposed identifying in the corpus the most striking ideas, concepts and visual representations made in the discussions and exchanges about the definition of the meaning of modernity in China, and its concrete manifestation on the literary and artistic works studied. It was found in these sources that the construction of the imaginary and the representations of modernity involved an epistemological rupture between the reformist intellectuals of that time, which was expressed directly, but not homogeneous, the defense of a modern, massive and public art and literature. Particularly, we contributed to demonstrate that the search for this new form of modern art by Lu Xun and the Woodcut Movement involved not only a de-naturalization of the order of values and aesthetic references from the classical tradition, but also a concrete revaluation of the artist's political commitment and a historical recovery of the creative possibilities of wood-block engraving, as a local instrument of communication and social criticism.

**Keywords:** Debates; Modernity; Lu Xun; Art; Woodcut.

## **ESTUDIO COMPARADO DEL BUDISMO MAHAYANA, EL BUDISMO VAJRAYANA Y EL YUNGDRUNG BON**

Investigadores USAL:

Director Malena, Jorge Eduardo (jorge.malena@salvador.edu.ar);  
Alvisa Barroso, Maya; Andino, Federico

### **Resumen**

El objetivo del presente proyecto es generar una contribución al conocimiento comparativo de las diferentes ramas del budismo, tomando como eje tres escuelas que se consideran exponentes importantes dentro de esa religión/filosofía. El budismo Mahayana, imperante en China, Corea y Japón, el budismo Vajrayana o Tántrico, imperante en el Tíbet, Nepal, Mongolia y en menor medida en Japón, y el Yungdrun Bön, la tradición originaria del Tíbet, basada en las enseñanzas de su fundador, Sherab Miwoche, considerado como un Buda, pero que es anterior a la llegada del budismo desde la India. Para este estudio nos centramos en el área de la disciplina moral (skt. *Sila*), área desarrollada por las tres ramas del budismo tratadas. Realizaremos una comparación de tipo conceptual-cualitativo que permita una clara definición de conceptos básicos. Es nuestra intención generar un mapa conceptual que sirva de marco taxonómico para estudios futuros y de esa forma contribuir a los estudios comparativos dentro del campo de las investigaciones budistas.

Luego de la revisión preliminar de los materiales disponibles, se hizo hincapié en el estudio en paralelo de dos corrientes básicas: la definida por el Yüngdrung Bön y la Budista. Este esquema, desarrollado por los dos investigadores asistentes, ha permitido establecer un mapa conceptual que define los diferentes componentes de la conducta ética en tres niveles: el nivel de *Pratimoksa* o liberación individual, el nivel de la práctica del *Bodhisattva*, concentrado en las perfecciones, y el nivel del adepto tántrico, para aquellos que estuvieran dispuestos a seguir ese camino. Una vez establecidos esos niveles, se pudo encontrar que existía una recurrencia de conceptos dentro de las categorías de *sila* referentes a la perspectiva, a la práctica y a la conducta en las diferentes escuelas estudiadas. Se ha avanzado en la sistematización del marco teórico para construir un corpus documental que permita realizar el análisis de conjunto y elaborar el informe final.

**Palabras clave:** Budismo; Bön; Moralidad; Ética.

### **Abstract**

The present project has the objective of contributing to the comparative knowledge of the different schools of Buddhism, focusing in three schools considered important in this religious philosophy: Mahayana Buddhism, the main school in China, Korea and Japan; Vajrayana Tantric Buddhism, main style of Tíbet, Nepal and Mongolia (and in some Japanese schools) and finally Yundrung Bön, the Tibetan original tradition of spirituality, based on the teaching of its founder, Sherab Miwoche, considered a Buddha before the time of Buddha Sakyamuni by his followers. In this study

we will focus on the area of moral discipline (*skt.Sila*), which is developed by the three schools of Buddhism mentioned. We will realize an exploration of the conceptual-qualitative type which should allow a clear definition of basic concepts. It is our intention to generate a conceptual map which can be used as a taxonomical framework in future studies and in that way, contribute to the research of Buddhism.

After a preliminary revision of the available resources, we decided to focus on two branches: the Vajrayana Buddhist one and the Yungdrung Bön. This scheme, developed by the assistant researchers, has allowed to study the conduct in three levels: the *Pratimoksha* level of individual liberation, the level of the Bodhisattva practice of perfections and the level of the tantric adept, for those who are willing to follow that road. Once those levels were established, we found a recurrence of concepts in the categories of *Sila* as pertain the perspective, the practice and the conduct in the different schools that we have studied. We have made progress in the systematization of the theoretical framework to build a documental corpus which allows us to do a comparative analysis and final conclusion.

**Keywords:** Buddhism; Bön; Morality; Ethics.

## **LA CULTURA DE SANXINGDUI EN CHINA Y LA CULTURA MAYA EN AMÉRICA: UNA COMPARACIÓN ENTRE DOS “CULTURAS ABIERTAS”**

Investigadores USAL:

Director Jorge, Malena ([jmalena@usal.edu.ar](mailto:jmalena@usal.edu.ar)); Liu, Shu

Investigador externo:

Liu, Shaocong

Alumno practicante USAL:

Moirano, Silvia

### **Resumen**

En muchos lugares del mundo, el desarrollo cultural no es igual. Esta desigualdad constituye un factor dinámico en la convergencia y el desarrollo hacia la integración cultural. En este sentido, no existe una cultura absolutamente aislada. Basándose en su propio origen, una cultura se forma y prospera absorbiendo la esencia de otras más desarrolladas. Una cultura avanza mediante el contacto, conflicto, intercambio y la fusión con otras. En la cultura Sanxingdui y en la maya es evidente esta característica conciliadora.

El objetivo de la presente investigación consiste en exponer la formación de esta característica conciliadora y comparar ambas culturas. Además, tiene por objeto específico introducir al ámbito académico argentino el estudio sobre la cultura Sanxingdui.

La investigación se divide en tres partes. La primera parte se concentra en investigar el papel que desempeña la cultura Sanxingdui en la búsqueda del origen de la civilización china. La segunda parte se enfoca en investigar el intercambio de dicha cultura con regiones lejanas. La tercera comparará la cultura Sanxingdui con la cultura maya con respecto a su comunicación con el exterior.

Como se trata de una investigación totalmente nueva en la Argentina, en la primera parte del trabajo se presenta la cultura Sanxingdui bajo el contexto de la definición del origen de la civilización china. Siendo la cultura más representativa de la cuenca superior del Río Changjiang (conocido también como el Río Yangtze), Sanxingdui, junto con otros hallazgos arqueológicos encontrados en la cuenca media e inferior del dicho río, avala el nuevo punto de vista de que además del Río Amarillo en el norte de China, el Río Changjiang del sur también fue cuna de la civilización china.

Se ha finalizado la primera parte del trabajo, mientras que la segunda y tercera parte están en pleno desarrollo.

**Palabras clave:** China; Sanxingdui; Maya; Culturas abiertas; Intercambio.

### **Abstract**

In many parts of the world, the cultural development is not the same, which is a dynamic factor in

the development towards convergence and integration of cultures. There is not an absolutely isolated culture. Based on its origin, a culture is formed and thrives absorbing the essence of other more developed. A culture progresses through contact, conflict, exchange and fusion with others. In the Sanxingdui culture and Maya culture is evident this conciliatory feature.

The objective of this work is to expose the formation of this conciliatory feature in both cultures and compare them. It also aims to introduce to the Argentine academic ambit the study of Sanxingdui.

The research work is divided into three parts. The first part focuses on investigating the role of the Sanxingdui culture in the search for the origin of Chinese civilization. The second part focuses on researching the exchange of Sanxingdui culture with distant regions. The third part will try to compare the Sanxingdui culture and Maya culture under the aspect of their external communications.

As it is a totally new research in Argentina, in the first part of the work, Sanxingdui culture is presented in the context of the search for the origin of Chinese civilization. Being the most representative culture of the upper drainage area of Yangtze River, Sanxingdui, along with other archaeological finds from the middle and lower basin of Yangtze River, supports the new point of view which considers that besides the Yellow River in the northern China, the Yangtze River in the south was also a cradle of Chinese civilization.

The first part of the work has already been completed, while the second and third parts are still developing.

**Keywords:** China; Sanxingdui; Maya; Open cultures; Exchange.

## **ELEMENTOS DE CONTINUIDAD EN LA CONCEPCION NACIONAL DE IRAN BAJO LA REPUBLICA ISLAMICA: ANALISIS DEL DISCURSO POLITICO DE LOS PRINCIPALES DIRIGENTES POLITICOS IRANIES DURANTE LA PRESIDENCIA DE MAHMUD AHMADINEYAD (2005-2009 y 2009-ACTUALIDAD)**

Investigador USAL:  
Botta, Jorge Paulo Ramón (paulo.botta@usal.edu.ar)

### **Resumen**

En nuestra investigación hemos determinado que entre los principales ideólogos del nacionalismo iraní encontramos a individuos turcos, como es el caso de Mirza Akhunzadeh (1812 – 1878). Esta situación, lejos de ser una excepción, es la consecuencia directa de una realidad multicultural (no solo desde el punto de vista religioso sino también desde el lingüístico), que no es fácilmente asimilable con los términos actuales de estados-nación.

Cada vez resulta más claro en esta investigación que los conceptos de nacionalismo iraní (o persa) no pueden entenderse sin recurrir al desarrollo de las mismas ideas en el mundo turco, ya sea en la actual República de Turquía, o el Azerbaiyán o incluso en Kazajstán, o del mundo árabe (en este caso resulta ya una situación muy aceptada en nuestra disciplina que intelectuales cristianos tuvieron un importante papel en el desarrollo de protoideologías nacionalistas en áreas de población de lengua árabe). Lo que tienen en común estas tres realidades es que las ideas nacionalistas aparecen como una consecuencia del ingreso de ideas liberales a estas sociedades de mano de los europeos.

El hecho central es que sociedades multiculturales de la región se resquebrajaron a partir de la inclusión de ideas políticas foráneas. En esta segunda etapa de nuestra investigación, y a partir de los elementos obtenidos durante el primer año de trabajo, avanzaremos hacia objetivos más específicos. Así nos centraremos en la comparación entre las concepciones nacionales (nacionalismos) de Irán y Azerbaiyán para así identificar elementos comunes y puntos de divergencia. El punto central es determinar hasta donde podemos establecer separaciones claras y precisas en estos proyectos nacionales y cómo interactúan estas ideologías con los elementos religiosos que conforman una parte esencial de las identidades nacionales.

**Palabras clave:** Irán; Nacionalismo; Multiculturalismo; Azerbaiyán.

### **Abstract**

According to our research, one of the most important representatives of the Persian/Iranian Nationalism was a Turkish-speaking intellectual, Mirza Akhunzadeh (1812 – 1878). This was not an exemption since it was quite common during those years.

From our perspective, it is impossible to understand Iranian Nationalism without the consideration of Turkic Nationalism (including Turkish, Azerbaijani and even Kazakh) and Arab Nationalism (where Christian Arab-speaking intellectuals played a very important role).

All those political ideologies were based on the acceptance of foreign ideologies, European liberal ones that were hardly incorporated to those multicultural societies. This is the main reason of the high level of artificialness of nationalistic ideas in those countries.

During this second phase of our research, and based on what we have done before, we are going to focus on more specific objectives. Thus, we will work on the comparation between the national discourse in Iran and in Azerbaijan. In this regard, we intend to establish the differences and similarities of those discourses and to analyse how they influenced each other in the past and in the present times. We are going to pay specific attention to the religious elements of those national discourses.

**Keywords:** Iran; Nationalism; Multiculturalism; Azerbaijan.

# **Escuela de Arte y Arquitectura**



## **EL SISTEMA DE FAROS DE LA COSTA ATLÁNTICA ARGENTINA, TERRITORIO, PAISAJE Y TECNOLOGÍA**

Investigadores USAL:

Director Capeluto, Martín (martin.capeluto@usal.edu.ar); Turull Torres, María; Gallegos, Mercedes E

### **Resumen**

El patrimonio constituido por el sistema de Faros de la Costa Atlántica, perteneciente al ámbito de infraestructura y paisaje, es un patrimonio poco reconocido como tal. La principal fuente de investigación existente hasta el momento es el proyecto “Siete Faros: recorrido de interpretación paisajística por el litoral dunícola bonaerense”, realizado por la Escuela de Arte y Arquitectura, en el marco de los Seminarios de Arte y Paisaje, en su edición de 2006. Durante el mencionado STAP 6, se llevó a cabo un recorrido que implicó el reconocimiento in situ de 7 de los 59 Faros listados por el Servicio Hidrográfico Nacional: Punta Mogotes (1891); San Antonio (1892); Punta Médanos (1893); Recalada a Bahía Blanca (1906); Quequén (1921); Claromecó (1922); Querandí (1922).

Este proyecto se propone aportar una visión global del Sistema de Faros, considerado en su conjunto y en su dimensión patrimonial. El objetivo principal, consiste en identificar y clasificar el sistema de Faros de la Costa Atlántica Argentina, mediante el análisis en profundidad tanto de las relaciones históricas y presentes de cada uno de ellos con el territorio y el paisaje al que pertenecen, como de los aspectos técnicos y tecnológicos de su materialidad. A su vez, el presente estudio se propone realizar un análisis comparativo de los casos de estudio, capaz de demostrar la potencialidad de la consideración de este Patrimonio dentro de un sistema. Luego, a partir del análisis constructivo y del estado de conservación de cada uno de ellos, se establecerá un diagnóstico previo caso por caso, necesario para fundamentar futuros proyectos de intervención.

En cuanto a los resultados obtenidos hasta el momento, se tomaron como casos de estudio iniciales el Faro Querandí (1922) y el Faro Punta Médanos (1893), por ser representativos de dos sistemas constructivos emblemáticos empleados en la construcción de faros en Argentina. Se llevó a cabo un relevamiento de la documentación (planimetrías, memorias, cartas náuticas, etc.) existente en el Servicio de Hidrografía Naval, así como una búsqueda de información en relación a las empresas constructoras que realizaron las obras: la alemana Dyckerhoff y Widmann y Barbier, Bénard et Turenne (BBT), con sede en París, respectivamente. Todo ello permitirá profundizar en los aspectos relacionados con la materialidad y con los criterios de conservación y restauración adecuados a cada tipología constructiva.

**Palabras clave:** Faros; Conservación; Patrimonio; Paisaje; Materialidad.

### **Abstract:**

The Atlantic Coastal lighthouses system, belonging to the infrastructure and landscape areas, is an

unevaluated kind of heritage, hardly recognized as such. The main investigation source found until the present is that developed by the USAL Art and Architecture School, in the context of the Art and Landscape Seminars. In the 2006 edition, it took forward the project called “Seven lighthouses: landscape interpretation tour along the Buenos Aires dune coastal”. During the mentioned STAP 6, a tour was carried out including in situ recognition of 7 of 59 lighthouses listed by the National Hydrologic Service: Punta Mogotes (1891); San Antonio (1892); Punta Médanos (1893); Recalada a Bahía Blanca (1906); Quequén (1921); Claromecó (1922); Querandí (1922).

Therefore the investigation Project approach is focused to contribute to an overview of the lighthouses, considering them as a System and in its heritage dimension. A main aim, starts identifying and classifying the Argentinean Atlantic Coastal Lighthouses, by means of an in depth analysis about historical and present relations of each one of them with territory and landscape to which they belong, as well as the technical and technological issues from its materiality. In turn, the present study proposes to develop a comparative analysis including the whole study cases, which is expected to be able to demonstrating the potential of the consideration of this heritage as a system. Then, into a case to case basis, it is intended to analyzing the original constructive features and their current preservation condition, to being able to set a previous diagnosis, as a source for future preservation projects.

With regard to the outcomes obtained up to the present, two lighthouses -Querandí (1922) and Punta Médanos (1893)- were selected as initial cases of study, as being representatives of two emblematic constructive systems which were used in lighthouses construction in Argentina. There was carried out a documental review (plans, memories, marine charts, etc.) existing in the National Hydrologic Service, as well as a survey in order to identify the construction companies that realized the works: the German Dyckerhoff and Widmann and Barbier, Bénard et Turenne (BBT), based in Paris, respectively. It is expected all this will allow to go in depth into that issues related to the materiality and to the proper conservation and restoration criteria to each constructive typology.

**Keywords:** Lighthouses; Preservation; Heritage; Landscape; Materiality.

## **CREACION DE UN ESPACIO DE TRABAJO PARA EL ESTUDIO E INVESTIGACION EN DISEÑO BIOCLIMATICO Y ENERGIAS RENOVABLES**

Investigadores USAL :

Director Novoa, Luis Alberto ([luis.novoa@usal.edu.ar](mailto:luis.novoa@usal.edu.ar)); Ranieri, Walter, Calvo, Néstor

### **Resumen**

El proyecto persigue conformar un espacio físico de formación, experimentación, investigación y transferencia del conocimiento en la utilización de las energías renovables enfocadas hacia la arquitectura, como camino que remite a la reducción en el consumo de combustibles fósiles y a la mitigación del efecto invernadero.

Cumplida la primera etapa de creación e instalación del denominado Espacio de Arquitectura Bioclimática (EAB), se desarrolla la segunda fase destinada al análisis de funcionamiento y determinación del rendimiento térmico de colectores plásticos inyectados utilizados como radiadores de calefacción.

El objetivo es determinar la viabilidad del uso de colectores plásticos utilizados como radiadores que brinden calefacción a un espacio interior, así como explorar e investigar sus posibles usos desde el campo arquitectónico-proyectual.

Teniendo en cuenta sus características, tamaño reducido, modulares y escaso peso, la utilización de colectores plásticos inyectados como radiadores para calefaccionar espacios interiores se propone expandir las posibilidades de uso de este tipo de dispositivo.

Se analizaron diferentes hipótesis de funcionamiento y configuración de los sistemas, las que concluyeron en el estudio de dos configuraciones de colectores alimentados mediante los sistemas de generación primaria propuestos (heat pipe y tubos de vacío).

Esto permitirá, durante el año 2015, llevar adelante la etapa de mediciones y evaluación del desempeño de los colectores durante las estaciones de otoño, invierno y primavera, las cuales representan las etapas del año con condiciones climáticas acordes para esta evaluación.

**Palabras clave:** Energía solar; Energías renovables; Arquitectura bioclimática.

### **Abstract:**

The project aims to form a physical space for training, experimentation, research and knowledge transfer in the use of renewable energies focused towards architecture as one who refers to the reduction in fossil fuel consumption and greenhouse gas mitigation.

Fulfilled the first stage of creation and installation of space called bioclimatic architecture (EAB), the second phase operation, analysis and determination of the thermal performance of injected plastic collectors used as heating radiators is under develops.

The objective is to determine the feasibility of using plastic collectors used as heating radiators to provide an interior space as well as explore and investigate its possible use as an from the architectural-design field.

Given its characteristics, small size, low weight and modular design, the use of plastic manifolds injected as radiators for heating interior spaces is proposed to expand the possibilities of using this type of device.

Different hypothesis and system configuration were analyzed. These let us to get to the conclusion of the two configurations of collectors fed by the primary generation system (heat pipe and vacuum tubes).

This will let us in 2015 to get to the evaluation and to measure the function of the collectors during autumn, winter and spring season. These are the seasons of the year where we have climatic conditions for the evaluation.

**Keywords:** Solar energy; Renewable energy; Bioclimatic architecture.

## **ARCHIVO DOCUMENTAL DE LO ACTUADO POR EL TEATRO UNIVERSITARIO DEL SALVADOR ENTRE 1960 Y 2000.**

Investigadores USAL:

Directora Beitía, María Clara (clara.beitia@usal.edu.ar); Beitía, Juan José; Powter, Alejandro Darío; Lettieri, Ana Josefina

Alumnos practicantes USAL:

Pérez Maurice, María Constanza; Arlia, Rocío; Ramírez Mena, Ana; Gastaldi, Camila; Gastaldi, María Belén; Rossano, Camila

### **Resumen**

El Proyecto consiste en la recopilación y ordenamiento de materiales existente sobre las puestas en escena realizadas por el Teatro Universitario del Salvador, actividad ligada a la metodología de la enseñanza de Escenografía en la Universidad del Salvador.

A través de esta práctica la carrera de Escenografía se ha nutrido de los conocimientos extraídos de la instancia experimental del Teatro Universitario, cuyos espectáculos funcionaron como un laboratorio que permitió actualizar y enriquecer el contenido programático.

Partiendo de establecer una cronología se han recuperado documentos que fueron agrupados en cuatro categorías: 1- Documentos sobre el Proceso de puesta en escena; 2- Objetos escenográficos; 3- testimonios y difusión.

De la documentación obtenida se desprende que la actividad comenzó en 1960 cuando la Comedia Universitaria del Salvador convoca a Alice Darramón de Beitía como escenógrafa para sus espectáculos. Su aporte da lugar a la creación del Departamento de Escenografía que funcionaba dentro del edificio del Colegio del Salvador de Buenos Aires donde se inicia el “Teatro de Ensayo” en 1962. En 1963 compone “Imagen y Sonido”; en 1964, “Canto a la Doctrina” y en 1965 “Canto a la Creación”. Junto a las Muestras de Trabajos de estudiantes de Escenografía, presentan en las Galerías Witcomb, “La Máquina”, instalación y performance en 1966 y, “Poemas y canciones españoles” en 1967.

Esta primera etapa de la década de los ‘60 marcó una modalidad de trabajo dirigida a fortalecer los aspectos didácticos de la práctica, promoviendo la participación activa de los estudiantes en las etapas de creación, desarrollo del proyecto, producción, incluyendo la colaboración en las funciones, y cubriendo los diversos papeles que requiere una puesta en escena completa.

**Palabras clave:** Escenografía; Teatro Universitario; Teatro de Ensayo.

### **Abstract**

The project involves the compilation and sorting of existing materials by the staging performed by the Salvador University Theater and activity related to the teaching methodology of Scenery at the University of Salvador.

Through this practice Scenery career has been nurtured by the knowledge from the experimental instance of University Theater, whose shows and plays functioned as a laboratory allowing update and enrich the program contents.

From establish a chronology recovered documents were grouped into four categories: 1. Documents on the Process of staging; 2- Scenic Objects; 3- Testimonies and communications.

Documentation obtained shows that the activity began in 1960 when the University of Salvador Comedy calls Alice Darramón Beitía as a set designer for their shows and plays. Her contribution results in the creation of the Department of Set Design that worked in the building of the College of Salvador in Buenos Aires where the “Test Theatre” starts in 1962. In 1963 it composed “Sound and Vision”; in 1964, “Song to the Doctrine” and in 1965 “Song to the Creation.” With the exhibition of students’ set works, it was presented in Witcomb Galleries, in 1966 “The Machine”, installation and performance, and “Spanish Poems and songs” (Selection of Gold Age Spanish poems), in 1967.

This first period of the 60’s marked a working method aimed at strengthening the educational aspects of the practice, promoting the active participation of students in the stages of creation, project development, production, including collaboration functions covering the different roles that requires a complete commissioning Show.

**Keywords:** Scenery career ; Universitary Theater; Test Theatre.